



ةـمـاعـلـا ةـيـعـمـجـلـا

Distr.
LIMITED

A/CN.9/WG.II/WP.104

16 July 1999

ARABIC

ORIGINAL: ENGLISH

يـلـوـدـلـا يـرـاجـتـلـا نـونـاقـلـلـ ةـدـحـتمـلـا مـمـلـا ةـنـجـلـا

ةـيـلـوـدـلـا ةـيـدـقـاعـتـلـا تـاسـرـامـمـلـا بـيـنـعـمـلـا لـمـاعـلـا قـيـرـفـلـا

نوـثـلـاثـلـاوـ ةـيـدـاحـلـا ةـرـوـدـلـا

٩٩٩١ رـبـوـتـكـأـلـوـلـا نـيـرـشـتـ ٢٢ - ١١ ، اـنـيـيـفـ

تـاقـحـتـسـمـلـا بـلـيـوـمـتـلـا

: تـاقـحـتـسـمـلـا بـلـيـوـمـتـلـا يـفـ ةـلـاحـلـا ةـيـقـافـتـا عـورـشـمـ
تـاحـارـتـقـاوـ تـاظـحـلـامـ عـمـ صـنـلـا

ةـنـامـلـا نـمـ ةـرـكـذـمـ

تـايـوـتـحـمـلـا

ةـحـفـصـلـا

ةـمـدـقـمـ	5
[ةـيـلـوـدـلـا ةـرـاجـتـلـا يـفـ] [تـاقـحـتـسـمـلـا ةـلـاحـ] [تـاقـحـتـسـمـلـا بـلـيـوـمـتـلـا يـفـ ةـلـاحـلـا] ةـيـقـافـتـا عـورـشـمـ	8
ةـجـابـيـدـلـا	8
لـوـلـا لـصـفـلـا	10
1 ةـدـادـمـا	10
2 ةـدـادـمـا	12
3 ةـدـادـمـا	14
4 ةـدـادـمـا	14
5 ةـدـادـمـا	20
ةـمـاعـ مـاـكـحـا	20
رـيـسـفـتـلـا دـعـاوـقـو فـيـرـاعـتـلـا	20

ةحفصلأ		
٦ ةداملا	فارطلاأ ةيرج -	٢٤
٧ ةداملا	ريسفتلا ءىدابم -	٢٥
..... قلاحلا لوعفم ذافن - ثلاثللا لصفلا		٢٥
٨ ةداملا	تاقحتسملأا تلاحإو ، ةيلامجلا تلاحلا لوعفم ذافن - ةيئزجلأا تلاحلاو ةلجلاآ	٢٦
٩ ةداملا	قلاحلا تقو -	٢٦
١٠ ةداملا	تللاحلا ىلع ةيدقاعتلا دويقلا -	٢٦
١١ ةداملا	نامضللا قوقح لقن -	٢٨
١٢ ةداملا	ةيموكحلا تائيهلاو تاموكحلاب ةلصتملا دويقلا ىرخلا	٢٨
..... عوفدلاب تامازتللاو قوقحلا - عبارللا لصفلا		٣٠
..... هيلا لاحملاب ليحملاب - لوأا دنبلا		٣٠
١٣ ةداملا	هيلا لاحملاب ليحملاب تامازتلاب قوقح -	٣١
١٤ ةداملا	ليحملاب تارارقا -	٣١
١٥ ةداملا	نيدملا راعشإ يف قحلا -	٣١
١٦ ةداملا	دادسلاب يف قحلا -	٣٢
دنبلا	نيدملا	٣٣
يناثلا	-	
١٧ ةداملا	نيدملا ةيامح أدبم -	٣٣
١٨ ةداملا	نيدملا راعشإ -	٣٤
١٩ ةداملا	دادسلاب نيدملا ةمدءاربإ -	٣٤
٢٠ ةداملا	ةضواعملاب يف هقوقحو نيدملا عوفد -	٣٨
٢١ ةداملا	قوقح وأ عوفدلاب كسمتلاب مدع ىلع قافتلا - ةضواعملاب	٣٨
٢٢ ةداملا	يصللأا دقعلاب ليبدعت -	٣٩
٢٣ ةداملا	ةددسملاب غلابملاب دادرتسا	٣٩

ةحفصلأ

دنبلا	ىرخلاؤ فارتلاؤ	٤٠
ثلاثلا	-		
٢٤ [٤٠	نيددعملا مهيلإ لاحملأ نيب قوقحلا عزانت -	نيددعتملا مهيلإ لاحملأ نيب قوقحلا عزانت -	٤٠
٢٥ [٤١	وأ ليحملأ ينئادو هييلإ لاحملأ نيب قوقحلا عزانت - راسعلا ريدم	وأ ليحملأ ينئادو هييلإ لاحملأ نيب قوقحلا عزانت - راسعلا ريدم	٤١
٢٦ [٤٢	دادسلاب قلعتي امييف قوقحلا عزانت -	دادسلاب قلعتي امييف قوقحلا عزانت -	٤٢
٤٥	نينأوقلا عزانت - سماخلأ لصفلا	نينأوقلا عزانت - سماخلأ لصفلا	٤٥
٤٧	قلحلا دقعيلىع قيبيطتلابجاولا نوناقلا -	قلحلا دقعيلىع قيبيطتلابجاولا نوناقلا -	٤٧
٤٨	نيدملاو هييلإ لاحملأ قوقحلىع قبطنملأ نوناقلا - امهتاما زتللاو	نيدملاو هييلإ لاحملأ قوقحلىع قبطنملأ نوناقلا - امهتاما زتللاو	٤٨
٤٩	تايوللاؤ عزانتلىع قبطنملأ نوناقلا -	تايوللاؤ عزانتلىع قبطنملأ نوناقلا -	٤٩
٥٠	قيمازللاؤ دعاوقلا -	قيمازللاؤ دعاوقلا -	٥٠
٥٠	قامعلا ئسالا -	قامعلا ئسالا -	٥٠
٥٠	قيماتخ ماكحأ - سداسلالصفلا	قيماتخ ماكحأ - سداسلالصفلا	٥٠
٥٠	[٤١] ٣٢ [٤١	عيدولأ -	عيدولأ -
٥١	[٤٢] ٣٣ [٤٢	قيلود تاقافتاع عزانتلأ -	قيلود تاقافتاع عزانتلأ -
٥٢	[٤٢] ٣٤ [٤٢	سداسلا لصفلا ماكحأ قيبيطت [ارركم	سداسلا لصفلا ماكحأ قيبيطت [ارركم
٥٢	[٤٢] ٣٥ [٤٢	ىرخأ تاداعتسا [اعبار	ىرخأ تاداعتسا [اعبار
٥٢	[٤٣] ٣٦ [٤٣	قفرملا ماكحأ قيبيطت -	قفرملا ماكحأ قيبيطت -
٥٣	[٤٤] ٣٧ [٤٤	هذهب رثأتت لا يتلاراسعلا تاءارج! وأ دعاوق -	هذهب رثأتت لا يتلاراسعلا تاءارج! وأ دعاوق -
٥٣	[٤٥] ٣٨ [٤٥	مامضنلااو رارقلاؤ لوبقلالاو قييصلالاو عيقوتلأ -	مامضنلااو رارقلاؤ لوبقلالاو قييصلالاو عيقوتلأ -
٥٤	[٤٦] ٣٩ [٤٦	قيميلقلا تادحولالىع قابطنلاا -	قيميلقلا تادحولالىع قابطنلاا -
٥٤	[٤٧] ٤٠ [٤٧	نلاعلا ذافن -	نلاعلا ذافن -
٥٥	[٤٨] ٤١ [٤٨	تاظفتحتلأ -	تاظفتحتلأ -
٥٥	[٤٩] ٤٢ [٤٩	ذافنلا ءدب -	ذافنلا ءدب -
٥٥	[٥٠] ٤٣ [٥٠	قيافتلا نم لصنتلأ -	قيافتلا نم لصنتلأ -

ةحفصلأ

..... قفرم	٥٦
..... دنبلأ تايولوأ دعاق - لوأ دنبلأ ليجستلا ىلإ دنتست	٥٧
..... مهيلإ لاحملأ نم ددع نيب ئيولوأ - [٣٤] ١ ۀداملا	٥٧
..... ينئاد و راسعلا ريدمو هيلإ لاحملأ نيب ئيولوأ - [٣٥] ٢ ۀداملا ليحملأ	٥٨
دنبلأ ليجستلا	٥٨
يناثلأ -	
..... [٣٦] ٣ ۀداملا ليجستلل ماظن ءاشنإ -	٥٨
..... [٣٧] ٤ ۀداملا ليجستلا -	٥٨
..... [٣٨] ٥ ۀداملا تلاجسلا يف ثحبلا تايبلمع -	٥٩
دنبلأ ئلاحلا دقع مارب إ تقو ىلإ دنتست تايولوأ دعاق -	٥٩
ثلاثلأ -	
..... [٣٩] ٦ ۀداملا مهيلإ لاحملأ نم ددع نيب ئيولوأ -	٥٩
..... [٤٠] ٧ ۀداملا ينئاد و راسعلا ريدمو هيلإ لاحملأ نيب ئيولوأ - ليحملأ	٦٠

ڦمڌقم

، ڦرودلا هذه يف ، ڦيلىو دلا ڦي دق اعتعلا تاسرامملاب ڦينعملا لمعالا ڦييرفلالا لصاوي ١ - ان يييف (نيرشععل او ڦنما ثلا اه ترود يف ڦنجللا هتذختا ررقمب لامع اه ب عل طضي ڦيتلا هلامعأ ليو متلاب يف ڦلاحلا نأشب دحوم نوناق دادعي قلعي امييف ،) ١٩٩٥ ويام / راي ٢٦ - ٢ ، نونعملاب ، دحوملا نوناقلا كلذ دادعي ڦسركملا ڦنما ثلا ڦرودلا يه هذهو .)٣(تاقحتسمملاب " تاقحتسمملاب ليو متلاب يف ڦلاحلا ڦيقيافتا عورشم " ڦتقوئم ڦفصوب .

ليو متلاب يف ڦلاحلا نأشب لمعب علاطضلال ڦنجللا هتذختا ڦيلا رارقلالا ناكو ٢ - لارتيسن ولا رمتؤم يف امييس لاو اهييل ! تهجو تاحرتقم ڦباجتسا ذختا دق تاقحتسمملاب نارتقلاب كرويويين يف دوقعملاب (" نيرشععل او ڦييرشعل او ڦيراجتلانوناقلا " ، وذ حارتقا رمتؤملاب يف يدبأو .) ١٩٩٢ ويام / راي ٢١ - ١٧ ، نيرشععل او ڦسماخلا ڦرودلا عم تناك ڦيلا ، امومع نامضلاب قوقحب قلعيتملا اهل مع ڦنجللا فن اتسست نا ىل ! وعدي ڦلص ڦقحلا ڦلح درم ىل ! هءاج رإ تررق دق) ١٩٨٠ (ڦرشع ڦثلا ثلا اه ترود يف ڦنجللا .

٤) (نيرشععل او ڦنما ثلا ىل ! نيرشععل او ڦسداسملاب اه تارود يف ، ڦنجللا تشقان دق و ٣ - ڦلاح ! لاجم يف ڦنويعم ڦي نوناق لکاشم نأشب ڦناملا اه تدعأ ريرياقت ڦثلاث ،) ١٩٩٥ ىل ! كلت يف ڦنجللا ترظن نأ دعبو .) A/CN.9/378/Add.3 و A/CN.9/412 (A/CN.9/397 و ٤) (تاقحتسمملاب ضرغلا نوكى ڦدحوم دع او ق ڦعومجم دادعي ڦيدجملاو بوصتسملاب نم نأ ىل ! تصلخ ، ريرياقتلا ڦدع يف دوجوملا ڪڪشتلا نع ڦئشان تابقعنم تاقحتسمملاب ليو متلاب لقرعي ام ڦلاز ! اهنم لاحملاو ليرحملاب اهييف نوكى لا ڦيتلا (دودحلا رباع تلاحلا ڦحصب قلعي امييف ڦي نوناق مظن فارطلاا يفو نيدملاب يف تلاحلا هذه راثا ىل ! ڦبسنلابو) دلبو دلبو يف نيدملاب هييل ! .)٥(ڦرخلاا ڦثلا ثلا .

نيرشت ١٩ - ٨ ، ان يييف (نيرشععل او ڦعبارلا هت رود يف ، لمعالا ڦييرفلالا أدبو ٤ - ڦدراولاب اه دحوملا ڦدحاو ڦلولأا عيراشملاب نم ڦدع يف رظنلاب هلامعأ) ١٩٩٥ ربمفون / ڦينما ثلا .) A/CN.9/412 (ڦلولأا اه عورشم و ڦدحوملا ڦدحاو ڦلولأا ڦشقانم " ناونعب ماعلا نيملا ل ريريقت يف ڦيمري ڦينوناق صن ىل ! ڦصوتلا ىل ! ڦيعسي نأ ىل ع لمعالا ڦييرفلالا ثح ، ڦرودلا كلت يف .) ٦) (ڦرقفلاب ،) A/CN.9/420 (ڦيندا ڦفلكتب نامتئلا رفاوت ڦدائيز ىل !

(A/50/17) ، ١٧ م— ڦقد ڦحملاب ، نوسمخلا ڦرودلا ، ڦماعلا ڦي عجم جلل ڦيمسرلا ڦئا ثولا)١(. ٣٧٤ ىل ! ٣٨١ .

(A/48/17) ١٧ مقدار قحلملا ، نوع برأوا ةنماثل ا ئرودلا ، ةماعل ا ئي عجم جلل ئيم سرل ا قئا ثول ا)٢(مقدار قحلملا ، نوع برأوا ةعساتل ا ئرودلا ، ةماعل ا ئي عجم جلل ئيم سرل ا قئا ثول ا : ٣٠١ ىل إ ٢٩٧ تارقفلا ، قحلملا ، نوس مخل ا ئرودلا ، ةماعل ا ئي عجم جلل ئيم سرل ا قئا ثول ا : ٢١٤ ىل إ ٢٠٨ تارقفلا ، (A/49/17) ١٧ ىل إ ٣٧٤ تارقفلا ، (A/50/17) ١٧ مقدار (A/50/17) ٣٧٤ ىل إ ٣٨١ .

ةعبارلا ئرودلا ريري رقت (A/996) (نيرشع ل او ةعساتل ا اهترود يف ئنجللا ىلع ضرعو - ٥ هزجنأ يذلا لمعلل اهري دقت نع ئنجللا تبرع او . (A/CN.9/420) لماعل ا قيرفلل نيرشع ل او (٢) ةعرسلا حاج ىلع هلامعأ ئلصاوم هيـلـإ تبلـطـو ، لماعل ا قيرـفـلـا .

١٩ - ٨ ، كروي وين (نيرشع ل او ئسداسـلـاو نيرـشـعـلـاو ئـسـمـاخـلـاـ هيـتـرـوـدـ يـفـوـ ٦ -)ـيـلـاـوتـلـاـ ىـلـعـ ١٩٩٦ـ رـبـمـفـوـنـيـنـاـثـلـاـ نـيـرـشـتـ ٢٢ - ١١ ، انـيـيـفـوـ ، ١٩٩٦ـ هيـلـوـيـ/ـزوـمـتـ ئـجـرـدـمـ ئـدـحـوـمـلـاـ دـعـاـوـقـلـاـ عـورـشـمـ نـمـ ئـفـلـتـخـمـ غـيـصـ يـفـ رـظـنـلـابـ هلـامـعـأـ لـمـاعـلـاـ قـيـرـفـلـاـ لـصـاوـ ىـلـعـ ٩٣ـ A/CN.9/WG.II/WP.89ـ وـ A/CN.9/WG.II/WP.87ـ نـاـتـقـيـيـثـوـلـاـ)ـ ئـنـاـمـلـأـ اـمـهـتـدـعـأـ نـيـتـرـكـذـمـ يـفـ صـنـلـاـ نـأـ اـهـادـؤـمـ لـمـعـ ئـيـضـرـفـ لـمـاعـلـاـ قـيـرـفـلـاـ دـمـتـعـاـ ،ـ نـيـتـرـوـدـلـاـ اـمـكـلـتـ يـفـوـ .ـ)ـيـلـاـوتـلـاـ نـمـ اـمـاـكـحـأـ نـمـضـتـيـسـ هـنـأـوـ ،ـ (A/CN.9/432ـ ئـرـقـفـلـاـ ،ـ (A/CN.9/434ـ ئـرـقـفـلـاـ ،ـ (A/CN.9/434ـ صـاخـلـاـ يـلـوـدـلـاـ نـوـنـاـقـلـاـ .ـ

٧ - ئـسـمـاخـلـاـ نـيـتـرـوـدـلـاـ اـرـيـرـقـتـ (A/997ـ)ـ نـيـثـلـاـثـلـاـ اـهـتـرـوـدـ يـفـ ئـنـجـلـلـاـ ىـلـعـ اـضـورـعـمـنـاـكـوـ ئـنـجـلـلـاـ تـظـحـلـاـوـ .ـ (A/CN.9/432ـ وـ A/CN.9/434ـ)ـ لـمـاعـلـاـ قـيـرـفـلـلـ نـيـرـشـعـلـاوـ ئـسـدـاسـلـاوـ نـيـرـشـعـلـاوـ ئـيـسـيـئـرـلـاـ اـيـاضـقـلـاـ نـأـوـ اـيـاضـقـلـاـ نـمـ دـدـعـ نـأـشـبـ قـافـتـاـ ىـلـإـ لـصـوـتـ لـمـاعـلـاـ قـيـرـفـلـاـ نـأـ فـلـكـمـلـاـ رـيـدـمـلـاوـ لـيـحـمـلـاـ يـنـئـادـ لـثـمـ ئـثـلـاـثـلـاـ فـارـطـلـأـاـ ىـلـعـ ئـلـاحـلـإـ رـاـثـآـ تـنـمـضـتـ ئـيـقـبـتـمـلـاـ رـاـثـآـ ئـيـقـاـفـتـلـاـ ئـغـيـصـ عـورـشـمـ نـأـ ئـنـجـلـلـاـ تـظـحـلـاـ ،ـ كـلـذـ ىـلـإـ ئـفـاضـإـوـ .ـ (٤)ـ لـيـحـمـلـاـ رـاـسـعـإـ نـوـءـشـبـ ىـلـعـ يـيـوطـنـيـ هـنـأـ شـيـحـ ،ـ تـامـوـكـحـلـاـ مـاـمـتـهـاـوـ تـاقـحـتـسـمـلـاـبـ لـيـوـمـتـلـاـبـ ئـيـنـعـمـلـاـ طـاسـوـلـأـاـ مـاـمـتـهـاـ .ـ (٥)ـ رـبـكـأـ رـدـقـبـ اـهـلـمـحـتـ نـكـمـيـ ئـدـئـافـ رـاعـسـأـبـ نـاـمـتـئـلـاـ ىـلـعـ لـوـصـحـلـاـ صـرـفـ ئـدـايـزـ ئـيـنـاـكـمــ

انـيـيـفـ (نـيـرـشـعـلـاوـ ئـنـمـاـثـلـاـوـ نـيـرـشـعـلـاوـ ئـعـبـاـسـلـاـ هـيـتـرـوـدـ يـفـ ،ـ لـمـاعـلـاـ قـيـرـفـلـاـرـظـنـوـ ٨ -)ـيـلـاـوتـلـاـ ىـلـعـ ١٩٩٨ـ سـرـامـ/ـرـاـذـآـ ١٣ - ٢ ،ـ كـروـيـوـينـوـ ١٩٩٧ـ رـبـوـتـكـأـلـوـلـأـاـ نـيـرـشـتـ ٣١ - ٢٠ ،ـ ىـلـعـ ٩٦ـ A/CN.9/WG.II/WP.96ـ وـ A/CN.9/WG.II/WP.93ـ)ـ ئـنـاـمـلـأـاـ اـمـهـتـدـعـأـ نـيـتـلـلـاـ نـيـتـرـكـذـمـلـاـ يـفـ ،ـ ٤ـ دـاـوـمـلـاـ عـيـرـاشـمـ نـوـمـضـمـ نـيـرـشـعـلـاوـ ئـنـمـاـثـلـاـ هـتـرـوـدـ يـفـ لـمـاعـلـاـ قـيـرـفـلـاـ دـمـتـعـاـوـ .ـ)ـيـلـاـوتـلـاـ ١٧ـ (A/CN.9/447ـ)ـ ئـدـاـمـلـاـ عـورـشـمـلـ حـقـنـمـ صـنـ دـادـعـإـ ئـنـاـمـلـأـاـ نـمـ بـلـطـوـ ،ـ ٢٢ـ ىـلـإـ ١٨ـ وـ ١٦ـ ىـلـإـ ١٦ـ (يـلـاـوتـلـاـ ىـلـعـ ٦٨ـ وـ ١٦ـ ىـلـإـ ١٦ـ تـارـقـفـلـاـ .ـ

(٣) ٢٣٤. ۆرقفلـا، (A/51/17) ١٧ مـقـرـ قـحـلـلـا، نـوـسـمـخـلـاوـ ۆـيـدـاحـلـا ۆـرـوـدـلـا، ھـسـفـنـ عـجـرـمـلـا

(٤) ٢٥٤. ۆرقـلـا، (A/52/17) ٧١ مـقـرـ قـحـلـلـا، نـوـسـمـخـلـاوـ ۆـيـنـاـثـلـا ۆـرـوـدـلـا، ھـسـفـنـ عـجـرـمـلـا

(٥) ٢٥٦. ۆرقـلـا، ھـسـفـنـ عـجـرـمـلـا

نـعـ لـمـاعـلـا قـيـرـفـلـا اـرـيـرـقـتـ (١٩٩٨) (نـيـثـلـاثـلـاوـ ۆـيـدـاحـلـا اـهـتـرـوـدـ يـفـ ۆـنـجـلـلـا ىـلـعـضـرـعـوـ تـبـرـعـأـوـ . (A/CN.9/445 و A/CN.9/447) (نـيـرـشـعـلـاوـ ۆـنـمـاـثـلـاوـ نـيـرـشـعـلـاوـ ۆـعـبـاـسـلـا ھـيـتـرـوـدـ لـامـعـأـ رـشـابـمـ يـفـ يـضـمـمـيـ نـأـ لـمـاعـلـا قـيـرـفـلـا ىـلـ! تـبـلـطـوـ ۆـزـجـنـمـلـا لـامـعـأـلـ اـهـرـيـدـقـتـ نـعـ ۆـنـجـلـلـا ۆـيـقـافـتـلـاـعـورـشـمـ مـدـقـيـ نـأـوـ ، ١٩٩٩ ۆـنـسـ يـفـ هـلـامـعـأـلـ اـمـكـتـسـاـ ۆـيـغـبـ ۆـعـرـسـلـاـ حـانـجـ ىـلـعـ هـلـامـعـأـ (٦) (نـيـثـلـاثـلـاوـ ۆـثـلـاـثـلـاـ اـهـتـرـوـدـ يـفـ ھـدـامـتـعـاـ لـجـأـ نـمـ ۆـنـجـلـلـاـ ىـلـ!

رـبـوـتـكـأـلـوـلـاـ نـيـرـشـتـ ١٦ - ٥ ، اـنـيـيـفـ (نـيـثـلـاثـلـاوـ نـيـرـشـعـلـاوـ ۆـعـسـاـتـلـا ھـيـتـرـوـدـيـفـ) ١٠ - ٣ـلـاثـ يـفـ لـمـاعـلـا قـيـرـفـلـاـ رـظـنـ ، (يـلـاـوـتـلـاـ ىـلـعـ ، ١٩٩٩ سـرـامـ/رـاـذـآـ ١ـ٢ـ ١ـ ، كـروـيـوـيـنـوـ ١٩٩٨ كـلـذـكـوـ ، A/CN.9/WG.II/WP.96 و A/CN.9/WG.II/WP.98) (نـأـمـلـأـ اـهـتـدـعـأـ تـارـكـذـمـ نـوـنـاـقـلـلـ يـاهـلـاـ رـمـتـؤـمـلـ مـئـاـدـلـاـ بـتـكـمـلـاـ ھـدـعـأـ ءـاـرـبـخـ قـيـرـفـ رـيـرـقـتـ ىـلـعـ يـوـتـحـتـ ۆـرـكـذـمـ يـفـ ۆـيـكـيـرـمـلـأـ ۆـدـحـتـمـلـاـ تـايـلاـوـلـاـ نـمـ حـارـتـقاـ يـفـ (A/CN.9/WG.II/WP.99) صـاـخـلـاـ يـلـوـدـلـاـ نـوـمـضـمـ يـلـاـوـتـلـاـ ىـلـعـ لـمـاعـلـاـ قـيـرـفـلـاـ دـمـتـعـاـ ، تـارـوـدـلـاـ كـلـتـ يـفـ (A/CN.9/WGII/WP.100) وـ ٣ـ٣ـ ىـلـ! ٢ـ٣ـ وـ (اـرـكـمـ ٥ـ وـ (يـ ٥ـ ىـلـ!) (زـ ٥ـ وـ (٢ـ ١ـ وـ (١ـ ١ـ دـاـوـمـلـاـ عـيـرـاـشـمـوـ ۆـجـابـيـدـلـاـ نـاـونـعـلـاوـ ، سـاـوـقـأـ نـيـبـ ۆـدـرـاـوـلـاـ تـارـاـبـعـلـاـ ءـاـنـثـتـسـاـبـوـ ، ١٧ـ (A/CN.9/455 ٤ـ ٥ـ ىـلـ! ٤ـ ١ـ ١ـ ١ـ ٨ـ (A/CN.9/456 ٢ـ ٤ـ ىـلـ! ١ـ دـاـوـمـلـاـ عـيـرـاـشـمـوـ ۆـجـابـيـدـلـاـ .

اـهـيـلـعـ اـضـوـرـعـمـ نـاـكـ . (١٩٩٩) (نـجـلـلـاـ اـهـتـدـقـعـ يـتـلـاـ نـؤـيـثـلـاثـلـاوـ ۆـيـنـاـثـلـا ۆـرـوـدـلـاـ يـفـ) ١١ـ (Lـمـاعـلـاـ قـيـرـفـلـاـ اـمـهـدـعـأـ نـيـذـلـلـاـ ، نـيـثـلـاثـلـاوـ نـيـرـشـعـلـاوـ ۆـعـسـاـتـلـاـ نـيـتـرـوـدـلـاـ اـرـيـرـقـتـ ىـلـ! تـبـلـطـوـ ، Lـمـاعـلـاـ قـيـرـفـلـاـ اـهـزـجـنـأـ يـتـلـاـ لـامـعـأـلـ اـهـرـيـدـقـتـ نـعـ ۆـنـجـلـلـاـ تـبـرـعـأـوـ . (A/CN.9/456) عـورـشـمـ مـيـمـعـتـ ئـنـسـتـيـلـ ۆـعـرـسـلـاـ حـانـجـ ىـلـعـ هـلـامـعـأـ ۆـرـشـابـمـ يـفـ يـضـمـمـيـ نـأـ لـمـاعـلـاـ قـيـرـفـلـاـ ئـادـبـلـإـ تـامـوـكـحـلـاـ ىـلـعـ ، ۆـمـدـاقـلـاـ ھـتـرـوـدـ نـعـ Lـمـاعـلـاـ قـيـرـفـلـاـ رـيـرـقـتـ بـنـاجـ ىـلـ! ۆـيـقـافـتـلـاـ ەـدـامـتـعـاـ لـجـأـ نـمـ ۆـيـقـافـتـلـاـعـورـشـمـ يـفـ ۆـنـجـلـلـاـ رـظـنـتـ يـكـلـوـ ، بـسـاـنـمـ تـقـوـ يـفـ اـهـتـاـقـيـلـعـتـ عـورـشـمـ دـامـتـعـاـ لـجـأـ نـمـ يـلـاـتـلـاـ ئـارـجـلـاـبـ قـلـعـتـيـ اـمـيـفـ) (٢٠٠٠) (نـيـثـلـاثـلـاوـ ۆـثـلـاـثـلـاـ ۆـرـوـدـلـاـ يـفـ نـأـبـ يـصـوـتـسـ تـنـاـكـ اـذـإـ اـمـ ۆـمـدـاقـلـاـ اـهـتـرـوـدـ يـفـ اـهـيـلـعـ نـيـعـتـيـ هـنـأـ ۆـنـجـلـلـاـ تـظـحـلـاـ ، ۆـيـقـافـتـلـاـ كـلـذـلـ اـصـيـصـخـ ۆـمـاعـلـاـ ۆـيـعـمـجـلـاـ ھـدـقـعـتـ يـسـاـمـوـلـبـدـ رـمـتـؤـمـ اـهـدـمـتـعـيـ مـأـ ۆـمـاعـلـاـ ۆـيـعـمـجـلـاـ اـهـدـمـتـعـتـ (٧) ضـرـغـلـاـ .

صـنـلـا ةـرـكـذـمـلـا دـذـه يـف درـي ، سـرـادـت نـم لـمـاعـلـا قـيـرـفـلـا دـب عـلـطـضـي اـم رـيـسـيـتـةـيـغـبـو - ١٢
مـاـكـحـأـ كـلـذـكـو ، (ـقـفـرـمـلـا ، A/CN.9/456) نـيـثـلـاثـلـا هـتـرـوـدـ يـف لـمـاعـلـا قـيـرـفـلـا هـدـمـتـعـا يـذـلـا
ةـعـسـاتـلـا هـتـرـوـدـ يـف لـمـاعـلـا قـيـرـفـلـا هـدـمـتـعـا يـتـلـا ةـيـئـاهـنـلـا مـاـكـحـلـأـو صـاـخـلـا يـلـوـدـلـا نـوـنـاـقـلـا
مـلـ صـنـوـ) ٥٠ يـلـ إـ ٤١ وـ ٣٣ يـلـ إـ ٢٩ دـاـوـمـلـا عـيـرـاشـمـ ، قـفـرـمـلـا ، A/CN.9/455 (ـنـيـرـشـعـلـاوـ
تـسـبـتـقـا دـقـوـ ؛ ٤٠ - ٣٤ دـاـوـمـلـا عـيـرـاشـمـ ، A/CN.9/WG.II/WP.96 (ـلـمـاعـلـا قـيـرـفـلـا دـعـبـ هـدـمـتـعـيـ
اضـيـأـ ةـرـكـذـمـلـا حـضـوـتـوـ . A/CN.9/WG.II/WP.102 (ـقـيـثـولـا نـم اـهـتـحـت طـوـطـخ تـعـضـوـ يـتـلـا تـارـابـعـلـا
ةـلـيـدـبـ مـاـكـحـأـ لـجـأـ نـم تـاحـرـتـقـمـ ، ةـرـوـرـضـلـا بـسـحـوـ ، دـاـوـمـلـا عـيـرـاشـمـ نـم دـدـعـ نـأـشـبـ تـاظـحـلـامـلـاـ
. لـمـاعـلـا قـيـرـفـلـا اـهـيـفـ رـظـنـيـلـ ةـيـفـاـضـإـ وـأـ .

-
- (٦) ٢٣١. ةـرـقـفـلـا ، (ـA/53/17) ١٧ مـقـرـ قـحـلـمـلـا ، نـوـسـمـخـلـاوـ ةـثـلـاـثـلـا ةـرـوـدـلـا ، دـسـفـنـ عـجـرـمـلـاـ
(٧) ٣٣٠. ةـرـقـفـلـا ، (ـA/54/17) ١٧ مـقـرـ قـحـلـمـلـا ، نـوـسـمـخـلـاوـ ةـعـبـاـرـلـا ةـرـوـدـلـا ، دـسـفـنـ عـجـرـمـلـاـ

[تـاـقـحـتـسـمـلـاـبـ لـيـوـمـتـلـاـ يـفـ ةـلـاحـلـأـ ةـيـقـافـتـاـ عـوـرـشـمـ]

[ـةـيـلـوـدـلـاـ ةـرـاجـتـلـاـ يـفـ] [ـتـاـقـحـتـسـمـلـاـ ةـلـاحـإـ ةـيـقـافـتـاـ عـوـرـشـمـ]

ـةـجـاـبـيـدـلـاـ

ـ، ـةـدـقـاـعـتـمـلـاـ لـوـدـلـاـ نـإــ ،

ـةـعـفـنـمـلـاـوـ ـةـاـوـاسـمـلـاـ ـىـلـعـ ـةـمـئـاـقـلـاـ ـةـيـلـوـدـلـاـ ـةـرـاجـتـلـاـ نـأـبـ ـاـهـعـاـنـتـقـاـ اـدـدـجـمـ دـكـؤـتـ ذـإــ
ـلـوـدـلـاـ نـيـبـ ـةـيـدـوـلـاـ تـاـقـلـاـعـلـاـ زـيـزـعـتـ يـفـ اـمـاـهـ اـرـصـنـعـ لـثـمـتـ ةـلـدـاـبـتـمـلـاـ

ـنـوـمـضـمـبـ ـةـقـلـعـتـمـلـاـ تـاـكـكـشـتـلـاـ نـعـ ـةـئـشـانـلـاـ لـكـاـشـمـلـاـ [ـنـأـ]ـ اـهـرـابـتـعـاـ يـفـ عـضـتـ ذـإــ
ـةـيـلـوـدـلـاـ ـةـرـاجـتـلـاـ يـفـ [ـتـاـقـحـتـسـمـلـاـ ةـلـاحـإـ]ـ تـلـاحـلـأـ ـىـلـعـ قـبـطـنـمـلـاـ يـنـوـنـاـقـلـاـ مـاـظـنـلـاـ رـايـتـخـاـوـ
ـ، ـ[ـلـيـوـمـتـلـاـ تـلـامـاـعـمـ لـيـبـسـ يـفـ ـةـبـقـعـ لـكـشـتـ]ـ

ـنـيـقـيـلـاـ رـفـوـتـ [ـتـاـقـحـتـسـمـلـاـ ةـلـاحـإـ نـأـشـبـ]ـ دـعـاـوـقـ دـامـت~عـاـوـ ئـدـاـبـمـ ءـاـسـرـإـ يـفـ بـغـرـتـذـإــ
ـلـيـوـمـتـلـاـبـ [ـتـاـقـحـتـسـمـلـاـ ةـلـاحـإـبـ]ـ قـلـعـتـمـلـاـ نـوـنـاـقـلـاـ ثـيـدـحـتـ ـىـلـعـ دـعـاـسـتـوـ ـةـيـفـاـفـشـلـاـوـ
ـيـفـ ـةـمـدـخـتـسـمـلـاـ تـلـاحـلـأـ ، ـرـصـحـلـاـ لـاـ لـاـثـمـلـاـ لـيـبـسـ ـىـلـعـ ، ـكـلـذـ يـفـ اـمـبـ]ـ [ـتـاـقـحـتـسـمـلـاـبـ
ـاـمـنـيـبـ]ـ ، ـلـيـوـمـتـلـاـ ـةـدـاعـإـوـ عـيـرـاشـمـلـاـ لـيـوـمـتـوـ *ـدـيـنـسـتـلـاـوـ *ـتـاـقـحـتـسـمـلـاـ ةـلـمـوـعـوـ *ـةـلـمـوـعـلـاـ
ـتـاـسـرـاـمـمـ ـثـاـدـحـتـسـاـ رـسـيـتـوـ ـةـمـئـاـقـلـاـ [ـةـلـاحـلـأـ]ـ [ـلـيـوـمـتـلـاـ]ـ [ـتـاـسـرـاـمـمـ ـهـتـاـذـ تـقـوـلـاـ يـفـ يـمـحـتـ
ـ، ـةـدـيـدـجـ

ةلأح! ئلاح يف نيدملا حلاصمل ٽيفاكلا ٽيامحللا نامض يف اضيأ بغرت ذإو ، تاقحتسملا ،

ليومتلـا [تاقحتسمـلا ئلاح!] مـكـحـتـهـ دـدـحـوـمـ دـعـاـوـقـ دـامـتـعـاـ نـأـشـ نـمـ نـأـىـرـتـ ذـإـوـ نـأـمـتـئـلـاـ [ـأـ لـاـمـلـاـ سـأـرـ] رـفـاوـتـ ىـلـعـ دـعـاـسـيـوـ ٽـيـلـوـدـلـاـ ٽـرـاجـتـلـاـ ٽـيـمـنـتـ رسـيـيـ نـأـ [ـأـتـاقـحـتـسـمـلـابـ ، رسـيـيـأـ رـاعـسـأـبـ ،

* و factoring لــبـاـقـمـ (ـتـاـجـلـطـصـمـلـاـ ـهـنـهـ تـرـيـتـخـ) : ٽـيـبـرـعـلـاـ ٽـمـجـرـتـلـاـ مـسـقـ نـمـ ٽـظـوـحـلـمـ بـحـرـيـوـ . انـهـ اـهـنـاـيـبـلـ لـاجـمـ لـاـ ٽـدـيـدـعـ ٽـهـيـجـوـ بـاـبـسـلـأـوـ دـيـدـشـ صـيـحـمـتـ دـعـبـ)ـيـلـوـتـلـاـ ىـلـعـ ، ٽـصـاخـ اـنـيـيـفـبـ ٽـدـحـتـمـلـاـ مـمـلـأـ بـتـكـمـ قـئـاـثـوـ يـفـ ٽـدـخـتـسـمـلـاـ تـاـجـلـطـصـمـلـاـ نـأـشـبـ رـاـوـحـ وـأـ تـاـظـحـلـامـ يـأـبـ مـسـقـلـاـ . ٽـمـاـعـ ٽـيـبـرـعـلـاـ دـوـفـوـلـاـوـ مـسـقـلـاـ نـيـبـ نـوـاعـتـلـاـ قـيـشـوـتـ نـأـشـبـوـ .

ـيـلـيـ اـمـ ىـلـعـ تـقـفـتـاـ :

تـاـظـحـلـامـ

عورشم ٽـجـابـيـدوـ نـأـوـنـعـ نـأـ ، ٽـقـبـاسـلـاـ هـتـرـوـدـ يـفـ ، ظـحـلـاـ دـقـ لـمـاعـلـاـ قـيـرـفـلـاـ نـاـكـ ١ـ - ٤ـ بـطـنـيـ نـأـ اـهـلـ اـقـفـوـ نـكـمـيـ يـتـلـاـ ، ٽـيـقـاـفـتـلـاـ قـاطـنـ مـاـكـحـأـ عـمـ نـيـبـرـاـضـتـمـ نـأـوـدـبـيـ ٽـيـقـاـفـتـلـاـ ٽـلـوـاحـمـ يـفـوـ . ٦٠ـ ٽـرـقـفـلـاـ ، A/CN.9/456ـ (ـلـيـوـمـتـلـاـ ٽـيـقـاـفـتـلـاـ مـاـكـحـأـ عـمـ نـيـقـسـانـتـمـ ٽـجـابـيـدـلـاـوـ نـأـوـنـعـلـاـ لـعـجـلـ يـفـ ٽـرـاشـإـ ٽـيـأـ فـذـحـ حـرـتـقاـ ، ٽـيـقـاـفـتـلـاـ عـورـشـمـلـ قـيـقـدـلـاـ قـاطـنـلـاـبـ قـلـعـتـيـ اـمـيـفـ رـيـسـفـتـلـاـبـ . ٦١ـ ٽـرـقـفـلـاـ ، A/CN.9/456ـ (ـلـيـوـمـتـلـاـ ىـلـإـ ٽـيـقـاـفـتـلـاـ ٽـجـابـيـدوـ نـأـوـنـعـ

ـيـفـ لـمـاعـلـاـ قـيـرـفـلـاـ هـذـخـتـاـ يـذـلـاـ جـهـنـلـاـ نـأـ لـمـاعـلـاـ قـيـرـفـلـاـ ظـحـلـاـ ، اـهـسـفـنـ ٽـرـوـدـلـاـ يـفـوـ ٢ـ - ٤ـ لـيـوـمـتـلـاـ تـلـامـعـمـ ىـلـعـ نـوـكـيـسـ ٽـيـقـاـفـتـلـاـ عـورـشـمـلـ يـسـاسـلـأـاـ زـيـكـرـتـلـاـ نـأـ وـهـ ، ٽـقـبـاسـلـاـ هـتـرـوـدـ ٽـنـجـلـلـاـ اـهـتـجـنـمـ يـتـلـاـ ٽـيـلـاـوـلـاـ عـمـ قـفـاوـتـيـ جـهـنـ وـهـ ، تـلـامـعـمـلـاـ نـمـ اـهـرـيـغـ دـاعـبـتـسـاـ يـغـبـنـيـ لـاوـ اـهـتـدـقـعـ يـتـلـاـ نـيـثـلـاثـلـاـوـ ٽـيـنـاـشـلـاـ ٽـرـوـدـلـاـ يـفـوـ . ٦٣ـ(ـ ٽـرـقـفـلـاـ ، A/CN.9/456ـ)ـلـمـاعـلـاـ قـيـرـفـلـلـ ٽـيـرـفـلـلـ ٽـحـوـنـمـلـاـ ٽـنـرـمـلـاـ ٽـيـلـاـوـلـاـ ىـلـعـ ، حـوـرـطـمـ لـاـؤـسـ ىـلـعـ اـدـرـ ، ٽـيـكـأـتـلـاـ تـدـاعـأـ اـمـنـإـفـ ، ٽـنـجـلـلـاـ ٽـيـقـاـفـتـلـاـ عـورـشـمـ قـيـبـطـتـ قـيـضـ وـأـ عـاسـتـاـ ىـدـمـ دـيـدـحـتـلـ لـمـاعـلـاـ^(٨).

ىلع ٰييقافتلاا عورشم قاطن رصقُي لاً ررق لماعل اقيرفلا نأ ركذلاب ردرجيو ٣ - نم دييقتل اذه لثم نأ ثيح ، "يراجتل" وأ "ليومتل" قايسلا وأ عباطلا تاذ تلاماعمل اكانه سيل نيح يف ، ٰلاحلا نأشب رخآ اصاخ اماظن قئلا ريع لكشب عىشنبي فوس : هنأش نع لامه! نع رفسبي فوس هنإف ييلاتلابو ، ماظنلا اذه لثم دوج و غوسبي ام أدبل "ليومتل" سيل هنأ امك ، ٰقيرطل اسفنب ماع يملاع لكشب نيموهفم اسييل "يراجتل" و "ليومتل" يف ٰدحوم ٰقيرطب نيلطل انيج طصل انيذه فيرعت ٰلاح ديجي بوجرملا نم لاو نكممل ا نم ٰلاح دفع نيمأتل اهيف رفوتبي يتل اقيلودلا ٰلموعلا تلاماعم يف تلاحلا لثم ، نع نيدمل ا زجع دض نيمأتل اهيف رفوتبي يتل اقيلودلا ٰلموعلا ظفح وأ ءادلأا نم أدبي نأ لضف لماعل اقيرفلا نإف ٰرحةابو . ليصحتل اتمدخ وأ تلاجسلا ظفح وأ ءادلأا اهنأ وأ ٰيكلاهتسا عباط تاذ ربتعت يتل اتلاماعمل ادعبتسي نأو ٰقيبطتلل ضيرع قاطن تارقفلا ، ٰـ ٤٢ ٰـ ٤٣ A/CN.9/432 ، ٰـ ٤١ ٰـ ٤٢ تارقفلا ، ٰـ ٦٦ ٰـ ١٨ A/CN.9/434 ، ٰـ ١٨ ٰـ ٤٢ .

ىلع ٰدهاعمل ا عورشم قيي بطت قاطن دييقت مدع هرارق يف لماعل اقيرفلا دكأ اذإف ٤ - ليلويومتل" ىلإ ٰراشلا فذحي نأ دوي هنإف "ليومتل" ضارغأ لجأ نم مدقّت يتل ا ٰلاحلا يف ٰلسملل احرش جردي نأو ٰييقافتلاا عورشم ٰجابيدو ناونعلا نم "تاقحتسملا" ب ليومتل ايلإ ٰراشإب ظافتحلاا نكمي ، كلذ نع اضوعو . ٰييقافتلاا عورشم ىلع ٰقيلعتلا حرشت مث ، ٰييقافتلاا عورشم يف ناونعلا يف سيل نكلو ، ٰجابيدل ايف تاقحتسملا نوـكت نأ نـكمي .)٥ ٰداملا عورشم ىلع ١ ٰظحلاملا اضيأ رظنأ(ٰقيلعتلا يف

عورشملي ٰسيئرلا فادهلأاب قلعتي امييف هيجوت ٰباتمب ٰجابيدل ايف ٰراشلا هذه ديي فم لكشب اهحيضوت نكمي ٰلسمل يهو ، ٰييقافتلاا عورشم قاطن ديي دحت نود ، ٰييقافتلاا . ٰقيلعتلا يف

يغبني ناك اذإ ام ٰلسمل يف رظنلا دوي دق هنإف ، جهنلا اذه لماعل اقيرفلا عبتاذاـ ٥ لخاد ودبـي يـذـلا وـهـوـ ٰيـقـافـتـلاـاـ عـورـشـمـ نـاـونـعـ يـفـ ٰقـيـلـوـدـلـاـ ٰرـاجـتـلـاـ ىـلـإـ ٰرـاشـلـاـ ظـافـتـحـلاـ نـمـ اـدـدـعـ مـدـقـيـ نـاـونـعـلـاـ يـفـ ٰقـيـلـوـدـلـاـ ٰرـاجـتـلـاـ ىـلـإـ ٰرـاشـإـ ىـلـعـ ئـاقـبـلـاـوـ .ـ نـيـفـوـقـعـمـ نـيـسـوـقـ رـيـسـيـتـلـ ٰيـقـافـتـلاـاـ عـورـشـمـ مـاـعـلـاـ فـدـهـلـاـ فـاكـ لـكـشـبـ سـكـعـيـ هـنـأـ :ـ يـلـيـ اـمـ اـهـنـيـبـ نـمـ ،ـ ايـ اـنـمـلـاـ ٰيـقـافـتـلاـاـ عـورـشـمـ نـأـ قـئـلاـ لـكـشـبـ حـضـوـيـ هـنـأـ اـمـكـ ؛ـ دـوـدـحـلـاـ رـبـعـ تـامـدـخـلـاـوـ عـئـاضـبـلـاـ ٰكـرـحـ ٰرـاجـتـلـاـ تـلاـحـلـاـ مـيـظـنـتـ ٰلاحـ دـوـدـحـلـاـ ،ـ ٰرـاجـتـلـاـوـ ٰقـيـلـوـدـلـاـ رـصـنـعـلـاـ تـاذـ تـلاـحـلـاـ ىـلـعـ قـبـطـنـيـ .ـ ٰقـيـلـحـمـلـاـ تـاقـحـتـسـمـلـلـ ٰقـيـلـحـمـلـاـ تـلاـحـلـاـ وـأـ .ـ

ي طع نأ لامه! نع نكمي ئيلودلا ئراجتلا ىلإ ئراشلا هذه لثم نإف ، ىرخأ ئيحاننم و ٦ -
يف أشنن ت ييتلا تاقحتسملا تلااح! ىلع بسح قبطن ي ئيقافتلاا عورشم نأب عابطن لا
ئيلودلا ئلاحلاو ؛ ئيكلاهتسلاا تاقحتسملا ئلاح! : ئيلي ام ىلع قبطن ت لاو ئيلودلا ئراجتلا
ي وطن ت لا دق ىرخأ تلاماعم وأ ضرق نم ئمجانلا تاقحتسملا ئلاح! وأ ؛ ئيلحملما تاقحتسملا
نع زجع ت دق ئراشلا هذه لثم نإف ، كلذ ىلع ٽولاعو . تامدخ ريفوت وأ عئاضب عيب ىلع
نأ يف ئيلحملما تاقحتسملا ئيلحملما تلااحلا سمي دق ئيقافتلاا عورشم نأ ئقيقح ريفوت
لارحم و ئيلحملما ئيلحملما ئارنن ىلع قبطن ي يذلا نوناقلا و ام ريفوت و هنم دصقلالا
(١) ئداملا عورشم ىلع ٥ ىلإ ٣ تاظحلاملا رظنأ(ئيلحملما تاقحتسملا صوصخب يبنجأ هيلإ
ئراجتلا وأ) ئيلودلا ئراجتلا ىلإ ئراش! دوجو نأ ودب ي فوس ، رملأا ئنزاوم ىدل هنأ ديب .
نوناقلل ئدحتملا مملأا ئنجلل ىرخأ صوصن يف ئع بتتملا ئسرامملما عم اي شمت ، ئيلحملما
ئددمملما لكا شممل ئبسنلابو . قئلا ريع ارمأ نوكيس منإف ،)لارتيسنولأا(ئيلودلا ئراجتلا
احضوم ، ئيقافتلاا عورشم ىلع تاقيلع تلا يف اهجلاعي نأ لماعلا قيرفلما دوي دق ، هلاعأ
عيجم لوانتي نأ هنم دصقي و ضيرعلما ينعملاب لمعتسى امن! "ئيلودلا ئراجتلا" حلطصم نأ
نوناق نم)١(ئداملا ىلع اقييلع ت ئيشاحلما يف "ئيراجت" اهنأب ئفرعملا ئطشنلأا
ـ ئيلودلا ئراجتلا ميكحتلا نأشب يجذومنلا لارتيسنولأا .

* * *

قبطنلاا قاطن - لوألا لصفلا

قبطنلاا قاطن - ١ ئداملا

ـ)١(ئيقافتلاا هذه قبطن ت :

بسح ، تاقحتسملا ئيلودلا تلااحلا ىلعو ئيلودلا تاقحتسملا تلااح! ىلع
ـ)أ(ئلاحلا دفع ماربإ تقو ، عقي ليحملما رقم ناك اذإ ، لصفلا اذه يف دراولما اهفي رعت
ـ ئدقاعتم ئلود يف ،

ـ)ب(ئيقافتلاا هذهب ئموكح ئقباس ئلاح! ئيأ نوكت نأ ئطي رش ئقح لالا تلااحلا ىلع
ـ و ؟

ـ)ج()أ(ئيعرفلا ئرقفلما راطإ يف ئيقافتلاا هذه اهمكحت ييتلا ئقح لالا تلااحلا ىلع
ـ هذهب ئموكح ريع ئقباس ئلاح! ئيأ تناك اذإ امع رظنلا فرصلب ، ئرقفلما هذه نم
ـ ئيقافتلاا .

يـف اـعـقاـو نـيـدـمـلـا رـقـم نـكـي مـلـا مـلـا ، دـتـامـاـزـتـلـاـو نـيـدـمـلـا قـوـقـحـب ئـيـقـافـتـلاـا هـذـه سـمـتـلاـا . ئـدـقـاعـتـم ئـلـوـدـنـوـنـاـقـ تـاـقـحـتـسـمـلـا مـكـحـي يـذـلـا نـوـنـاـقـلـا نـوـكـي نـأـو ئـدـقـاعـتـم ئـلـوـدـ

ئـيـلـوـدـلـا تـلـاـحـلـا ئـلـعـو ئـيـلـوـدـلـا تـاـقـحـتـسـمـلـا تـلـاـحـلـا ئـلـعـ [سـمـاـخـلـا لـصـفـلـا مـاـكـحـأـقـبـطـنـتـ])٣()٢()١(نـيـتـرـقـفـلـا مـاـكـحـأـنـع رـظـنـلـا ضـغـبـ ، لـصـفـلـا اـذـه يـفـ دـرـاـوـلـا اـهـفـيـرـعـتـ بـسـحـ ، تـاـقـحـتـسـمـلـا اـذـإـ قـبـطـنـتـ لـا مـاـكـحـلـا هـذـه نـأـ رـيـغـ . [لـصـفـلـا اـذـه مـاـكـحـأـنـع رـظـنـلـا ضـغـبـ] ئـدـاـمـلـا هـذـه نـمـ)٢(وـ)٣(. ٣٤ ئـدـاـمـلـا رـاـطـإـ يـفـ انـلـاـعـ ئـلـوـدـلـا تـرـدـصـأـ

٣٦ ئـدـاـمـلـا بـجـوـمـبـ انـلـاـعـ ئـرـدـصـأـ ئـدـقـاعـتـم ئـلـوـدـ يـفـ ئـيـقـافـتـلاـا هـذـه قـفـرـمـ قـبـطـنـيـ)٤(

تـاـظـحـلـامـ

دـعـبـ لـمـاـعـلـا قـيـرـفـلـا اـهـدـمـتـعـيـ مـلـا اـهـنـأـ شـيـحـ ، نـيـفـوـقـعـمـ نـيـسـوـقـ نـيـبـ)٣(ئـرـقـفـلـا رـهـظـتـ ١ - ئـقـبـاسـ ئـقـرـوـ يـفـ ئـنـاـمـلـا نـمـ ئـحـرـتـقـمـلـا ئـغـايـصـلـا لـيـدـعـتـ ئـرـجـ دـقـوـ .)٢(٢٦ ئـرـقـفـلـا حـيـتـتـلـ فـيـفـطـ لـكـشـبـ تـلـدـعـ شـيـحـ)١(ئـدـاـمـلـا عـوـرـشـمـ ئـلـعـ ٢٣ ئـظـحـلـامـلـا ،)A/CN.9/WG.II/WP.102(نـيـتـدـاـمـلـا عـوـرـشـمـ كـلـذـ يـفـ اـمـبـ ، دـعـوـمـجـمـ يـفـ سـمـاـخـلـا لـصـفـلـا بـ دـيـقـتـلـا مـدـعـ رـاـيـتـخـ ئـلـوـدـلـلـ . ئـمـاـعـلـا ئـسـاـيـسـلـاـوـ مـذـلـمـلـا نـوـنـاـقـلـا قـيـبـطـتـ ئـلـعـ تـاـظـفـحـتـلـا نـلـاـوـانـتـتـ نـيـتـلـلـا ٣١ وـ ٣٠ كـلـذـوـ ، دـيـقـتـلـا مـدـعـ رـاـيـخـ نـمـ نـيـمـكـحـلـا نـيـذـه دـاعـبـتـسـا لـصـلـا يـفـ تـحـرـتـقـا دـقـ ئـنـاـمـلـا تـنـاـكـوـ سـمـاـخـلـا لـصـفـلـا جـراـخـ يـهـ يـتـلـا صـاـخـلـا ئـلـوـدـلـا نـوـنـاـقـلـا مـاـكـحـأـ ئـلـعـ نـاـمـكـحـلـا قـبـطـنـيـ يـكـلـ)A/CN.9/WG.II/WP.102(. ٢٠ ئـدـاـمـلـا عـوـرـشـمـ ئـلـعـ)١(ئـدـاـمـلـا عـوـرـشـمـ ئـلـعـ ٢٠ ئـظـحـلـامـلـا ،)A/CN.9/WG.II/WP.102()٢(.

عـوـرـشـمـ يـفـ يـعـوـضـوـمـلـا نـوـنـاـقـلـا مـاـكـحـأـ قـيـبـطـتـ عـاـضـخـ ئـبـنـجـتـ وـهـ لـيـدـعـتـلـا نـمـدـصـقـلـاـوـ ٢ - نـمـ لـعـجـيـ نـأـ نـكـمـيـ اـذـهـوـ ، ئـمـاـعـلـا ئـسـاـيـسـلـا وـأـ يـمـاـزـلـلـاـ ئـلـعـ نـوـنـاـقـلـا ئـلـعـ لـاـمـهـ نـعـ ئـيـقـافـتـلاـا ئـلـعـ ضـاـقـ دـلـفـغـيـ فـوـسـ وـأـ قـبـطـنـيـ فـوـسـ ئـيـقـافـتـلاـا عـوـرـشـمـ نـاـكـ اـذـإـ اـمـبـ ئـبـنـتـلـا لـيـحـتـسـمـلـا نـوـنـاـقـلـا يـفـ ئـبـيـرـغـلـا ئـشـهـدـمـلـا رـاـكـفـلـاـ ئـلـامـتـحـلـاـ وـأـ عـسـاـوـ قـاطـنـ ئـلـعـ فـوـرـعـمـ رـيـغـ دـنـأـ سـاـسـأـ مـاـكـحـأـ لـضـفـبـ قـيـبـطـتـلـا بـجـاـوـلـا نـوـنـاـقـلـا نـأـشـبـ ئـلـأـسـمـلـا نـأـ دـيـبـ . ئـمـاـعـلـا ئـسـاـيـسـلـا وـأـ يـمـاـزـلـلـاـ عـمـ حـضـاـوـ لـكـشـبـ ضـقـاـنـتـيـ نـاـكـ اـذـإـ لـفـغـيـ دـقـ ئـيـقـافـتـلاـا عـوـرـشـمـ يـفـ صـاـخـلـا ئـلـوـدـلـا نـوـنـاـقـلـا رـظـنـأـ(لـحـ ئـلـإـ ئـجـاجـ يـفـ ئـمـاـعـلـا ئـسـاـيـسـلـا لـظـتـوـ) ئـمـاـعـلـا مـاـظـنـلـا نـوـنـاـقـ(ئـلـعـلـاـ ئـمـاـزـلـلـاـ ئـلـعـ نـوـنـاـقـلـا .)٢(ئـدـاـمـلـا عـوـرـشـمـ ئـلـعـ تـاـظـحـلـامـلـا .

فـوـسـ ٢٤ ئـدـاـمـلـا عـوـرـشـمـ نـأـ ضـاـرـتـفـاـ ئـلـعـ لـمـاـعـلـا قـيـرـفـلـا لـمـعـ دـقـفـ ، نـلـآـ ئـتـحـوـ ٣ - ئـيـلـحـ تـاـقـحـتـسـمـ يـقـلـتـلـ يـبـنـجـلـاـ ئـيـلـإـ لـاحـمـلـاـوـ ئـيـلـحـمـلـاـ هـيـلـإـ لـاحـمـلـاـ نـيـبـ عـاـزـنـلـاـ ئـلـعـ قـبـطـنـيـ عـوـرـشـمـ يـفـ ئـيـلـوـلـاـ دـعـاـوـقـ لـوـحـيـ نـأـ رـرـقـيـ لـمـاـعـلـا قـيـرـفـلـا تـلـعـجـ يـتـلـا بـابـسـلـاـ ئـنـيـبـ نـمـوـ .

ىل ع يېبلس لكش ب رثؤت نل دعاو قلا هنده نأ و ه صاخلا يېلودلا نوناقلا دعاو قىل! ۋىقافتلا
ۋىلولۇلۇ لئاسم نأ ثيچ، ۋىلەم تاقيقەتسىم نوقلتىي نىذلا نىيەلىملا مەھىل! لاحملا قوقح
(A/CN.9/445) ۋىقافتلا عورشم جراخ ۋىبەتتىلا بجاولا يعوضوملا نوناقلا ىل! كرتت فوس
، ٢٢(ۋرقىل، .

لاحملاو يېلەملا مەھىل! لاحملا نىيېب ۋىلولۇلۇ عزانىت نأب ھروصت لەماعلا قىيرفلار دكأدازو - ٤
٢٤ ۋاداملا عورشم يېف ھلۋانت مەتىي فوس ۋىلەم تاقيقەتسىم يېقلەت صوصىخ بىنچىغا ھىل!
نم يىذلا نوناقلا سفن يېف تاطارتىشلااب يېفي نأ ھىل ع نىيەتىي يېلەملا مەھىل! لاحملا نإف،
ۋىلەملا ۋالاحلا يېف فېيرەتلا مەكھب ھنأ ثيچ (لاح ۋىأ ىل ع ھقىيەتتى عقوقتىي نأ حەرملا
يئاضقىلا صاصتىخلا او ھىل! لاحملا نوناقو لېلەملا نوناق نوكىي فوس، ۋىلەملا تاقيقەتسىملل
يېف ھدەو ھىل! لاحملا نوكىي س ۋىلودلا ۋالاحلا يېف رەملا نأ نىيەح يېف، ئېشلا سفن نىيەدىملىل
ۋەرشلااب ۋىلولۇلۇ دعاو قىارغۇلەملا "رەم" لەماعلا قىيرفلار دەزەن . (ۋەفتەخم ۋالود
٥ ۋاداملا عورشم ىل ع ٤ ۋەظەلەملا رەظننأ؛ ۋەطەنلا دعاو قىارغۇلەملا سېلىو) ۋىزكەرملا ھەترادا ىل!
نىيەدىملىا صاصتىخا يېف ۋەئىيە عرف نم ۋالاح نىيېب ماظنلا ىل ع قېبطىنى دەق افلىخەم انوناق نإف،
نم ۋەدەخ او نەكت مل اذى (رخآ صاصتىخا يېف ۋەئىيە سفنل يىسىئرلا زەركەرملا نم ۋىناث ۋالاح اۋ
ھىل! لاحملا نإف، ۋالاحلا ھنە لىثم يېف ىتەخ، كەلذ عەمەو .) ۋەدقاعتم ۋالود تىسىل نىيەتلىدلا
يېلەملا مەھىل! لاحملا نأ ثيچ، قېبطىنى نأ نكەمىي ۋىقافتلا عورشم نأب أبىنەتىي نأ نكەمىي يېلەملا
(نىيەدىملىا لېلەملا لەم رقم اھىي دەجويي يېتلا ۋالودلا سفن) ۋەدقاعتم ۋالود يېف ھەرم دەجويي دەق:
قېبطىنى مل اذى، رخآ ۋەئىيە حان نەمەو . ۋىېېنچا ۋەئىيە دەل عرف وە لېلەملا ناك اذى ام فەرعىي فوس و
ىرخآ ۋەقىرەت دەجويي لا دەق يېېنچىغا ھىل! لاحملا نإف، عازنلا اذى لىثم ىل ع ٢٤ ۋاداملا عورشم
فقوقوتىي ذىلەو . قېبطىنى دەق لېلەملىل ۋىزكەرملا ۋەرادلا نوناق رىغ نوناق كانە ناك اذى ام دەيدەتلى
نكەمىي، ۋەقىعەرفلار باتاكەملا ۋەئىيەرلا باتاكەملا نم تلااحلا ھنە لىثم رەتاوتى دەم ىل ع رەملا
ذخأي نأ ۋالأسىملا ھنە يېف ھەرەظن ىدل، لەماعلا قىيرفلار دەي دەق . رخآ نوناقلى ۋەلەكشىملا ھنە كرت
نكەمىي ۋەجەيتىن يەدو، ۋىلەملا تاسرامەملا يېف لامە نەنە لەخەتلى ب نەجەت ىل! ۋەجەتلى نابسەحلە يېف
ۋىقافتلا عورشم لوبق نم دەخت نأ .

عورشم يېف و ١ ۋاداملا عورشم يېف جەردىي نأ يېف رەظننى نأ لەماعلا قىيرفلار دەق و - ٥
ىل ع ۋىقافتلا ھنە نم ٢٤ ۋاداملا قېبطىنت": ۋېيلاتلا تارابۇلا رارغىلەت ۋەغايىص ٢٤ ۋاداملا
يېف ھىل! لاحملا نىيېب و ۋىلەم تاقيقەتسىم ۋىلەم ۋالاح يېف ھىل! لاحملا نىيېب تاپىولۇلۇ عازن
. "لېلەملا سفن نم ۋىلەملا تاقيقەتسىملا سفنل ۋەلەكشىملا ۋالاح دەق .

تاقحتسملاء لاحإ - ٢ ٦داملا

؛ ئيقافتلاا ٦ذه خارغأ :

،)'هيلإ لاحملاء(رخآ صخش ئلإ)ليحملاء(ام صحش لقني نأ 'قلحلا' ينعت نم)'قحتسملاء(يدقن غلبم ليصحت يف ليحملل يدقاعتلاء قحلاء ، امهنيب امييف قافتلااب مازتلاء وأ ئينويدمل نامضك تاقحتسملاء يف قووح ءاشنإ ربتعي .)'نيدملاء(ثلث صحش ئلواح ئباتمب رخآ :

نوكيء)'قحلا لاحإ(رخآ هيلإ لاحم يأ وأ لولأا هيلإ لاحملاء بناج نم لاحإ ترجاذإ)ب(هيلإ لاحملاء وه هيلإ لاحلا يدرجت يذلا صحشلاء نوكيء ليحملاء وه لاحلا يدرج يذلا صحشلاء .

تاظحلام

ئيقافتلاا عورشم قبطنيء نأ نامض "ئيدقاعتلاء" تاقحتسملاء ئلإ ئراشلاب دصقـي ١ - عـيـبـبـ بـقـلـعـتـمـلـاـ دـوـقـعـلـاـ بـجـوـمـبـ ئـشـانـلـاـ تـاقـحـتـسـمـلـاـ لـاحـإـ لـلـاـ ئـلـعـ لـاثـمـلـاـ لـيـبـسـ ئـلـعـ ، ئـيـكـلـادـتـسـاـ تـلـامـاعـمـ وأـ ئـيـرـاجـتـ دـوـقـعـلـاـ ٦ـذـهـ تـنـاـكـ ءـاوـسـ ، تـاـمـدـخـلـاـ رـيـفـوـتـ وأـ عـئـاضـبـلـاـ ئـيـرـكـفـلـاـ ئـيـكـلـمـلـاـ صـيـخـرـتـ نـمـ ئـشـانـ دـئـاـوـعـ لـكـشـ يـفـ تـاقـحـتـسـمـلـاـ لـاحـإـ لـلـاـ ٦ـذـكـ قـبـطـنـيـ وـ لـاوـ . ئـيـلـاـمـلـاـ قـارـوـلـأـاـ يـفـ تـلـامـاعـمـ وأـ عـئـادـوـ تـابـاسـحـ يـفـ ئـنـئـادـ دـدـصـرـأـ لـكـشـ يـفـ تـاقـحـتـسـمـلـاـ وـ يـتـلـاـ تـاقـحـتـسـمـلـاـ وأـ ئـيـبـيـرـضـلـاـ تـاقـحـتـسـمـلـاـ وأـ رـرـضـ ئـلـعـ يـوـطـنـيـ اـمـ لـاحـإـ اـذـهـ يـفـ جـرـدنـيـ . ئـيـوـسـتـ قـافـتـاـ يـفـ دـدـكـؤـمـ تـاقـحـتـسـمـلـاـ ٦ـذـهـ نـكـتـ مـلـ اـمـ ، مـكـاحـمـلـاـ نـمـ ٦ـرـدـاـصـ مـاـحـأـبـ رـرـقـتـتـ

عورشم ئىضتقـمـبـ تـاقـحـتـسـمـلـاـ لـاحـإـ تـنـاـكـ اـذـاـ اـمـيـفـ رـظـنـيـ نـأـ لـمـاعـلـاـ قـيـرـفـلـاـ دـوـيـدـقـوـ ٢ -)ـلاـ مـأـ دـتـيـفـصـتـ تـمـتـ ءـاوـسـ(دـقـعـبـ لـلـاخـلـإـ نـعـ تـاـضـيـوـعـتـلـاـ : يـلـيـ اـمـ لـمـشـتـ فـوـسـ ئـيـقـافـتـلـاـ ئـدـئـاـفـلـاـ وأـ ئـيـمـسـرـلـاـ ئـدـئـاـفـلـاـوـ ، ئـيـدـقـاعـتـلـاـ ئـدـئـاـفـلـاـ)ـدـيـدـسـتـلـاـ يـفـ رـخـأـتـلـاـ نـعـ ئـدـئـاـفـلـاـ ؛ نـمـ ئـشـانـ)ـقـلـجـآـ وأـ ئـرـضـاحـ(حـابـرـأـ تـادـئـاعـكـ ئـدـدـسـمـلـاـ غـلـابـمـلـاـوـ ؛)ـقـمـكـحـمـلـاـ نـمـ مـكـحـبـ ئـاـفـصـمـلـاـ . مـيـكـحـتـ تـارـارـقـ ئـلـإـ اـداـنـتـسـاـ تـاقـحـتـسـمـلـاـوـ ؛ مـهـسـلـأـاـ .

بـجـاـولـاـ نـوـنـاـقـلـلـ كـرـتـيـ "ـايـدـقـاعـتـ"ـ اـقـحـ لـكـشـيـ اـمـ نـإـفـ ،)ـأـ(ئـيـعـرـفـلـاـ ئـرـقـفـلـاـ ئـيـضـتـقـمـبـوـ ٣ - يـفـ ئـيـنـوـنـاـقـلـاـ مـظـنـلـاـ نـيـبـ ئـمـئـاـقـلـاـ تـادـعـاـبـتـلـاـ عـوـضـ يـفـوـ . ئـيـقـافـتـلـاـ عـورـشـمـ جـرـاخـ قـيـبـطـتـلـاـ يـتـلـاـ تـلـاحـلـاـ ضـعـبـ يـفـ نـقـيـتـلـاـ مـدـعـ نـمـ اـعـونـ دـجـوـيـ دـقـ لـيـبـقـلـاـ اـذـهـ نـمـ اـجـهـنـ نـإـفـ ، قـاـيـسـلـاـ اـذـهـ بـنـجـتـ ئـيـغـبـوـ . دـقـعـلـاـ جـرـاخـ ئـقـلـاعـ وـ ئـيـدـقـاعـتـ ئـقـلـاعـ نـيـبـ زـيـيـمـتـلـاـ اـهـيـفـ لـهـسـلـاـ نـمـ نـوـكـيـ نـلـ "ـيـدـقـاعـتـلـاـ"ـ قـحـلـاـ حـلـطـصـمـ فـيـرـعـتـ يـفـ رـظـنـيـ نـأـ لـمـاعـلـاـ قـيـرـفـلـاـ دـوـيـ دـقـ ، ئـجـيـتـنـلـاـ ٦ـذـهـ

عىشانلا غلبة ملأ ريءغ يدقن غلبة ملأ صحيحة يف قحلا" لاثملأا ليبس ىلع (ةيبلس ڈقي رطب يف ڈلأسملأا رسفت نكمي ، كلذ نع لادبو .) "ةمكحملأا نم مكحب ررقم وأ نوناق ناي رس نم . قييلعتلا .

* * *

ييلو دلأا عباتلأا - ٣ ڈداملا

قحتسملا ءوشن تقو ، ناعقبي نيدملأاو ليحملأا ارقام ناك اذإ اييلود قحتسملا نوكبي ناعقبي هيلا لاحملأاو ليحملأا ارقام ناك اذإ هييلود ڈلاحلا نوكتو . نيتفلتخم نيتلود يف ، نيتفلتخم نيتلود يف ، ڈلاحلا دقع ماربإ تقو ،

تاظحلام

هتللاح! نإف اييلود هعباط نوكبي نأ درجمب قحتسملا نأب ٣ ڈداملا عورشم ماكحأي ضقت كلذ عممو .)هييلود وأ هييلحم ڈلاحلا تناك ءاووس()هييقافتلاا عورشم ب ڈلومشم ربتعت امهأاد ، هييقافتلاا عورشم ب ڈلومشم نوكت دق هتللاح! نإف ، ييلحم عباط اذ قحتسملا نوكف ، لمشت تلاح! ڈلسلىس نم اءزج اضيأ ربتعت اهنكل هييلحم تناك اذإ وأ ؛ هييلود ڈلاحلا تناك هييلحملأا تاقحتسممل ڈيلحملأا ڈلاحلا اهيف رثأتت هييفاضي ڈلاحب قلعي امييف)هييلود ڈلاح! يف هييعجرملأا تاراشلا ديدحت هيغبو .)١ ڈداملا عورشم ىلع ٥ ىلإ ٣ تاظحلاملا رظنأ ،)()ب ٥ ڈداملا عورشم يف فرع حلطصملا()قحتسملا هييف أشنني يىذلا تقولا ىلإ صنلا ماربإ تقو" درابع نع ضاعتسي ، هييناثلا ڈلمجلأا كلت عم ىلولأا ڈلمجلأا ڈغائي ص قيسنت و . ٥ ڈداملا ىلع ١ تاظحلاملا رظنأ("هييف أشننت يىذلا تقولا يف" درابع ب "ييلصلأا دقعلا

* * *

تاداعبتسلا - ٤ ڈداملا

: يرجت يىتلأا تلاحلا ىلع هييقافتلاا هذه قبطنت لا [١)]

(أ) : هييلزنم وأ هييرسأ وأ هيصخش ضارغلأ

هذه ىلع يرجت ام ردقب ، ريهظت نم مزلي ام عم ، لوادتلل لباقي كصميلىستب (ب) : وحنلا

رئييغت وأ قلاحملا تاقحتسملاءنم تأشن يذلا يراجتلاءورشملا عيي ب نم عزجك)ج(. ئينوناقلا هتيعرضو وأ هتيكلم

عقي ييتلا ٽلودلا هردصت نلاعإ يف ٽروكذملاءلاحلا ىلع ئيقافتلاا هذه قبطنت لا])[٢٥] امييف نيدملارقم اهييف عقي ييتلا ٽلودلا وأ ، ٣٥ ٽداملا عورشم ئاستقمب ليمحملارقم اهييف . هتامازتلارونيدملاروقوح لوانست ييتلا ئيقافتلاا هذه ماكحأب قلعتي

تاظحلام

١ - تلااحلا جاردإ لمامعلا قيرفلاررق ، ئيقافتلااعورشم قيبطت قاطن عاستلا ارظن تلااحلا داعبتسانإف ، صوصخلاهجو ىلعو . ئيقافتلااعورشم يف ٽلومشم تسييل ييتلا ضارغلأاب ئصالخلا تلااحلا لومش ىلع ديدشتلا اهب دصقى امنإ ئيكلاهتسلاا ضارغلأ دىب .)نيقىلما مدع نم عون قلخ ب نجت ئيغب ئيراجتلاضارغلأا ىلإ ٽراشلا نود(ئيراجتلانىب ام ٽطلتخم ضارغلأا يأ ، ئيلام ٽسسؤم ىلإ درف نم متت ييتلا تلااحلا نأ ودبى دق هنأ ئيعرفلا ٽرقفلانإف ، كلذ ىلإ ٽفاضاو . اهداعبتسا يغبني لا ، ئيراجتضارغأو ئيكلاهتساداعبتسا دوصقملانم هنأب لامه نع عابطناءاطعإ ب نجت ئيغب اهتعجارم ىلإ جاتحت دق)أ(ئغايص ديعي نأ دوي دق لمامعلا قيرفلانإف ، يلاتلابو . ئيكلاهتسلاا تاقحتسملاءلاحإ ضارغلأ رخآ ىلإ درف نم متت ييتلا)ئيلاتلارتارابعلارارغ ىلع)أ(ئيعرفلا ٽرقفلانإف ، ٢١)٢٢ و)٢١ نيداملا عورشم يف)نيفرطلل ٽفورعم ئيلزنم وأ ئيرسأو ئيصحخش "ضارغأ" ٽملك نأ دىب ، ئيلزنم وأ ئيرسأو ئيصحخش ضارغلأ مت "اساسأ" ٽملك مادختسا نأ قيلعتلا حضوي فوسو .)نيدملاردوه لاؤ دحاو فرطب قلعتت امنإ قايسلا كلذ يف رخلا تلااحلا نم كلذ ريج يف ٽدعبتسملاءه دحوي يه رخآ كلهتسن ىلإ كلهتسن نم تلااحلا دوي دق و . ئيقافتلااعورشم يف ٽلومشم ربتعت كلهتسملاب ئصالخ تاقحتسن ٽلاحإ نإف هنأو ئيلمعلا ٽسرامملاب يف ئياغلل ٽردان ئيكلاهتسلاا تلااحلا نأ ربتعي نأ لمامعلا قيرفلابامييف لامه نع همهف ئاسي دق داعبتسلاا اذه لثم نإف ، قيلعتلا يف ريسفت بايغ يف ، نكمي)أ(ئيعرفلا ٽرقفلانإف . ٽاحلدا هذه لثم يفو . ئيكلاهتسا تاقحتسن ٽلاحإب قلعتي تسييل رخآ ىلإ كلهتسن نم تلااحلا نأ قيلعتلا رسفي نأ نكمي نيح يف ، اهلك اهفذح ٽلومشم .

٢ - ئيراجت ٽكرشك يراجت عورشم عيي ب قايس يف تاقحتسملاءلاحإب قلعتي امييفو عورشملا يرتشم ىلإ عئابلا نم ٽلاحلا داعبتسن يي ح يف هنأ ، حضوي دق قيلعتلا نإف ، ٦٦ ٽرقفلاء CN.9/432)٤٢ تارقفلا ، A/CN.9/434 و ؛ . ٦١ ىلإ

ةي فاض! تلاح! ديدحت ىرج ، لـماعـلـا قـيـرـفـلـا اـهـدـقـعـ يـتـلـا ةـقـبـاسـلـا ةـسـلـجـلـا يـفـوـ ٣ - تـاقـافـتـا وـأـ ةـصـاـقـمـلـا فـرـغـ يـفـ ةـئـشـانـلـا تـاقـحـتـسـمـلـا تـلاـحـ! لـثـمـ ، اـهـدـاعـبـتـسـا لـامـتـحـلـا نـعـ ةـئـشـانـلـا تـاقـحـتـسـمـلـا تـلاـحـ! اوـ ةـيـقـاـقـتـشـلـا كـوـكـصـلـابـ ةـقـلـعـتـمـلـا تـلـامـاـعـمـلـا وـأـ ةـضـيـاـقـمـلـا ٢٢٢ وـ ٤٩ وـ ٤٨ تـارـقـفـلـا، A/CN.9/456 (A) لـقـنـتـلـا ةـدـيـدـشـوـ ةـمـيـقـلـا ةـيـلـاعـ تـادـعـمـ رـاجـئـتـسـا وـأـ عـيـبـ ٢٣٩).

ةـيـقـاـقـتـشـلـا كـوـكـصـلـابـ ةـضـيـاـقـمـلـا تـاقـافـتـا وـأـ ةـصـاـقـمـلـا فـرـغـ تـلـامـاـعـمـبـ قـلـعـتـيـ اـمـيـفـوـ ٤ - ، اـدـيـجـ ةـيـرـاـسـلـاـوـ ةـمـئـاـقـلـا تـاـسـرـاـمـمـلـا ةـيـوـسـتـ مـدـعـ بـنـجـتـلـ ، بـغـرـيـ دـقـ لـمـاعـلـا قـيـرـفـلـا نـإـفـ ، نـأـ نـيـحـ يـفـوـ . فـلـتـخـمـ لـكـشـبـ اـهـعـمـ لـمـاعـتـلـا اـمـامـتـ اـهـدـاعـبـتـسـا يـغـبـنـيـ نـاـكـ اـذـإـ اـمـيـفـ رـظـنـيـ نـأـ تـاقـحـتـسـمـ ءـىـشـنـتـ فـوـسـ دـذـهـ تـلـامـاـعـمـلـا عـيـمـجـ تـنـاـكـ اـذـإـ اـمـ لـوـحـ ةـشـقـاـنـمـلـابـ قـلـعـتـتـ ةـلـأـسـمـلـا ةـلـاحـ! ةـيـأـ نـأـ وـهـ تـلـامـاـعـمـلـا دـذـهـ يـفـ يـسـيـئـرـلـا مـاـمـتـهـلـا نـأـ وـدـبـيـ ، ةـيـقـاـقـتـشـلـا عـوـرـشـمـ اـهـيـطـغـيـ ثـلـاـثـلـا فـرـطـلـلـ دـدـسـيـ نـأـبـ قـئـلـا رـيـغـ لـكـشـبـ نـيـدـمـلـا مـزـلـتـ فـوـسـ نـيـدـمـلـا ةـقـفـاـوـمـ نـوـدـ ىـرـجـتـ . قـئـلـا رـيـغـ تـايـوـلـوـأـ مـاظـنـ لـخـدـيـ نـأـوـ ةـضـوـاعـمـلـا قـوـقـحـوـ نـيـدـمـلـا عـوـفـدـ دـمـجـيـ نـأـوـ ،

فـاـرـطـلـأـا مـرـحـتـ دـقـ يـتـلـا تـاـسـرـاـمـمـلـا كـلـتـ عـيـمـجـ حـيـرـصـ دـاعـبـتـسـلـا اـدـيـيـأـتـ تـبـلـالـبـقـوـ ٥ - نـأـ يـفـ لـمـاعـلـا قـيـرـفـلـا بـغـرـيـ دـقـ ، ةـيـقـاـقـتـشـلـا عـوـرـشـمـ نـمـ ئـتـأـتـتـ يـتـلـا دـئـاـوـفـلـا نـمـ اـهـيـفـ لـاـثـمـلـا لـيـبـسـ ىـلـعـوـ . ىـرـخـأـ ةـقـيـرـطـبـ ةـلـصـلـا تـاـذـ لـغـاـوـشـلـا ةـجـلـاـعـمـ هـنـكـمـيـ نـاـكـ اـذـإـ اـمـيـفـ رـظـنـيـ اـهـاـضـتـقـمـبـ نـوـكـيـ ةـدـعـاـقـ ةـيـقـاـقـتـشـلـا عـوـرـشـمـ يـفـ جـرـدـيـ نـأـ يـفـ لـمـاعـلـا قـيـرـفـلـا بـغـرـيـ دـقـ ، لـكـشـبـ ةـيـصـخـشـ ةـقـلـاعـ ءـىـشـنـتـ يـتـلـا نـيـمـأـتـلـا صـلـاـوـبـ يـفـ لـمـتـحـيـوـ(تـلـامـاـعـمـلـا دـذـهـ يـفـ نـيـدـمـلـا تـاـكـاـرـشـلـاـوـ ضـوـرـقـلـا يـفـ نـمـاـضـتـلـا تـاـيـلـمـعـ يـفـوـ ، نـمـؤـمـلـا صـخـشـلـاـوـ نـيـمـأـتـلـا ةـدـجـ نـيـبـ مـرـاـصـ رـيـغـ نـيـدـمـلـا اـذـهـ نـوـكـيـ ،)ةـيـلـاـعـ ةـمـيـقـ تـاـذـ ةـدـيـحـوـ تـاقـحـتـسـمـ ةـلـاحـ! ىـلـعـ يـوـطـنـتـ اـمـ ةـدـاعـ يـتـلـا ، نـأـ اـدـعـ اـمـيـفـ ، تـلـاحـ! ىـلـعـتـ نـلـ ةـدـعـاـقـلـا دـذـهـ لـثـمـوـ . ةـلـاحـ! ىـلـعـ اـرـدـاـقـ نـوـكـيـ نـلـ هـيـلـ! لـاحـمـلـا هـيـلـ! لـاحـمـلـلـ نـوـكـتـ نـأـ هـنـأـشـ نـمـ اـذـهـوـ . نـيـدـمـلـا نـمـ لـيـصـحـتـلـا ىـلـعـ اـرـدـاـقـ نـوـكـيـ نـلـ هـيـلـ! لـاحـمـلـا دـقـفـيـ مـلـوـ هـتـدـارـ! دـضـ مـ زـلـمـ رـيـغـ نـيـدـمـلـا نـاـكـ اـمـلـاـطـ هـنـأـ دـيـبـ ، نـيـرـخـلـاـا نـيـبـاـطـمـلـا ىـلـعـ ةـيـوـلـوـأـ نـيـدـمـلـا سـمـيـ نـلـ ةـيـقـاـقـتـشـلـا عـوـرـشـمـ يـفـ ةـيـوـلـوـلـأـ مـاظـنـ نـإـفـ ةـضـوـاعـمـلـا يـفـ هـقـوـقـحـوـ دـعـوـفـدـ ةـيـقـاـقـتـشـلـا دـذـهـ يـفـ سـيـلـ" : ةـيـلـاـتـلـا تـاـرـاـبـعـلـا رـاـرـغـ ىـلـعـ مـاعـ أـدـبـمـبـ ةـجـيـتـنـلـا دـذـهـ قـقـحـتـ دـقـوـ . كـوـكـصـلـاـوـ ةـضـيـاـقـمـلـا تـلـامـاـعـمـ وـأـ ةـصـاـقـمـ ةـفـرـغـ يـفـ طـيـسـوـلـا تـاـمـاـزـتـلـاـوـ قـوـقـحـ سـمـيـ اـمـ طـيـسـوـلـا ةـقـفـاـوـمـ نـوـدـ [اتـاـكـاـرـشـلـاـوـ ضـوـرـقـلـا يـفـ تـاـنـمـاـضـتـلـاـوـ نـيـمـأـتـلـا صـلـاـوـبـ ،] ةـيـقـاـقـتـشـلـا يـفـ جـرـدـتـ نـأـبـ اـضـيـأـ ةـجـيـتـنـلـا سـفـنـ قـيـقـحـتـ نـكـمـيـوـ . " ئـرـخـأـ ةـضـرـقـمـ ةـدـجـ يـأـ وـأـ نـيـمـأـتـلـا ةـدـجـ(رـاطـإـ يـفـ ةـئـشـانـ تـاقـحـتـسـمـلـ ّ ةـلـاحـ! ةـيـأـ رـبـتـعـتـ" : يـلـاـتـلـا رـاـرـغـ ىـلـعـ تـاـرـاـبـعـ ١٠ ةـدـاـمـلـا عـوـرـشـمـ وـأـ نـيـمـأـتـلـا صـلـاـوـبـ ، [ةـيـقـاـقـتـشـلـا كـوـكـصـلـا تـلـامـاـعـمـ وـأـ ةـضـوـاعـمـ تـلـامـاـعـمـ وـأـ ، ةـصـاـقـمـ ةـفـرـغـ اـهـيـلـعـ قـفـاـوـيـ مـلـ اـمـ نـيـدـمـلـا ةـدـجـاـوـمـ يـفـ ةـذـفـاـنـ رـيـغـ [اتـاـكـاـرـشـلـاـوـ ضـوـرـقـلـا يـفـ تـاـنـمـاـضـتـلـا نـكـمـيـ ، كـلـذـ نـعـ اـضـوـعـوـ . " ةـلـاحـ! دـذـهـ لـثـمـ مـاـمـأـ يـدـقـاـعـتـ دـيـقـ كـاـنـهـ نـكـيـ مـلـ مـأـ نـاـكـ ءـاوـسـ نـيـدـمـلـا دـيـدـجـ دـحـاوـ مـكـحـ يـفـ هـلـاعـأـ نـيـحـرـتـقـمـلـا نـيـمـكـحـلـا جـاـمـدـ! .

ةداملا عورشم ليديعت يف رظنني نأ يف لمامعلا قيرفلابغربي دق ، كلذ ىلع ٰولاعو ٦ - ةيلاقتشلاا كوكصلأا وأ ةضياقملأا وأ ةصاقملأا فرغ تلاماعم يف ، راعشلإا نأ نامضل ٢٠ دي مجت ىلع راعشلإا اذه لماعي لا ، تاكارشل او ضورقلابيف نماضتل او نيمأتل اصل او بورخآ دق عيأ نم وأ ييلصلأا دقعلانمأشنت اهناًءاوس ، ةضواعملابيف نيدملابقوقح وعوفدل اهل حاتتس فارطلأا نأ ثيبح ، ايرورض نوكبي لا دق ٢٠ ةداملا عورشم يف ليديعتلا اذه لثم و . نأ ٰقيقح عوض يف ٰلماعملاب ٰلصاوم يف بغرت فارطلأا هذه تناك اذإ امييف رظنلابصرف راعشلإا دعب ةضواعملابيف قوقحل او عوفدلاب ضعوبكسمتلاب ىلع ارداق نوكبي نل نيدمل اامئاد نوكبي لا دق هنأ ثيبح ، لاكشإ ريثي دق ٢٠ ةداملا عورشم قيبطت نأ ديب . ٰلاحإ ارجإب ثيبح ، نيدملأا وأ نئادل افرطلابه امو ييلصلأا دقعلانمه ام تلاماعملاب كلت يف حضاولانم ٰلماعملابيف صحفت يذلا تقولاب ىلع افقوتمنائاد وأ انيدم نوكبي نأ نكمي فرط يأ نأ نع فلت خمتايو ولوأ ماظن يف رظنني نأ يف لمامعلا قيرفلابغربي دق ، كلذ ىلع ٰولاعو . هذه ضعوبب قلعتي امييف لقلأا ىلع ، ٢٦ و ٢٥ نيتداملا يف عورشم يف دسجملا كلذ ةيكلمب ىلع يوطنت يتلابلاماعملابيف ، ةيولولأا نإف ، لاثملابيس ىلعو . تاسرامملابطي سو هييف دجوي يذلاناكملا نوناقل كرتت نأ ىلإ جاتحت دق عاديإ تاباسح وأ ةيرامثتسا . ليحملاب عقوم نوناقنم لدب ، عاديإ ةسسؤم وأ ةيلاملاباروألا

لكشب جلاعي لا هنأ ربتع اذإ وأ ، ٰلاعأ روكتنملا جهنلاب ىلع قافتاكانه نكمي مل اذإو ٧ - كلت داعبتسا يف رظنني نأ يف لمامعلا قيرفلابغربي دق ، ٰلصلاباذ لغاؤشلابفاك ةقيرطب اهي وست نأ ٰلود لكـل ٰلسـمـلـاـ كـرـتـ وأـ)١ـ(٤ـ ةـدامـلـاـ عـورـشـمـ يـفـ اـمـاـتـ تـاسـرـامـمـلـاـ ةـدامـلـاـ عـورـشـمـ يـفـ دـاعـبـتـسـلـاـ ةـزـيمـ نـمـكـتـوـ .)٢ـ(٣ـ نـيـتـدامـلـاـ عـورـشـمـ يـضـتـقـمـبـ نـلاـعـلـاـ لـوـدـلـاـ عـيـمـجـ ىـلـعـ قـيـبـطـتـلـلـ ٰلـبـاـقـ ٰدـحـوـمـ ٰدـعـاـقـ ٰقـقـحـتـ نـأـ نـكـمـيـ يـذـلـاـ نـقـيـتـلـاـ يـفـ)١ـ(٤ـ ٰبـسـنـلـابـ اـهـدـاعـبـتـسـاـ نـيـعـتـيـ تـاسـرـامـمـلـاـ ضـعـبـ نـأـ وـ جـهـنـمـلـاـ اـذـهـ لـثـمـ بـيـعـوـ . ٰدقـاعـتـمـلـاـ طـقـفـ لـغـاؤـشـ رـيـثـتـ ةـيـقـافـتـلـاـ عـورـشـمـ يـفـ اـهـتـيـطـغـتـ تـنـاكـ وـلـىـتـحـ ، ٰدقـاعـتـمـلـاـ لـوـدـلـاـ عـيـمـجـ حـيـتـيـ نـلـ هـنـأـ يـفـ جـهـنـلـاـ اـذـهـ لـثـمـلـاـ لـمـتـحـمـ رـخـآـ بـيـعـ ةـمـثـوـ . رـثـكـأـ وـأـ ٰدـحـاـوـ ٰدـقـاعـتـمـ ٰلـوـدـ يـفـ يـفـ تـاسـرـامـمـلـاـ هـذـهـ ةـيـطـغـتـ ءـازـإـ لـغـاشـ رـاثـ اـمـ اـذـإـ تـاسـرـامـمـلـاـ دـاعـبـتـسـلـاـ ةـنـورـمـلـاـ ٰلـوـدـ يـلـأـ دـعـبـتـسـتـ نـأـبـ ٰلـوـدـ لـكـلـ حـامـسـلـاـ نـإـفـ ، ىـرـخـأـ ةـيـحـانـ نـمـوـ . لـبـقـتـسـمـلـاـ يـفـ ةـيـقـافـتـلـاـ عـورـشـمـ دـيـغـ ٰجـرـدـبـ حـمـسـيـ فـوـسـ ٣ـ وـ)٢ـ(٤ـ نـيـتـدامـلـاـ عـورـشـمـ يـضـتـقـمـبـ نـلاـعـإـ قـيـرـطـ نـعـ تـاسـرـامـ عـورـشـمـ قـيـبـطـتـ قـاطـنـ نـإـفـ ، جـهـنـلـاـ اـذـهـ لـثـمـ عـبـتـاـ اـمـ اـذـإـفـ . نـقـيـتـلـاـ مـدـعـ نـمـ اـهـيـفـ بـوـغـرمـ يـفـ فـارـطـلـأـاـ نـإـفـ ، كـلـذـلـ ٰجـيـتـنـوـ . رـخـآـ ىـلـإـ تـقـوـ نـمـوـ ىـرـخـأـ ىـلـإـ ٰلـوـدـ نـمـ فـلـتـخـيـ دقـ ةـيـقـافـتـلـاـ ةـيـقـافـتـلـاـ عـورـشـمـ قـيـبـطـتـ قـاطـنـ ٰلاحـ لـكـ يـفـ دـدـحـتـ نـأـ اـهـيـلـعـ نـيـعـتـيـ ٰلـصـلـاـ تـاذـ تـلامـاعـمـلـاـ .

ع م عزان ت يأ بمنجت ڦيغب ، ڦلقدنتملا تادعملاب ڦلصتملا تلاماعملاب قلعتي امي فيو - ٨
 يلودلا دهعملا اهدادعإب موقعي ييتلا تادعملاب ڦينعملما تلاوكوتوربل او ڦيقافتلاا عورشم
 ىرخأ تامظننم و ڦيندملا ناري طلل ڦيلودلا ڦمظنملما عم نواعتلااب ، صاخلا نوناقلا ڏيحوتل
 دقتو ،)"صاخلا نوناقلا ڏيحوتل ڏدحتتملا مملا ددع ڦيقافتا عورشم" اهنأب انه اهيـلـ راشـيـ()
 وأ عـيـبـلـاـ نـعـ ڦـمـجـاـنـلـاـ تـاـقـحـتـسـمـلـاـ ڦـلـاـجـاـءـ تـنـاـكـ اـذـإـ اـمـيـفـ رـظـنـيـ نـأـ يـفـ لـمـاعـلـاـ ڦـيـرـفـلـاـ بـغـريـ
 ڦـيـقـافـتـلاـاـ عـورـشـمـ يـفـ (اـمـاـتـ اـهـدـاعـبـتـسـاـ ڦـيـغـبـنـيـ ڦـلـقـنـتـمـلـاـ تـاـدـعـمـلـاـ ڦـنـمـؤـمـلـاـوـ رـاجـئـتـسـلاـ
 ڦـلـوـكـوـتـوـرـبـلـاـ يـفـ وأـ صـاخـلـاـ نـوـنـاـقـلـاـ ڏـيـحـوـتـلـ ڏـدـحـتـمـلـاـ مـمـلاـ دـهـعـ ڦـيـقـافـتـاـ عـورـشـمـ يـفـ وأـ
 صـوـصـنـلـاـ هـذـهـ نـيـبـ أـشـنـتـ دـقـ تـاعـاـزـنـ ڦـيـأـ ڦـيـوـسـيـ مـكـ حـ صـنـ قـيـرـطـ نـعـ اـهـلـوـانـتـ مـتـيـ وأـ(ڦـلـصـلـاـ
 يـذـلـاـ صـنـلـاـ وـهـ اـمـ رـرـقـتـلـ ڦـلـوـدـ لـكـلـ اـهـكـرـتـ وـأـ ڦـدـقـاـعـتـمـلـاـ لـوـدـلـاـ عـيـمـجـلـ ڏـدـحـوـمـ ڦـقـيـرـطـ يـفـ ءـاوـسـ()
 مـمـلاـ دـهـعـ ڦـيـقـافـتـاـ عـورـشـمـ نـأـ ثـيـحـ ،ـ أـشـنـتـ دـقـ تـاعـاـزـنـلـاـ هـذـهـ لـثـمـوـ(ڦـلـيـضـفـتـ يـفـ بـغـرـتـ
 ڦـافـنـ لـجـأـ نـمـ ڦـيـدـمـلـاـ ڦـقـفـاـوـمـ بـلـطـتـتـيـ :ـ لـاـثـمـلـاـ لـيـبـسـ ىـلـعـ ؛ـ صـاخـلـاـ نـوـنـاـقـلـاـ ڏـيـحـوـتـلـ ڏـدـحـتـمـلـاـ
 اـهـبـ ڦـلـصـتـمـلـاـ تـاـقـحـتـسـمـلـاـوـ ڦـلـوـقـنـمـلـاـ تـاـدـعـمـلـاـبـ قـلـعـتـيـ اـمـيـفـ ڦـيـوـلـوـلـاـ عـضـخـيـوـ ؛ـ ڦـلـاـجـاـءـاـ
 تـاـيـحـ لـاصـبـ تـاـدـعـمـلـاـ لـوـمـمـ لـوـخـيـوـ ؛ـ تـاـدـعـمـلـلـ ڦـلـوـدـلـاـ لـيـجـسـتـلـلـ مـاـظـنـ يـفـ هـنـمـ كـاـكـفـ لـاـ لـاـصـتـاـ
 تـاـدـعـمـلـاـ كـلـاتـمـاـ ڦـدـاعـإـ ڦـطـلـسـ لـوـمـمـلـلـ ڦـيـفـ نـوـكـيـ ڦـذـلـاـ رـاسـعـإـاـ ڦـلـاـجـاـءـ يـفـ ڦـصـاخـوـ ،ـ ڦـعـسـاـوـ ڦـيـتـاـذـ
 ڦـرـتـفـ لـلـاـخـ ءـادـلـاـ نـعـ هـزـجـعـ ڪـرـادـتـ عـيـطـتـسـيـ لـاـ رـسـعـمـلـاـ ڦـيـدـمـلـاـ نـاـكـ اـذـإـ رـاسـعـإـاـ ئـارـجـاـ ڦـدـعـبـ
 ڦـنـ ڦـيـعـمـ ڦـيـنـمـزـ.

ڦـلـاـجـاـءـاـ ڦـيـلـامـ رـيـغـ ڦـيـقـافـتـلاـاـ عـورـشـمـ يـفـ درـيـ ڦـذـلـاـ مـاـظـنـلـاـ نـأـ ىـلـعـ ڦـفـتـاـ اـذـإـوـ ٩ـ
 سـرـاـمـ وـهـ اـمـكـ ،ـ ڦـرـئـاطـ رـاجـئـتـسـاـ وـأـ عـيـبـ نـمـ ،ـ لـاـثـمـلـاـ لـيـبـسـ ىـلـعـ ڦـئـشـانـلـاـ تـاـقـحـتـسـمـلـاـ
 جـارـدـإـبـ ڦـلـصـلـاـ تـاـذـ تـاـسـرـاـمـمـلـلـ ڦـصـاخـلـاـ تـاـجـاـحـلـاـ جـلـاـعـ نـكـمـيـ لـاوـ ،ـ ڦـلـاـجـاـءـاـ نـوـنـاـقـلـاـ ىـضـتـقـمـبـ
 دـعـبـتـسـيـ نـأـ ڦـيـفـ رـظـنـيـ نـأـ لـمـاعـلـاـ ڦـيـرـفـلـاـ دـوـيـ دـقـ ،ـ ڦـيـقـافـتـلاـاـ عـورـشـمـ يـفـ ڦـيـفـاـضـإـ دـعـاـوـقـ
 ضـعـبـ نـأـ ڦـظـحـلـامـ ڦـيـغـبـنـيـ (٤ـ ڦـدـاـمـلـاـ عـورـشـمـ يـفـ ڦـمـيـقـلـاـ ڦـيـلـاـعـ تـاـدـعـمـلـاـ نـيـبـ ،ـ اـهـنـمـ لـثـاـمـمـ عـيـشـ سـاـبـتـقـاـ نـكـمـيـ ڦـيـتـلـاـ ڦـيـنـوـنـاـقـلـاـ مـظـنـلـاـ
 ڦـمـيـقـلـاـ ڦـيـلـاـعـ تـاـدـعـمـلـاـ نـيـبـ ،ـ اـهـنـمـ لـثـاـمـمـ عـيـشـ سـاـبـتـقـاـ نـكـمـيـ ڦـيـتـلـاـ ڦـيـنـوـنـاـقـلـاـ مـظـنـلـاـ
 نـكـمـيـ لـاـ تـاـرـاـقـعـلـاـ رـاجـئـتـسـاـ وـأـ عـيـبـ نـمـ ڦـئـشـانـلـاـ تـاـقـحـتـسـمـلـاـ ڦـلـاـجـاـءـاـ نـإـفـ ،ـ تـاـرـاـقـعـلـاـوـ
 مـظـنـ نـمـ اـعـزـجـ نـوـكـتـ اـمـ اـبـلـاـغـ تـاـرـاـقـعـلـاـ ڦـيـفـ نـهـرـبـ ڦـنـوـمـضـمـلـاـ تـاـقـحـتـسـمـلـاـ نـأـ ثـيـحـ ،ـ اـهـدـاعـبـتـسـاـ
 عـمـ هـلـ ڦـيـعـادـ لـاـ لـخـدـتـ يـأـ بـنـجـتـوـ ڦـدـهـاـعـمـلـاـ عـورـشـمـ قـيـبـطـتـ يـفـ نـقـيـتـلـاـوـ .ـ (ڦـيـنـسـتـلـاـ
 اـهـتـاـذـ بـاـبـسـلـأـلـوـ .ـ جـهـنـلـاـ اـذـهـ لـثـمـلـ ڦـيـسـيـئـرـلـاـ اـيـاـزـمـلـاـ نـوـكـيـ فـوـسـ اـدـيـجـ ڦـمـظـنـمـلـاـ تـاـسـرـاـمـمـلـاـ
 ،ـ اـنـيـيـفـ (ڦـئـاضـبـلـلـ ڦـلـوـدـلـاـ ڦـيـبـلـاـ دـوـقـعـ نـأـشـبـ ڦـدـحـتـمـلـاـ مـمـلاـ ڦـيـقـافـتـاـ نـمـ ٢ـ ڦـدـاـمـلـاـ نـإـفـ ،ـ
 نـمـ ڦـنـيـعـمـ عـاـوـنـأـ عـيـبـ دـعـبـتـسـتـ اـهـنـإـفـ)ـ ڦـيـبـلـاـ ڦـيـقـافـتـاـبـ اـنـهـ اـهـيـلـ رـاـشـمـلـاـوـ ؛ـ ١٩٨٠ـ
 .ـ (تـاـرـئـاـطـلـاـوـ نـفـسـلـاـوـ لـوـادـتـلـلـ ڦـلـبـاـقـلـاـ ڪـوـكـصـلـاـ ،ـ لـاـثـمـلـاـ لـيـبـسـ ىـلـعـ)ـ ڦـئـاضـبـلـاـ

ڦـيـرـفـلـاـ دـوـيـ ،ـ اـهـدـاعـبـتـسـاـ ڦـيـغـبـنـيـ ڦـيـتـلـاـ تـاـسـرـاـمـمـلـاـ عـاـوـنـأـ نـعـ لـؤـاـسـتـلـلـ ڦـبـسـنـلـاـبـوـ ١٠ـ
 وـأـ عـيـبـلـاـ نـمـ ڦـئـشـانـلـاـ تـاـقـحـتـسـمـلـاـ نـأـ ،ـ لـاـثـمـلـاـ لـيـبـسـ ىـلـعـ ،ـ نـاـبـسـحـلـاـ ڦـيـفـ ذـخـأـيـ نـأـ لـمـاعـلـاـ
 ،ـ تـاـقـحـتـسـمـلـاـ نـمـ سـيـلـوـ ،ـ تـاـدـعـمـلـاـ نـمـ اـعـزـجـ نـوـكـتـ اـمـ ڦـدـاعـ ڦـرـئـاطـبـ ڦـنـمـؤـمـلـاـوـ رـاجـئـتـسـلاـ

يـف لـاجـسـم نـامـضـلـا قـح نـوـكـي وـ قـرـئـاطـلـاب ةـنـمـؤـمـ يـه اـم رـدـقـب لـقـلـأـا ىـلـع ، لـيـوـمـتـلـا تـلـامـاعـمـ وـ ةـنـمـؤـمـلـا تـاقـحـتـسـمـلـلـ نـيـلـمـتـحـمـلـا نـإـف ، تـلاـحـلـا هـذـه لـثـمـ يـفـو . قـرـئـاطـلـاب لـجـسـ ثـيـحـ نـمـ اـهـعـضـو دـيـدـحـتـلـ ةـرـئـاطـلـاب لـجـسـ يـفـ رـظـنـلـا مـهـيـلـعـ نـيـعـتـيـ مـهـنـأـ نـوـفـرـعـيـ فـوـسـ ةـرـئـاطـبـ . ةـفـلـكـتـ ةـيـأـبـو نـامـتـئـلـا نـمـ اـعـونـ رـفـوـيـ اـذـهـ نـاـكـ اـذـإـ اـمـيـفـ سـاسـلـأـا اـذـهـ ىـلـعـ تـبـلـلـوـ ةـيـوـلـوـلـأـاـ مـظـنـ نـمـ اـءـزـجـ نـوـكـتـ اـمـ ةـدـاعـ رـكـاـنـتـلـا عـيـبـ نـمـ ةـئـشـانـلـا تـاقـحـتـسـمـلـا نـأـ ةـظـحـلـامـ يـغـبـنـيـ كـلـذـعـمـ وـ قـاطـنـ نـمـ اـهـدـاعـبـتـسـا يـغـبـنـيـ لاـ اـهـتـلـاحـإـ نـإـفـ يـلـاتـلـابـوـ ، تـادـعـمـلـلـ لـايـوـمـتـ تـسـيـلـوـ ، دـيـنـسـتـلـا ةـيـقـاـفـتـلـاـعـوـرـشـمـ .

لـازـ اـمـ ، لـتـاـوـسـلـابـ قـلـعـتـيـ اـمـيـفـ جـهـنـلـا سـفـنـ عـابـتـا بـسـاـنـمـلـا نـمـ نـوـكـيـ دـقـ نـيـحـيـفـوـ - ١١ـ ىـلـعـ(ةـيـئـاـضـفـلـا تـادـعـمـلـا نـمـ ىـرـخـأـ عـاـوـنـلـأـ ةـبـسـنـلـابـ عـبـتـيـ نـأـ يـغـبـنـيـ اـذـهـ نـأـ رـارـقـ!ـ نـيـعـتـيـ تـاـكـبـشـوـ ، ةـيـدـيـدـحـلـا كـكـسـلـا طـوـطـخـوـ ،)ـضـرـلـأـا ىـلـعـ ةـدـوـجـوـمـلـا ةـبـقـاـرـمـلـا تـادـعـمـ ، لـاـثـمـلـا لـيـبـسـ اـذـهـ نـأـ ثـيـحـ ، رـذـحـلـا ةـسـرـاـمـمـ يـغـبـنـيـوـ . تـادـعـمـلـا نـمـ ّـلـثـاـمـمـلـا عـاـوـنـلـأـاـ وـأـ تـاـيـوـاـحـلـاوـ ، لـوـرـتـبـلـا تـفـرـعـ اـذـإـ ، طـرـفـمـ لـكـشـبـ ةـيـقـاـفـتـلـاـعـوـرـشـمـ قـاطـنـ دـيـدـحـتـ نـعـ لـاـمـهـلـأـاـعـمـ رـفـسـيـ نـأـ نـكـمـيـ جـهـنـلـا ثـيـحـ ، صـاـخـلـا نـوـنـاـقـلـا دـيـحـوـتـلـ ةـدـحـتـمـلـا مـمـلـأـا دـهـعـمـ ةـيـقـاـفـتـاـعـوـرـشـمـ يـفـ ةـلـقـنـتـمـلـا تـادـعـمـلـا فـيـرـعـتـلـلـ لـبـاـقـ ضـرـغـ يـأـ"ـ ىـلـعـ لـمـتـشـتـ اـهـنـأـ ذـإـ(٣ـ)ـ ةـدـاـمـلـاـ(نـهـاـرـلـا تـقـوـلـا يـفـ لـاحـلـا وـهـ اـذـهـ نـأـ . اـهـبـاـشـ اـمـوـ زـافـلـتـلـاـ ةـزـهـجـأـوـ بـيـسـاـوـحـلـاوـ تـاـنـحـاـشـلـاوـ تـاـرـاـيـسـلـاـ لـثـمـ ، "ـاـيـدـارـفـنـاـ اـفـيـرـعـتـ

يـفـ ةـدـيـدـجـ (ـدـ)ـ ةـيـعـرـفـ ةـرـقـفـ جـاـرـدـإـ نـكـمـيـ ، جـهـنـلـا اـذـهـ عـبـتـيـ نـأـ لـمـاـعـلـا قـيـرـفـلـا رـرـقـاـذـإـوـ - ١٢ـ قـوـقـحـبـ قـلـعـتـتـ تـلـامـاعـمـ نـمـ اـءـزـجـ نـوـكـتـ"ـ : ةـيـلـاتـلـا تـاـرـاـبـعـلـا رـاـرـغـ ىـلـعـ(١ـ)ـ ةـدـاـمـلـا عـوـرـشـمـ قـلـعـتـيـ اـمـيـفـ رـاـجـئـتـسـلـاـ تـاـقـاـفـتـاـ وـأـ مـسـلـأـلـ تـاـظـفـحـتـ ةـضـتـقـمـبـ طـورـشـمـلـا عـيـبـلـاوـ ، نـامـضـلـاـ [ـ هـبـ طـبـتـرـتـ وـأـ]ـ هـنـمـؤـتـ يـذـلـا رـاـجـئـتـسـلـاـ وـأـ عـيـبـ نـمـ ةـئـشـانـلـا تـاـقـحـتـسـمـلـاـوـ [ـ تـاـرـئـاطـلـاـ]ـ بـ قـيـرـفـلـا تـبـيـ نـأـ نـيـحـلـ نـيـفـوـقـعـمـ نـيـسـوـقـ نـيـبـ "ـ تـاـرـئـاطـلـاـ"ـ ظـفـلـ عـضـوـيـوـ . تـادـعـمـلـا هـذـهـ نـوـكـتـ نـأـ نـكـمـيـ يـتـلـا ىـرـخـلـأـاـ تـاـسـرـاـمـمـلـلـوـ ءـاـنـثـتـسـلـالـ ةـقـيـقـدـلـاـ ةـغـاـيـصـلـاـ يـفـ لـمـاـعـلـاـ وـأـ"ـ ةـرـابـعـ تـعـضـوـ دـقـوـ . تـاـقـحـتـسـمـلـاـ لـيـوـمـتـ نـمـ تـسـيـلـوـ تـادـعـمـلـاـ نـمـ اـءـزـجـ تـاـقـحـتـسـمـلـاـ نـمـ ١ـ ةـدـاـمـلـاـ عـوـرـشـمـ يـفـ ةـدـرـاـوـلـاـ "ـةـطـبـتـرـمـلـاـ قـوـقـحـلـاـ"ـ فـيـرـعـتـ نـمـ يـتـأـتـ يـتـلـاـ "ـاـهـبـ ةـطـبـتـرـمـلـاـ اـهـنـأـ ثـيـحـ نـيـتـفـوـقـعـمـ نـيـبـ ، صـاـخـلـاـ نـوـنـاـقـلـاـ دـيـحـوـتـلـ ةـدـحـتـمـلـاـ مـمـلـأـا دـهـعـمـ ةـيـقـاـفـتـاـعـوـرـشـمـ اـهـنـأـ ثـيـحـ نـيـتـفـوـقـعـمـ نـيـبـ ، ةـرـابـعـ تـعـضـوـ دـقـوـ . طـرـفـمـ لـكـشـبـ تـاـدـاـعـبـتـسـلـاـ قـاطـنـ لـاـمـهـلـأـاـعـسـوـتـ اـمـبـرـوـ ةـحـضـاوـ رـيـغـ وـدـبـتـ .

ةـيـقـاـفـتـلـاـعـوـرـشـمـ يـفـ تـاـسـرـاـمـمـلـاـ هـذـهـ لـوـمـشـ عـمـ ةـلـكـشـمـلـاـ تـنـاـكـ اـذـإـ ، ىـرـخـأـ ةـيـحـاـنـنـمـوـ - ١٣ـ ةـرـطـاـخـمـ يـفـ لـبـ ، ةـنـهـاـرـلـاـ تـاـسـرـاـمـمـلـاـ يـوـسـيـ لـاـ دـقـ ةـيـقـاـفـتـلـاـعـوـرـشـمـ لـثـمـ ، لـبـقـتـسـمـلـاـ يـفـ صـنـ عـمـ عـاـزـنـ ءـاـشـنـإـ دـيـحـوـتـلـ ةـدـحـتـمـلـاـ مـمـلـأـا دـهـعـمـ ةـيـقـاـفـتـاـعـوـرـشـمـ لـثـمـ ، لـبـقـتـسـمـلـاـ يـفـ صـنـ عـمـ عـاـزـنـ ءـاـشـنـإـ نـمـ نـوـكـيـ دـقـ ، لـبـقـتـسـمـلـاـ يـفـ أـشـنـتـ يـتـلـاـ تـاـسـرـاـمـمـلـاـ ةـيـوـسـتـ مـدـعـ وـأـ ، صـاـخـلـاـ نـوـنـاـقـلـاـ لـضـفـلـأـاـ نـمـوـ ، نـيـصـنـلـاـ نـيـبـ عـاـزـنـ يـأـ ةـيـوـسـيـ صـنـ قـيـرـطـ نـعـ ةـلـكـشـمـلـاـ هـذـهـ ةـجـلـاـعـمـ لـضـفـلـأـاـ اـهـنـيـبـ نـمـ ، ةـيـاـزـمـلـاـ ضـرـعـبـ ضـرـعـيـ دـقـ جـهـنـمـلـاـ اـذـهـ لـثـمـوـ . لـوـدـلـاـ عـيـمـجـلـ ةـبـسـنـلـابـ ةـدـحـوـمـ ةـقـيـرـطـبـ

هنأ امك ؛ نقىيٰتلا نم ٽلوبقىم ٽجرد عم ٽلمتحمل ا تاعازنلا ٽلأسم مسحى فوس دنأ : يلى ام نم ٽبسانم ٽقىيرطب عساو قاطن ىلع رخآ وأ صن دامتعا ٽلاح يف ٽرغث كرت بنجي فوس لخدىي فوس صالحلا نوناقلا دىحوٽل ٽدحتمل مملا مملا دهعم ٽيقافتا عورشم (ٽيقوتلا ثيٰح ذاتفللا ذيٰح تادعٽلاب صالحلا لوكوتوربل لخدىي نأ درجمب لحارم ٽعبرأ ىلع ذاتفللا ذيٰح هل نوكتس يذلا صوصنلا يأ نع لؤاستلا امأ .) تادعٽلاب ليجست ماظن مسحى نأ درجمب و ٽلومشملا تادعٽلاب عون ىلع كلذ افقوت ٽفلتخم ٽباج ىلإ جاتحى اذه نإف ، ٽيقبسلا رخآ لوكوتوربل سيلو تارئاطللاب لوكوتوربل يذلا ٽيقبسلا اىطعٽ دقل اثملاب ليبس ىلعو .

٢٤ يلاتلا رارغ ىلع تارابع جاردا ردرجيف ، جهنلا اذه عبٽي نأ لماعلاب قيرفلاب ررقاذإف - ٢٤ ىلع ٽبلغلا اهل سيل ٽيقافتلاا هذه :)٢(ٽديٰدج ٽرقف اهرباتعاب ٣٣ ٽداملا عورشم يف ٽلود بناج نم ذاتفللا ذيٰح لخد دق نوكى فارتلأا ددعتم وأ ٽئانث قافتا وأ ٽيلود ٽيقافتا ٽصتقمب طورشملا عيبلاب ، نامضلا ٽووح صوصخب ماكحأ ىلع لمتشيو ٽدقاعتم تاقحتسملاو [تارئاطلاب] - ب قلعيٰتى امىف راجئتسلاو مسلا تاقافتاب ٽصالختاظفتح تادعٽلاب هذه لثم [هـ طبترت وأ] هنم ضت يذلا راجئتسلا وأ عيبلاب نم ٽئشانلا.

٢٥ ٽبلغلاب ٽهباشم لئاسم جلاعي رخآ صن يأ نوكى يذلا ردقلا نإف ، كلذ نعاضعو - ٢٥ لك دادعإ يفو ، جهنلا اذه بجومب و . رخلاا صنلا اذهل كرتي دق ٽيقافتلاا عورشم ىلع نم ٽلص يذ عونب ٽنومضملا تاقحتسملا تنانك اذإ ام ديدحت نيعتى دق ، لوكوتوربل ٽلاح ٽلأسم امأ . تاقحتسملاب ليومتلاب سيلو تادعٽلاب ليومت نم اءزج ربتعت تادعٽلاب مملا دهعم يساسلا ٽيقافتلاا عورشم يف جلاعت يتلاب ٽلقنتم تادعٽلاب ٽنومضملا ٽووحلا عورشملا كلذب قحلي لوكوتوربل كل اهكرت نيعتى هنإف ، صالحلا نوناقلا دىحوٽل ٽدحتملاب ٽن يعٽ عاونأب اهديٰيقت نيعتى "تادعٽلاب" ٽركف نإف ، كلذ ىلع ٽولاع . ٽيقافتلااب صالحلا ثيٰح ، "دارفننا ىلع فيرعتلل لباق ضرغ يأ" - ب اهطبر نكمي لاو تادعٽلاب نم ٽميٰقلا ٽيلاع تارايسلاب لثم ، ٽيكلاهتسلاا عئاضبلاب امها نع لمشي نأ نكمي ضيرعلا جهنلا اذه لثم نأ دينسٽ لثم ، تاقحتسملاب ليومتلاب تاسرامم عم لخادتى و ، ٽيصلخشلا بيس او حلاب جاردا ىلع لماعلاب قيرفلاب قفاو اذإ ، ٽغايصلاب لئاسم نم ٽلأسمكوا . ٽيكلاهتسلاا تاقحتسملا فوس)٢()٢(نيترقفلاب للا ٽراشإ عضو نيعتىف ، ٣٣ ٽداملا عورشم يف ٽديٰدج مكح صن فوس)٢(ٽيلاحلاب ٽرقفلاب ٣٣ ٽداملا عورشم نم)١(ٽرقفلاب يف اهتفاضإ ىلإ جاتحت اهميٰقرت ٽداعإ نيعتى .

٢٦ داعبتسا عم لماعتلاب يف ٽيفاضإ ٽقىيرط ٣٥ ٽداملا عورشم و)٢(ٽرقفلاب ٽخوتتو - ٢٦ ٽيحان نم ددحت نأب ٽلود لك حامسلاب نإف ، كلذ عم و . ٽلود لك ٽلأسملا ٽكرات ، تاسرامملا ٽظحل يأ يف تاسرامم)٢(ٽلومش وأ)داعبتساب ٽيقافتلاا عورشم ٽيبيطت قاطن رهوجلا

عېتىيىس جەنملا ازه ناك اذىو . كىشتىلار نقىيتلا مەدع نم اھىف بوجرم رىيغ ۋە جىرىد ل خەدى فوس بىعىنىلا نم نوكىي دقف ، تلاجلاپ لىصتت تلاماعم يىف ۋە لخادىلا فارطۇلۇ دىدعت ئوض يىف ، يىف لەماعلە قىيرفلار بغرىي دقى يىلاتلىابو . قېبطنىيىس يىنلىك نوناقلىلا وە ام ۋە لاح لك يىف دىيدەت ٣٥ ۋە داملا عورشىمىو ۲ ۋەرقىلار فەذح .

* * *

ةماع ماكح - يىناثلىا لىصفىلار

رېسفتىلار دعاوقۇ فېيراعتىلار - ٥ ۋە داملا

ةيىقافتىلا ھەذە ضارغۇلۇ:

ەنۇ أشنىي يىنلىك ، نىيدىملار لىيەحملار نىيې مىربىملا دقىعىلار يىنۇعىي "يىلصۇلۇ دقىعىلار" (أ) (أ) ۋە حەملەر قەختىسىملا

يىلصۇلۇ دقىعىلار ھىف مىربى يىنلىك تقولا يىف ائشان قەختىسىملا ربتعىي (ب) (ب)

تلاجلاپ دقىع ماربى لېپق و أ دنۇ أشنىي يىنلىك قەختىسىملا يىنۇعىي "مئاقلە قەختىسىملا" (ج) (ج) ۋە تلاجلاپ دقىع ماربى دىعې أشنىي يىنلىك قەختىسىملا يىنۇعىي "لەچلاپ قەختىسىملا" و

نامتئا و أ ۋە يىلماڭ ۋە مىرىق اھىف رفوت تەلەماعم يىأ يىنۇعىي "تاقەختىسىملا بىلەي و مەتلىك" (د) (د) ۋە تاقەختىسىملا بىلەي و مەتلىك لېپقىو . تاقەختىسىملا لىكش يىف ۋە مىرىق ئاپلىق ۋە تەلەمەتلىك تەذىتامدۇخ و أ [يىلەي و مەتلىك ۋە دىعەلە عېراشىملا لېپقىو دىينىستىلار تاقەختىسىملا ۋە تەلەمەتلىك تەذىتامدۇخ و أ] مۇمۇع

لاباق نوكىي ثىحب ھىلە لۈصولۇملا نىكمىي تەامولۇملا نم لىكش يىأ يىنۇعىت "ۋەباتكىلار" () () عېيىقتىپ ۋە روھىم ۋەباتكىلار نوكىت نأ ۋە يىقافتىلا ھەذە طرتىشت امثىيە . قەحلا عەرجىمك لامعەتسىلال تەنەيىب و دەعېيىقتىپ طرتىشىملا صىخىشلىك ۋە ۋەباتكىلار تىددەح اذى ئەفوتىسىي طەرشىلار كەلذ نەف ، ۋە قەفاوىي ئارجىب و أ امومۇم ۋە ۋە بىققۇم لئاسوب ، ۋەباتكىلار يىف ۋە دراولار تەامولۇملا ىلۇع ھەتقىفاوم ؟ صىخىشلىك ڭىلە ھېلىع ؟

ئەيەام لوقۇم و حەن ىلۇع نىيېبت ۋە بتىكم ۋەلسەر يىنۇعىي "تلاجلاپ راعشلاپ" (و) (و) ھىلە لاحملا ۋە ۋە تاقەختىسىملا

هئي هلا وأ سخشلا كلذ يف امب ، هئي هلا وأ سخشلا ينعي ، *"راسع لا ريدم" (ز) مي ظنت دادعه قيلمع ـرادـب ، ام راسعه ارجـيف ، اهل وأ هـل نـوـذـأـمـلـاـ هـتـقـؤـمـ فـصـبـ نـانـيـعـمـلـاـ ؛ هـلـامـعـأـ وأـ لـيـحـمـلـاـ تـادـوـجـوـمـ هـيـفـصـتـ وأـ

اهـيـفـ اـمـبـ ، هـيـرـادـلـاـ وأـ هـيـئـاـضـقـلـاـ ، هـيـعـاـمـجـلـاـ تـاءـاـرـجـلـاـ يـنـعـيـ "ـرـاسـعـلـاـ تـاءـاـرـجـإـ"ـ (ـجـ)ـ فـارـشـإـ وأـ قـبـقـارـمـ تـحـتـ هـنـوـشـوـ لـيـحـمـلـاـ تـادـوـجـوـمـ اـهـيـفـ عـضـوـتـ يـتـلـاـ ، هـتـقـؤـمـلـاـ تـاءـاـرـجـلـاـ ؛اهـتـيـفـصـتـ وأـ اـهـمـيـظـنـتـ دـادـعـهـ ضـرـغـبـ ـرـخـأـ هـيـصـتـخـمـ هـئـيـهـ وأـ قـمـكـحـمـ

ـرـخـآـ فـرـطـىـلـعـ هـيـلـضـفـلـاـبـ عـتـمـتـلـاـ يـفـ فـرـطـقـحـ يـنـعـتـ "ـهـيـولـوـلـاـ"ـ (ـطـ)

ـدـجـوـيـ يـتـلـاـ ـقـلـوـدـلـاـ يـفـ اـعـقـاوـ درـفـ يـأـ رقمـ ربـتـعـيـ [ـ]ـ ـنـيـتـدـامـلـاـ ضـارـغـلـاـ [ـ]ـ (ـيـ)ـ ؛اهـيـفـ تـسـسـأـ يـتـلـاـ ـقـلـوـدـلـاـ يـفـ اـعـقـاوـ ـكـرـشـ يـأـ رقمـ ربـتـعـيـ وـ دـاتـعـمـلـاـ هـتـمـاـقـإـ نـاـكـمـ اـهـيـفـ كـصـ اـهـيـفـ عـدـوـأـ يـتـلـاـ ـقـلـوـدـلـاـ يـفـ اـعـقـاوـ ـكـرـشـ تـسـيـلـ هـيـرـابـتـعـاـ هـئـيـهـ يـأـ رقمـ ربـتـعـيـ وـ كـصـ دـوـجـوـ مـدـعـ لـاحـ يـفـ يـسـيـئـرـلـاـ يـرـادـلـاـ هـبـتـكـمـ اـهـيـفـ دـجـوـيـ يـتـلـاـ ـقـلـوـدـلـاـ يـفـ وأـ ،اهـسـيـسـأـتـ [ـ].ـ عـدـوـمـ

ـنـيـتـدـامـلـاـ ضـارـغـلـاـ [ـ]ـ (ـكـ)ـ [ـ]ـ ـنـيـتـدـامـلـاـ ضـارـغـلـاـ [ـ]ـ (ـكـ)ـ

ـهـلـمـعـ نـاـكـمـ اـهـيـفـ دـجـوـيـ يـتـلـاـ ـقـلـوـدـلـاـ يـفـ اـعـقـاوـ لـيـحـمـلـاـ رقمـ ربـتـعـيـ
ـقـلـاحـلـاـبـ ـقـلـصـ ـقـثـوـلـاـ

ـهـلـمـعـ نـاـكـمـ اـهـيـفـ دـجـوـيـ يـتـلـاـ ـقـلـوـدـلـاـ يـفـ اـعـقـاوـ هـيـلـإـ لـاـحـمـلـاـ رقمـ ربـتـعـيـ
ـقـلـاحـلـاـبـ ـقـلـصـ ـقـثـوـلـاـ

ـهـلـمـعـ نـاـكـمـ اـهـيـفـ دـجـوـيـ يـتـلـاـ ـقـلـوـدـلـاـ يـفـ اـعـقـاوـ نـيـدـمـلـاـ رقمـ ربـتـعـيـ
ـهـيـلـصـلـاـ دـقـعـلـاـبـ ـقـلـصـ ـقـثـوـلـاـ

ـقـلـصـ ـقـثـوـلـاـ ـهـلـمـعـ نـاـكـمـ وـهـ فـرـطـ يـلـاـ ـهـيـزـكـرـمـلـاـ ـرـادـلـاـ نـاـكـمـ نـأـ خـرـتـفـيـ
ـفـرـطـلـلـ نـكـيـ مـلـ اـذـاـ اـمـأـ .ـكـلـذـ فـلـاخـ تـبـثـيـ اـمـ دـجـوـيـ مـلـ اـمـ ،ـيـنـعـمـلـاـ دـقـعـلـاـبـ
ـ[ـ]ـ دـاتـعـمـلـاـ هـتـمـاـقـإـ نـاـكـمـ ـىـلـإـ رـاشـيـفـ ،ـلـمـعـ نـاـكـمـ

ـنـاـكـمـلـاـ يـفـ ـعـقـاوـ نـيـدـدـعـمـلـاـ مـهـيـلـإـ لـاـحـمـلـاـ وأـ نـيـلـيـحـمـلـاـ رـاقـمـ ربـتـعـتـ
ـ[ـ]ـ نـيـضـوـفـمـلـاـ مـهـئـاـنـمـأـ وأـ مـهـئـلـاـكـوـ رـاقـمـ هـيـفـ عـقـتـ يـذـلـاـ

تاظح لام

ةيرورض (ب) (ةيعرفلا ةرقلالا تناك اذإ امييف رظنني نأ يف لمالا قيرفلابغربي دق ١ - يف تعضو قحتسملا هييف أشنني يذلا تقولا ىلإ ةراشلإا نإف ، رضاحلا تقولا يفو . دقعلا ماربإ تقو ىلإ ةرشابم ةراشإ دجوت ، نيمكحلا لاك يف)٢(٨ و ٣ نيتداملا عورشم ٥ ةداملا عورشم يف (تقولل ةراشإ نود) "عىشان" قحتسملا نأ ىلإ ةراشإ درتو .)ييلصلأا ١٢ و)ج(و)أ(.

فصو جاردإو (د) (ةيعرفلا ةرقلالا فذح يف اضيأ لمالا قيرفلابغربي دق ٢ - ليومت ىلإ ةراشلإا (قيلعتلا يف ةيقافتلاا عورشم اهلمشي نأ نيعتي يتلا تاسرامملل ىلع تاظحلاملا رظنأ) ؛ ةرورضلاب عدد اذإ ، ةجابيدلا يف اهيلع ءاقبلإا نكمي تاقيقتحسملا (ةجابيدلاو ناونعلا) .

٥ ةداملا عورشم يف "ةيولولا" فيدرعت ةيادن يف جردي نأ لمالا قيرفلابوري دق ٣ - عيشلا يف قح هل فرطلاناك اذإ ام ٤٦ اسم لمشي و : ةيلاتلا تارابعلاراغ ىلع ةغايص '١' ٢٦ ةداملا عورشم ىلع ١ ةظحلاملا رظنأ) "ةيصحش ةفصصب وأ

ةبسنلاب لمالا قيرفلاب اذاعابت (ك) (و)ي (ناتيعرفلا ناترقفلاسكعtoo - ٤ ينبيب ودبـت ٢٥ و ٢٤ و ٣ و ١ داومـلا عـيراشـم ىـلـإ ةـراـشـلـإـاو . يـرابـتـعـلاـاـ صـخـشـلـاـ رقمـ ٤ـلـأسـمـ تـنـاكـ اـذـإـ اـمـ ٤ـلـأسـمـ نـأشـبـ قـافتـاـ ىـلـإـ لـصـوـتـيـ مـلـ لـمـالـاـ قـيـرـفـلـاـ نـأـ ثـيـحـ ،ـ ةـفـوـقـعـ سـاـوـقـأـ يـتـلـاـوـ ةـيـقـافـتـلـاـ عـورـشـمـ يـفـ ةـدـرـاـوـلـاـ مـاـكـحـلـأـ ضـعـبـ ضـارـغـلـأـ دـمـتـعـتـ فـوـسـ رـقـمـلـاـ فـلـاتـخـاـ ٤ـدـاعـقـ ىـلـإـ ٢ـ٧ـ وـ ،ـ ٢ـ٦ـ ىـلـإـ ٢ـ٣ـ وـ ،ـ ١ـ ٢ـ١ـ وـ ٣ـ وـ ١ـ دـاـوـمـلـاـ عـيـرـاشـمـ لـثـمـ) "رـقـمـ" ظـفـلـ اـهـيـفـ رـهـظـيـ ٤ـقـافـتـلـاـ نـمـ اـعـونـ قـقـحـ هـنـأـ رـهـظـ ةـقـبـاـسـلـاـ هـتـسـلـجـ يـفـ لـمـالـاـ قـيـرـفـلـاـ نـأـ دـيـبـ .ـ ٣ـ٩ـ وـ ٢ـ٩ـ قـافـتـلـاـ نـمـ اـعـونـ قـقـحـ هـنـأـ رـهـظـ ةـقـبـاـسـلـاـ هـتـسـلـجـ يـفـ لـمـالـاـ قـيـرـفـلـاـ نـأـ دـيـبـ .ـ ٣ـ٩ـ وـ ٢ـ٩ـ تـنـاكـ اـمـمـ ةـيـوـلـوـلـأـبـ ةـصـاخـلـاـ مـاـكـحـلـأـ يـفـ رـبـكـأـ نـقـيـتـلـاـ ىـلـإـ ةـجـاحـلـاـ نـأـ :ـ يـلـيـ اـمـيـفـ لـقـلـأـ ىـلـعـ نـوـكـيـ نـأـ يـغـبـنـيـ ةـيـقـافـتـلـاـ عـورـشـمـ قـيـبـطـتـ قـاطـنـنـأـ ؛ـ ةـيـقـافـتـلـاـ قـاطـنـبـ ةـصـاخـلـاـ مـاـكـحـلـأـ يـفـ اـمـيـفـ ،ـ لـقـلـأـ ىـلـعـ ،ـ نـيـدـمـلـاـ ةـيـامـحـ نـمـ ةـيـفـاـكـ ةـجـردـ قـيـقـحـ ةـيـغـبـ يـأـ ؛ـ نـاـكـمـلـإـ رـدـقـ اـضـيـرـعـ دـاجـيـإـ نـكـمـيـ وـ ؛ـ ٤ـلـصـلـاـ يـذـ لـمـعـلـاـ نـاـكـمـ ىـلـإـ ةـراـشـلـإـاـ عـضـوـتـ نـأـ يـغـبـنـيـ ،ـ نـيـدـمـلـاـ رـقـمـبـ قـلـعـتـيـ يـرـادـلـإـ بـتـكـمـلـاـ /ـةـيـزـكـرـمـلـاـ ةـرـادـلـإـاـ مـوـهـفـمـ لـوـحـ ةـيـوـلـوـلـأـبـ ةـصـاخـلـاـ مـاـكـحـلـأـبـ قـلـعـتـيـ اـمـيـفـ لـحـ قـيـرـفـلـاـ بـغـرـبـيـ دقـ ،ـ مـدـقـتـ اـمـ عـوـضـ يـفـوـ .ـ ٣ـ٧ـ ىـلـإـ ٣ـ٥ـ تـارـقـفـلـاـ A/CN.9/456ـ (ـةـئـيـهـلـ يـسـيـئـرـلـاـ :ـ ةـيـلـاتـلـاـ تـارـابـعـلـاـ رـاـغـ ىـلـعـ مـكـحـ يـفـ رـظنـيـ نـأـ يـفـ لـمـالـاـ

"١' ؛ـ هـلـمـعـ نـاـكـمـ اـهـيـفـ عـقـيـ يـتـلـاـ ٤ـلـوـدـلـاـ يـفـ فـرـطـلـاـ رقمـ عـقـيـ

"٢١" لمعلا ناكم نإف ، هل مع ئسرا ممل ناكم نم رثكأ هي إل اح ملل وأ لي حمل ناك إذن ناكم نم رثكأ نيدي دملل ناك إذن . ئلاح لا دق عب ئقلاع قثوأ هي ف دجوت يذلا وه مل إذن . ييل صلأا دق علاب ئلص قثوأ هل دجوت يذلا وه لمعلا ناكم نإف لمعل ؛ فرطلأا كلذل دات عمل نكسلأا إل إرشا عضوت ، لمعل ناكم فرط يلأ نكي

"٢٢" ئيزكرملأا ئرادلا هي ف سرامت يذلا ناكملأا نإف ، ٢٦ إل ٢٤ داوملأا ضارغلأا دق عب ئلص قثوأ هل يذلا لمعلا ناكم ربتعي ئيل عفلأا ئيحانلا نم ام ئي هد [؛] ئلاح لا

"٢٣" هي ف دجوي يذلا ناكملأا يف مهيلإ لاح ملأا وأ نيل حملأا نم ددع رقم ناك إذن . [ـ نيملأا وأ هل نوذأملأا مهلي كـ]

(ك) ئي عرفلا ئرقفلل ئيلاحلا ئغايصلأا نيبو حرتقملا صنلا نيب يسيئر دل اقرفل او ٥ - لا حرتقملا صنلا نإف ، ئيقافتلاا عورشم يف ئيول ولأاب ئصالخا ماكح لآب قلعتي امي ف ، ئلاح يف نكلو ، ئي عرف بتاكم دوجو ئلاح يف نعطلل لاباق نوكى نأب اضارتفا ئيشنى ئل ع ظافحلا ئيزم هل نوكتس جهنلا اذه لثم . هي ف نعطلا نكمي لا يم هو ينوناق ضارت فاءاطع نيح يف ، ئيقافتلاا عورشم قي بطبتب قلعتي امي ف نقى تل او ئنورملأا نيب نزاوت . ئيقافتلاا عورشم يف ئيول ولأا ماكح لآب قلعتي امي ف نقى تل ئي قبس لـا .

ـ ٦ - ئداملا عورشم ئضتقمب ئقحلا تلاح إل إبس نلابو ، لي بقلأا اذه نم جهن ئضتقمب و ئقحلا تلاح لـل ئبس نلابو ئقباسلا ئلاح لـاب ئلص قثوأ ناكملأا إل إرشا عضوت ،)ب(١ قثوأ ناكملأا إل إرشا لـاب ئيدي دحت نيعتى يلودلا ع باطلأا نإف ، لـملا)هـ(ئلص قثوأ . ئقحلا ئلاح لـاب ئلص

ـ ٧ - إل إرشا لـاب بنجتى نـ دوي لـاعلا ئيرفلـا نـ إف ، ئغايصلـا لـاسم نـ ئـ اسمكـو دجوت يـ تـلا ئـلـوـدـلـا نـونـاـقـ إـلـ رـشـابـمـ لـكـشـبـ ئـراـشـلـاـوـ ٢٤ إـلـ ٢٦ دـاـوـمـلـاـ عـيـراـشـمـ يـفـ "ـ رـقـمـلـاـ"ـ يـفـ ئـيـولـوـلـأـاـ لـئـاسـمـ عـاضـخـ إـلـ ئـاجـحـلـاـ نـوـكـتـ نـأـ يـغـبـنـيـوـ . ئـيزـكـرـمـلـاـ هـتـرـادـإـ اـهـيـفـ لـيـ حـمـلـلـ اـيـفـاـكـ نـوـكـيـ نـأـ يـغـبـنـيـ لـيـ حـمـلـاـ نـوـنـاـقـلـ يـسـيـئـرـلـاـ صـاصـتـخـلـالـ رـخـ آـءـارـجـ إـ وأـ رـاسـعـ لـاـ ئـلاحـ يـذـلـاـ نـوـنـاـقـلـاـ دـيـدـحـتـ لـجـأـ نـمـ لـاصـتـاـ لـمـاعـكـ لـيـ حـمـلـلـ ئـيزـكـرـمـلـاـ ئـرادـلـاـ نـاكـمـ إـلـ ئـراـشـلـاـ رـيـرـبـتـلـ تـاـقـحـتـسـمـلـاـ سـفـنـ مـهـيـلـ إـلـ اـحـ مـلـاـ نـمـ دـدـعـ نـيـبـ عـادـنـلـلـ ئـبسـنـلـابـوـ . ئـيـولـوـلـأـاـ لـئـاسـمـ مـظـنـيـ نـوـكـيـسـ ، دـحـاوـ لـمـعـ نـاكـمـ هـيـ دـلـ لـيـ حـمـلـ ئـبسـنـلـابـ اـمـئـلامـ نـوـكـيـسـ لـمـعـلـاـ نـاكـمـ جـهـنـ نـأـ نـيـحـ يـفـ تـنـاكـ إذـنـ ، لـاثـمـلـاـ لـيـ بـسـ ئـلـ عـفـ)ـ لـمـعـ نـاكـمـ نـمـ رـثـكـأـ هلـ لـيـ حـمـلـاـ نـاكـ إذـنـ اـمـامـتـ يـلـمـعـ رـيـغـ ئـفـلـتـخـمـ ئـيـعـرـفـ بـتـاـكـمـ نـمـ وـأـ ، يـعـرـفـ بـتـكـمـ نـمـ وـأـ يـسـيـئـرـلـاـ زـكـرـمـلـاـ نـمـ ئـلاحـ تـاـقـحـتـسـمـلـاـ تـدـمـتـعـاـ دـقـ اـدـعـيـمـجـ تـسـيـلـوـ ، ئـفـلـتـخـمـ لـوـدـ يـفـ اـهـرـقـمـ دـجـوـيـ ئـدـوـدـحـمـ ئـكـارـشـ يـفـ ئـاـكـرـشـ نـمـ وـأـ ،

نۇ رەسىيى دەق لەمعلە ناڭمەن قىيىبىتت نىف ، ۋەلاحلا دەنە لىثەم يىفو .) ئىقاقىتلا اۇرشم فەرعىيەل ئۆقىيرط يىأ ھېلى! لاحملا مامأ حاتىت نلىو ئەفلەتتەخ نىينارق اھمەننەت ئىولۇأ لئاسىم تارم ۋەدۇ تاقەتتىسەملا سەفن لىيەھملا اھب لاحأ ئىتلە فەورەظەللا .

مەل اذىءەنأ ئىف لىتمەتت رەقەملا ۋەلأسىم ئازى بىع شەتلىپ مەستىي جەنلى ئەنكەممەلە بويىعلانمۇ - ٨ نأ مەھىلىع نىيەعتىي فوس مەھىلى! لاحملا نىف ، ئىسىيەرلە ۋەرادەلە ناڭمەن لەمعلە ناڭمەن قەفاوتى لىجأ نم لىيەھملاپ صاخلا لەمعلە ناڭمەن نۇناقمەن ، نىيەفەلتەخ نىينوناق ئىف اوچقىدىي و اوچقاچارى نم لىيەھمەل ئۆزكەرمەل ۋەرادەلە ناڭمەن نۇناق و قېبطەنىي فوس ئىقاقىتلا اۇرشم ناڭ اذىءەن دەيدەت لىجأ نم (لىيەھملاپ صاخ راسىع! و أ ۋەجودىزم ۋەلاح! دوچو ۋەلاح ئىف ئىنەعمەلە ۋەعبەتلىدا دەيدەت لىجأ بىنچەت نكەممىي لا دەق اذىءەن دەيدىب .) ١ ۋەدامەلە عورشمەل ٤ ۋەظەح لاملا رەظننأ ، رخآ ۋەلمەتەم بىيە دوچو يىذلە و جەنلى ئىلىع (ادوچوم ئەيىش و دېبىي لا فەورەظەللا عيەمچىي ئەلام دەھۈم جەن دوچو نأ ئىتىح ، ئەنجلە/ئەھلە رەمتەمەل عباشلا ئاربىخلا قىرىفو ۋەلەمعلە قىرىفلە ئىف تاشقانەملا دەكەت ئەپىرىغەت ، ٣ ئەزجەل ، A/CN.9/WG.II/WP.99 .) "رەقەملا" مۇھەممەد .

نأ ئىف ئۆزىم لىتمەي ئۆزكەرمەل ۋەرادەلە ناڭمەن نىف لەمعلە سىيىسەت ناڭمەن ئىلە ئەنراقەملاپ و - ٩ ۋەلمەتەمەل ئەقىيىبەتت رېيىتىي نلىو ئىنىنوناقلا مەظنەلە مەظۇم ئىف ئەفۇرۇم ۋەركەن ناڭمەن ئىلە ئەراش! تەعرض و اذىءەلاحلا وە امك ۋەعوضۇم نىينارق ئىأ نۇد فەئاز صەاصتەخا قىيىبەتتەل سىيىسەتلىلا ناڭمەن لىثەم اھەنەن و نوكىي لا دەق ئۆزكەرمەل ۋەرادەلە ناڭمەن نأ دەيدىب . ئەکەرشەلە سىيىسەت نىيەب واسىتم لەكشەب مەسىقىنەم ئۆزكەرمەل ۋەطلەسلا ۋەسراجم نوكىي امثىح : صەوصەخلا ھەجو ئىلىع تاكەرشەللى ۋەبسەنلابو ؛ لايەحتىسم ارمأ رخلاا نۇد دەھاو رايەتتەخا لەعچىي ام رەتكا و أ نىيەدلەب ئىف رەظنەلە ۋەداع! عەمو . ئۆزىلصەللا ئەکەرشەلە ئىف ئۆزىقىقەلە ۋەرادەلە ۋەطەيىسلا نوكەت ئىتىح ئۆزىقىقەلە ("كەلەزىيەن ئىلەيەد بایەغ ئىف") دەقىنلەل لەباق خەارتەفا ئاشنلە (ي) (ئەدىدەج ئۆزىعەرف تارقەف دەنأ ئىتىح ، ابسانم نوكىي نەل جەنلى اذىءەلەم نأ و دېبىي دەق ، ۋەلكەشەلە دەندەل لاح رەفويي نأ نكەممىي ئىف . ۋەدعەقەللا دەنە لەعفەب قەقەحت ئىذلە نەقىيەتلىا ئىوتىسم لەپەلىقەت نەل امەلەباب رەسىيى فوس) (ئەدىدەج ئۆزىعەرف ئەرقەف ئىف رېيىشىي نأ ۋەلەمعلە قىرىفلە دەۋى دەق ، ۋەلكەشەلە دەنە ۋەجلەعەمل ۋەلواجم دوچو مەدع ۋەلاح ئىف طققەف ، ئەئىيە ئۆزىلە ئەسەيىسەتلىا قەئاشۇلە ئىف نىيەعمەلە ناڭمەن ئىلە لاؤأ ٣ يەلۋەللا نۇناقلا ئەنۋەدم نم ٢١ ۋەدامەل (ئۆزكەرمەل ۋەرادەلەل يەلۇغەللا ناڭمەن ئىلە نىيەيەتلى اذىءەلەم ئۆزىرسىيەسلا صاخلا .)

مەدعەب قەلۇختت بابسەلأا لاضقىم ئۆزكەرمەل ۋەلاقىملا زەكرىم ناڭ اذىءەن دەق ۋەلكەشەللى ۋەلسەنلابو - ١٠ ئىقاقىتەب انه اھىلى! راشىي (رەسەلە ئەتا راشىي) دەنأ شەب يېبرۇلۇأ دەجەتتەلا ئىقاقىتە ئەم بەراشتەلە دەق ، دوچەلە رەباع رەسەلە ئەنأشەب يېچۈنمەنلە لارتىيەسەنلە ئەنۋەدم نۇناق و) رەسەلەل يېبورۇلۇأ دەجەتتەلا و أ ئۆزكەرمەل ئۆزكەرمەل بەتكەمەل او ، ئۆزكەرمەل ۋەرادەلەل لەۋامەم ئۆزكەرمەل ۋەلاقىملا زەكرىم نأ ئۆزەچ لای

ةرادرلا زكرم ىلإ ريشت اهنأ اهنم مهفي تاحلطصلما هذه لكو . لمعلل يسيئرلا ناكمل اتسيلو ، ئي لأ قمادلا ئطشنلأا هنم بقارتو رادت يذلا يقيقحلا لمعلا زكرمو ، ئباقرل او أشنملأا نعطلل لباقلا ضارتفلا نأ ديب . ئي هلا هذه لثمتايملا نوؤشل ئيمويلا ةرادلأا دارفلأ ئبسنلاب وأ ليجستلا ناكم وه ئيسيلارلا حلاصملا زكرم نأب صوصنلا كلت يف يذل او صن يأيف يرورضلا نقيتللا يوتسم نم للاقعي دق ، فرط يأ داتعملا قماقلا ناكم وه ، ئيلارلا نيدم ليومت يف قبسملاء طيقطختلا ىلع يسيئرلا هزيكرت نوكـتـ ةرقـفـلـا (A/CN.9/455) .

فارطلأا ئيرح - ٦ ئدامـلـا

هذه ماكحأ نع جورخـلـا ، مـهـنـيـبـ اـمـيـفـ قـافـتـلـاـبـ ، نـيـدـمـلـاوـ هـيـلـاـ لـاحـمـلـاوـ لـيـحـمـلـلـزـوـجـيـ قـافـتـلـاـ اـذـهـ لـثـمـ سـمـيـ لـاوـ مـهـنـمـ لـكـ تـامـازـتـلـاوـ قـوـقـحـبـ قـلـعـتـيـ اـمـيـفـ اـهـدـيـيـغـتـ وـأـ ئـيـقـافـتـلـاـ . هـيـفـ اـفـرـطـ سـيـلـ صـخـشـ يـأـ قـوـقـحـبـ

* * *

ريسفـلـلـا ئـيـدـابـمـ - ٧ ئـدامـلـا

زيـزعـتـ ئـرـورـضـلـوـ يـلـوـدـلـاـ اـعـبـاطـلـ رـابـتـعـلـاـ ئـلـاـيـ نـيـعـتـيـ ئـيـقـافـتـلـاـ هـنـهـ رـيـسـفـتـدـنـعـ (١) ئـيـلـوـدـلـاـ ئـرـاجـتـلـاـ يـفـ ئـيـنـلـاـ نـسـحـ ئـاعـارـمـوـ اـهـقـيـبـطـتـ يـفـ قـاسـتـلـاـ .

اهـيـفـ لـصـفـتـ نـأـ نـوـدـ ، ئـيـقـافـتـلـاـ هـنـهـ اـهـمـكـحـتـ يـتـلـاـ رـومـلـأـابـ ئـقـلـعـتمـلـاـ لـئـاسـمـلـاـيـوـسـتـ (٢) قـبـطـنـمـلـاـ نـونـاـقـلـلـ اـقـفـوـ وـأـ ، ئـيـقـافـتـلـاـ اـهـيـلـعـ مـوقـتـ يـتـلـاـ قـمـاعـلـاـ ئـيـدـابـمـلـلـ اـقـفـوـ ، ئـحـارـصـ . ئـيـدـابـمـلـاـ كـلـتـ لـثـمـ دـوـجـوـ مـدـعـ لـاحـ يـفـ صـاخـلـاـ يـلـوـدـلـاـ نـونـاـقـلـلـ دـعـاوـقـ ئـضـتـقـمـبـ

* * *

قلـاحـلـاـ لـوـعـفـمـ ذـافـنـ - ثـلـاثـلـاـ لـصـفـلـاـ

تـاظـحـلـامـ

ذـافـنـ ، قـدـأـ وـحـنـ ىـلـعـوـ (ئـيـعـوضـوـمـلـاـ ئـحـصـلـاـ لـصـفـلـاـ ثـلـاثـلـاـ يـفـ ئـدـراـوـلـاـ مـاـكـحـلـأـالـوـانـتـتـ ١ - فـذـحـ دـعـبـوـ . ئـيـمـسـرـلـاـ ئـحـصـلـاـ لـوـانـتـتـ لـاـ اـهـنـأـ دـيـبـ . سـانـلـاـ عـيـمـجـلـ ئـبـسـنـلـابـ ئـلـاحـلـاـ لـوـعـفـمـ ئـيـمـسـرـلـاـ ئـحـصـلـاـ كـرـتـتـ ، (٩) ئـدامـلـاـ عـورـشـمـ ، (A/CN.9/WG.II/WP.102)

نأ ضرتفيو .) ٩١ (A/CN.9/456 ، ئرقفلـا عورشم جراخ قـيـبـطـتـلـا بـجاـولـا نـونـاقـلـلـ مـعـ نـاكـمـ وـأـ لـيـحـمـلـا نـونـاقـ نـوكـيـ نـأـ نـكـمـيـ يـيـذـلـا (ئـلاـحـلـاـ دـقـعـ نـونـاقـ وـهـ نـونـاقـلـاـ اـذـهـ نـوكـيـ اـمـهـلـ هـيـلـاـ لـاحـمـلـاـ وـأـ لـيـحـمـلـاـ نـاكـمـ اـذـإـ ،ـ دـقـعـلـابـ ئـلـصـ قـثـوـأـ دـلـ يـيـذـلـاـ لـمـعـلـاـ نـاكـمـ وـأـ ،ـ هـيـلـاـ لـاحـمـلـاـ رـيـغـ رـخـآـ انـاكـمـ نـوكـيـ نـأـ نـكـمـيـ يـيـذـلـاـ دـقـعـلـاـ هـيـفـ مـرـبـأـ يـيـذـلـاـ نـاكـمـلـاـ نـونـاقـ وـأـ لـمـعـ نـاكـمـ نـمـ رـثـكـأـ ضـرـتـفـتـ ئـيـوـلـوـلـأـ نـأـ ئـوـضـيـفـوـ ،ـ كـلـذـلـ ئـجـيـتـنـوـ .ـ هـيـلـاـ لـاحـمـلـاـ لـمـعـ نـاكـمـ نـأـ نـامـضـ ئـلـعـ لـمـعـيـ نـأـ هـيـلـاـ لـاحـمـلـاـ ئـلـعـ نـيـعـتـيـوـ ،ـ ئـيـمـسـرـلـاوـ ئـيـعـوـضـوـمـلـاـ ئـحـصـلـاـ اـفـلـسـ مـظـنـيـ يـيـذـلـاـ نـونـاقـلـاـ ئـضـتـقـمـبـوـ ثـلـاثـلـاـ لـصـفـلـاـ مـاـكـحـأـ ئـضـتـقـمـبـ ئـحـيـحـصـ ئـلاـحـإـ اـهـلـ نـوكـتـ اـهـنـكـمـيـ ئـجـيـتـنـلـاـ هـذـهـوـ .ـ لـيـحـمـلـاـ عـقـوـمـ نـونـاقـ ئـضـتـقـمـبـ ئـيـوـلـوـلـأـ كـلـذـكـوـ ،ـ ئـيـنـونـاقـلـاـ ئـحـصـلـاـ نـامـتـئـلـاـ ئـفـلـكـتـ ئـلـعـ يـيـبـلـسـ رـثـأـ اـهـلـ نـوكـيـسـ يـيـلـاـتـلـابـوـ نـقـيـتـلـاـ نـمـ دـحـتـ نـأـ .ـ

لـمـشـيـ هـنـأـبـ هـفـيـرـعـتـ نـكـمـيـ "ـئـيـوـلـوـلـأـ"ـ حـلـطـصـمـ نـإـفـ ،ـ ئـلـكـشـمـلـاـ هـذـهـ ئـجـلـاـعـمـ ئـيـغـبـوـ ٢ -
كـلـذـ نـعـ اـضـوـعـوـ .ـ نـونـاقـلـاـ سـفـنـلـ ئـيـمـسـرـلـاـ ئـحـصـلـاـوـ ئـيـوـلـوـلـأـ عـضـخـتـ كـلـذـبـوـ ئـيـمـسـرـلـاـ ئـحـصـلـاـ
يـفـ كـلـذـ نـعـ اـضـوـعـ وـأـ ،ـ ثـلـاثـلـاـ لـصـفـلـاـ ئـيـادـبـ يـفـ نـوكـتـ نـأـ لـضـفـلـأـ نـمـ ،ـ ئـدـعـاـقـ جـارـدـإـ نـكـمـيـ ،ـ
دـيـقـتـ مـدـعـ يـأـ رـيـثـأـتـوـ ئـلاـحـلـاـ لـكـشـ عـضـخـيـ"ـ :ـ ئـيـلـاـتـلـاـ تـارـاـبـعـلـاـ رـاـرـغـ ئـلـعـ سـمـاـخـلـاـ لـصـفـلـاـ
هـدـاـمـلـاـ عـورـشـمـ ،ـ لـيـحـمـلـاـ اـهـيـفـ عـقـيـ يـيـتـلـاـ ئـلـوـدـلـاـ نـونـاقـلـاـ لـكـشـلـاـ كـلـذـبـ
٩ .ـ مـيـجـ لـيـدـبـلـاـ .ـ

صـنـ نـإـفـ ،ـ ئـلاـحـلـاـ دـقـعـ نـمـ لـادـبـ ئـلاـحـلـلـ لـمـاعـلـاـ قـيـرـفـلـاـ جـهـنـ عـمـ اـيـشـمـتـوـ ٣ -
نـاكـمـ نـونـاقـلـاـ ئـيـمـسـرـلـاـ ئـحـصـلـاـ عـضـخـتـوـ .ـ ئـلاـحـلـاـ ئـلـاـ ئـراـشـإـ نـمـضـتـيـ هـلاـعـأـ روـكـذـمـلـاـ مـكـحـلـاـ
نـوكـيـسـ نـونـاقـلـاـ نـأـوـ ؛ـ دـيـحـوـلـاـ صـاصـتـخـلـاـ نـونـاقـ رـمـلـأـ مـظـنـيـ نـأـ بـيـلـيـ اـمـ نـامـضـ ئـيـغـبـ ،ـ لـيـحـمـلـاـ
يـفـ "ـرـقـمـلـاـ"ـ ئـنـعـمـ نـإـفـ ،ـ ئـجـيـتـنـلـاـ هـذـهـ قـيـقـحـتـ ئـيـغـبـ(ـ ئـيـوـلـوـلـأـ مـظـنـيـ يـيـذـلـاـ نـونـاقـلـاـ وـهـ دـسـفـنـ
٢٦ـ ئـلـاـ ٤٤ـ دـاـوـمـلـاـ عـورـشـمـ يـفـ روـكـذـمـلـاـ دـسـفـنـ وـهـ نـوكـيـسـ قـاـيـسـلـاـ اـذـهـ .ـ

* * *

تـلاـحـلـاـوـ ئـلـجـلـاـ تـاقـحـتـسـمـلـاـ تـلاـحـإـوـ ،ـ ئـيـلـامـجـلـاـ تـلاـحـلـاـ لـوـعـفـمـذـافـنـ ٨ - ئـدـاـمـلـاـ
ئـيـئـزـجـلـاـ

نـمـ ئـازـجـأـوـ ئـلـجـلـاـ وـأـ ئـمـئـاـقـلـاـ تـاقـحـتـسـمـلـاـ نـمـ رـثـكـأـ وـأـ دـحـاـوـ قـحـتـسـمـ ئـلاـحـإـ نـوكـتـ ١١ـ)ـ
تـاقـحـتـسـمـلـاـ تـنـاكـ ئـاوـسـ لـوـعـفـمـلـاـ ئـذـفـانـ ،ـ ئـيـفـ ئـأـزـجـمـ رـيـغـ حـلـاـصـمـ وـأـ تـاـقـحـتـسـمـلـاـ

وـأـ ،ـ ئـلاـحـلـاـ اـهـصـخـتـ تـاقـحـتـسـمـ اـهـرـاـبـتـعـابـ ،ـ ئـدـحـ ئـلـعـ لـكـ ئـفـوـصـوـمـ)ـأـ(ـ

اهصخت تاقحتسم اهنوک نییبت ىنسستی نأ ئطیرش، رخآ وحن يأ ىلع ئفوصوم (ب) . تاقحتسملا كلت هيـف أشنـت ىـذـلا تـقـولـا يـف ئـلاحـلـا

ـيـلـمـعـ ىـلـإـ ئـجـاحـ نـوـدـ لـوـعـفـمـلـاـ ئـذـفـانـ ئـلـجـلـاـ تـاقـحـتـسـمـلـاـ نـمـ رـثـكـأـ وـأـ دـحـاوـ ئـلاحـنـوـكـتـ (ـ٢ـ)ـ كـلـذـ فـلـاخـ ىـلـعـ قـفـتـ يـفـ مـلـ اـمـ،ـهـئـوـشـنـ دـنـعـ قـحـتـسـمـ لـكـ ئـلاحـلـاـ ئـدـيـدـجـ لـقـنـ

* * *

ئـلاحـلـاـ تـقـوـ - ٩ـ ئـدـامـلـاـ

ـلـوـقـنـمـ لـجـآـ قـحـتـسـمـ يـأـ رـبـتـعـيـوـ،ـ ئـلاحـلـاـ دـقـعـ مـارـبـإـ تـقـوـ لـوـقـنـمـ مـئـاـقـ قـحـتـسـمـ يـأـ نـوـكـيـ .ـ رـخـآـ اـتـقـوـ هـيـلـإـ لـاحـمـلـاـ اوـ لـيـحـمـلـاـ دـدـحـيـ مـلـ اـمـ،ـ ئـلاحـلـاـ دـقـعـ مـارـبـإـ تـقـوـ ،ـ

* * *

ئـلاحـلـاـ ىـلـعـ ئـيـدـقـاعـتـلـاـ دـوـيـقـلـاـ - ١٠ـ ئـدـامـلـاـ

ـلـيـحـمـلـاـ نـيـبـ قـافـتـاـ يـأـ نـعـ رـظـنـلـاـ فـرـصـبـ لـوـعـفـمـلـاـ ئـذـفـانـ قـحـتـسـمـلـاـ ئـلاحـإـ نـوـكـتـ (ـ١ـ)ـ قـحـ لـاـكـشـلـاـ نـمـ لـكـشـ يـأـبـ دـيـقـيـ قـحـلـاـ هـيـلـإـ لـاحـمـ يـأـ وـأـ نـيـدـمـلـاـ اوـ قـحـلـاـ لـيـحـمـ يـأـ وـأـ يـئـادـتـبـلـاـهـتـاـقـحـتـسـمـ ئـلاحـإـ يـفـ لـيـحـمـلـاـ

ـبـبـسـبـ لـيـحـمـلـاـ قـتـاعـ ىـلـعـ عـقـتـ ئـيـلـوـؤـسـمـ وـأـ مـازـتـلـاـ يـأـ سـمـيـ اـمـ ئـدـامـلـاـ هـذـهـ يـفـسـيـلـ (ـ٢ـ)ـ كـلـذـ رـاطـإـ يـفـ لـاـوـؤـسـمـ قـافـتـلـاـ اـذـهـ يـفـ اـفـرـطـ سـيـلـ صـخـشـ يـأـ نـوـكـيـ لـاوـ .ـقـافـتـلـاـ كـلـذـبـ هـلـلـاخـإـ بـهـ لـلـاخـلـاـ نـعـ قـافـتـلـاـ

تـاظـحـلـامـ

ـلـوـانـتـ اـمـ اـذـاـ اـهـدـافـمـوـ،ـ (ـ٤ـ)ـ ئـدـامـلـاـ عـورـشـمـ ىـلـعـ ٥ـ ئـظـحـلـامـلـاـ رـظـنـأـ(ـ لـبـقـ نـمـ رـكـذـ اـمـكـ ـ١ـ)ـ تـلامـاعـمـوـ ئـضـوـاعـمـلـاوـ ئـصـاـقـمـلـاـ فـرـغـ لـمـشـتـ يـتـلـاـ كـلـتـ لـلـثـمـ تـاسـرـاـمـمـلـاـ ئـيـقـافـتـلـاـ عـورـشـمـ ئـجـاحـلـاـ نـإـفـ ،ـ تـاـكـاـرـشـلـاوـ ضـوـرـقـلـاـ وـأـ نـيـمـأـتـلـاـ صـلـاـوـبـوـ ئـيـنـمـاضـتـلـاـ ،ـ ئـيـقـاـقـتـشـلـاـ كـوـكـصـلـاـ .ـ تـاسـرـاـمـمـلـاـ كـلـتـبـ قـلـعـتـيـ اـمـيـفـ ١٠ـ ئـدـامـلـاـ عـورـشـمـ يـفـ ئـفـلـتـخـمـ ئـدـعـاـقـ جـارـدـإـ ىـلـإـ وـعـدـتـ كـلـتـ يـفـ نـيـدـمـلـاـ نـمـ ئـقـفـاـوـمـ دـوـجـوـ مـدـعـ ئـلاحـ يـفـ هـنـأـ ىـلـعـ صـنـتـ نـأـ ئـدـعـاـقـلـاـ هـذـهـ لـثـمـلـ نـكـمـيـ وـ ئـيـفـاـضـإـ تـاـرـيـيـغـتـ ىـلـعـ عـلـاـطـلـاـلـ (ـ نـيـدـمـلـاـ ئـازـإـ ئـذـفـانـ رـيـغـ رـبـتـعـتـ ئـلاحـلـاـ نـإـفـ ،ـ تـلامـاعـمـلـاـ ئـظـحـلـامـلـاـ رـظـنـأـ ،ـ تـاـسـرـاـمـمـلـاـ كـلـتـلـ ئـصـاـخـلـاـ تـاـجـاـحـلـاـ ئـجـلـاـعـمـلـ ئـيـقـاـفـتـلـاـ عـورـشـمـ يـفـ ئـلـمـتـحـمـ ـ٦ـ)ـ ئـدـامـلـاـ عـورـشـمـ ىـلـعـ ـ٦ـ

هـيـلـ تـسـيـلـ هـيـلـ إـ لـاحـ مـلـا نـأـ رـكـذـتـ يـتـلـاوـ ٢ـ ئـرـقـفـلـا نـمـ ئـيـنـاـشـلـا ئـلـمـجـلـا نـأـ وـدـبـيـوـ ٢ـ -
نـأـ) حـضـاوـ وـهـ اـمـ رـكـذـتـ اـمـنـاـ ، لـيـحـمـلـا بـنـاـجـ نـمـ ئـلـاحـإـا مـدـعـ طـرـشـ كـاهـتـنـا نـعـ ئـيـدـقـاعـتـ ئـيـلـوـؤـسـمـ
هـيـلـ إـ لـاحـ مـلـا سـيـلـ دـقـعـبـ لـلـاخـإـا نـعـ ئـيـدـقـاعـتـ ئـيـلـوـؤـسـمـ هـيـلـعـ عـقـتـ نـأـ نـكـمـيـ لاـ هـيـلـ إـ لـاحـ مـلـا
نـلـ هـيـلـ إـ لـاحـ مـلـا نـأـ عـضـاـولـا نـمـ هـنـأـ وـهـ لـمـاعـلـا قـيـرـفـلـلـ يـلـصـلـأـا دـصـقـلـا نـاـكـ دـقـوـ .)هـيـفـ اـفـرـطـ
نـوـنـاـقـلـلـ كـرـتـتـ فـوـسـ ئـيـرـيـصـقـتـلـا ئـيـلـوـؤـسـمـلـا ئـيـضـقـوـ ، ئـيـدـقـاعـتـ ئـيـلـوـؤـسـمـ هـيـلـعـ عـقـتـ
تـلـاحـ لـمـاعـلـا قـيـرـفـلـا ئـخـوتـ دـقـوـ .)A/CN.9/455 ٥١ ئـرـقـفـلـا ، A/CN.9/455 ٥٠ تـاـقـحـتـسـمـلـا بـرـعـمـ درـجـمـ نـأـ دـيـبـ
ضـرـحـيـ هـنـأـ لـاـثـمـلـا لـيـبـسـ ئـلـعـ(حـضـاوـ لـكـشـبـ قـئـلـا رـيـغـ فـرـصـتـ يـفـ هـيـلـ إـ لـاحـ مـلـا اـهـيـفـ لـخـديـ
.)نـيـدـمـلـا حـلـاـصـمـبـ رـارـضـلـا دـصـقـبـ ئـلـاحـإـا مـدـعـ طـرـشـلـ اـكـاهـتـنـا تـاـقـحـتـسـمـ ئـلـاحـ إـ لـيـحـمـلـا
لـيـمـحـتـ يـفـ بـبـسـتـيـ لـأـ يـغـبـنـيـ ئـلـاحـإـا مـدـعـ طـرـشـ دـوـجـوـبـ هـيـلـ إـ لـاحـ مـلـا ئـفـرـعـمـ درـجـمـ نـأـ دـيـبـ
نـيـلـمـتـحـمـلـا مـهـيـلـ إـ لـاحـمـلـا لـوـخـدـ نـوـدـ لـوـحـيـ دـقـ لـامـتـحـلـا اـذـهـ لـثـمـ نـلـأـ ، ئـيـلـوـؤـسـمـلـا هـيـلـ إـ لـاحـمـلـا
.)Tـاـقـحـتـسـمـلـاـبـ لـيـوـمـتـ تـاـقـفـصـ يـفـ A/CN.9/455 ، A/CN.9/455 ١٩٧٨ (دـعـاـوـقـ) .

يـوـسـيـ نـأـ لـمـاعـلـا قـيـرـفـلـا دـوـيـ دـقـفـ ، قـيـلـعـتـلـا يـفـ ئـلـأـسـمـلـا حـيـضـوـتـ نـكـمـيـ نـيـحـيـفـوـ ٣ـ -
ءـبـعـ ئـفـاضـإـوـ "هـبـ لـلـاخـإـا نـعـ قـاـفـتـلـا اـكـلـذـ رـاطـإـ يـفـ" ئـرـابـعـلـا فـذـحـبـ حـضـاوـ لـكـشـبـ ئـلـأـسـمـلـا
"قـاـفـتـلـا اـذـهـ لـثـمـبـ ئـفـرـعـمـ هـيـلـ تـنـاـكـ وـلـ ئـتـحـ" : ئـيـلـاـتـلـا ئـرـابـعـلـا رـارـغـ ئـلـعـ ئـيـوـغـلـ ئـغـاـيـصـ
اـذـهـ فـرـصـتـيـ مـلـ اـمـ" وـأـ "قـاـفـتـلـا اـذـهـ لـثـمـبـ ئـفـرـعـمـ هـيـلـ نـأـ وـهـ دـيـحـوـ بـبـسـ ئـلـ إـادـانـتـسـاـ" وـأـ
نـأـ لـمـتـحـمـلـا نـمـ ئـرـاسـخـلـا نـأـ ئـيـلـعـفـ ئـفـرـعـمـبـوـ لـامـهـاـ نـعـ وـأـ ئـرـاسـخـ ئـادـحـإـا دـدـحـمـ دـصـقـبـ صـخـشـلـا
رـظـنـأـ : ئـيـلـوـؤـسـمـلـا رـارـقـلـا ئـيـفـاـكـ نـوـكـتـ نـلـ ، ئـفـرـعـمـلـا درـجـمـ ، تـلـاحـلـا كـلـتـ نـمـ يـأـ يـفـ("ثـدـحـتـ
نـمـ ٨ـ ئـدـاـمـلـاـوـ ئـيـلـوـدـلـا ئـنـئـاـدـلـا تـلـايـوـحـتـلـا نـأـشـبـ يـيـجـذـوـمـنـلـا لـاـرـتـيـسـنـوـلـأـ نـوـنـاـقـ نـمـ ١٨ـ ئـدـاـمـلـا
.)غـرـوبـمـاهـ دـعـاـوـقـ (١٩٧٨ ، اـرـحـبـ عـئـاـضـبـلـا لـقـنـلـ ئـدـحـتـمـلـا مـمـلـأـا ئـيـقـافـتـاـ .

* * *

نـاـمـضـلـا قـوـقـحـ لـقـنـ - ١١ ئـدـاـمـلـا

هـيـلـ إـ لـاحـ مـلـا ئـلـ إـ لـاحـ مـلـا دـيـدـسـتـ نـمـضـيـ ئـيـكـلـمـ قـحـ وـأـ يـصـخـشـ قـحـ يـأـلـقـنـيـ)١ـ(رـيـغـ ، هـمـكـحـيـ يـذـلـا نـوـنـاـقـلـا بـجـوـمـبـ ، قـحـلـا كـلـذـ نـكـيـ مـلـ اـمـ ، ئـدـيـدـجـ لـقـنـ ئـيـلـمـعـ ئـلـإـ ئـجـاحـ نـوـدـ
رـيـغـ ، هـمـكـحـيـ يـذـلـا نـوـنـاـقـلـا بـجـوـمـبـ ، قـحـلـا كـلـذـ نـاـكـ اـذـإـوـ . ئـدـيـدـجـ لـقـنـ ئـيـلـمـعـبـ لـإـ لـقـنـلـلـ لـبـاـقـ
ئـتـأـتـ تـاـدـئـاـعـ يـأـوـ قـحـلـا كـلـذـ لـقـنـبـ اـمـزـلـمـ لـيـحـمـلـا نـوـكـيـ ، ئـدـيـدـجـ لـقـنـ ئـيـلـمـعـبـ لـإـ لـقـنـلـلـ لـبـاـقـ
هـيـلـ إـ لـاحـ مـلـا ئـلـإـ هـنـمـ .

رـظـنـلـا فـرـصـبـ ،)١ـ(ئـرـقـفـلـا ئـضـتـقـمـبـ ، لـاحـمـلـا قـحـتـسـمـلـا دـيـدـسـتـ نـمـضـيـ قـحـ يـأـ لـقـنـيـ دـيـقـيـ
، قـحـلـا كـلـذـ حـنـمـيـ رـخـآـ صـخـشـوـ لـيـحـمـلـا نـيـبـ وـأـ ، نـيـدـمـلـاـوـ لـيـحـمـلـا نـيـبـ قـاـفـتـاـ دـوـجـوـ نـعـ

قحتسملا ديدست نمض يذلا قحلا وأ قحتسملا ٽلاح! يف ليح ملا قح لاكتشلأا نم لكش يأب لاح ملا.

بابسب ليح ملا قتاع ىلع عقت ئيلوؤسم وأ مازتلاب يأ سمي ام ٽداملا هذه يفسيل)٣(قافتلاا كلذ يف افرط سيل صخش يأ نوكبي لاو .)٤(ٽرقفلاب راطإ يف قافتاب هل لاخ! هب لاخلا نع قافتلاا كلذ راطإ يف لاوؤسم

يأب سمي نأ ٽداملا هذه نم)٥(ٽرقفلاب يضتقمب يزايح ئيكلم قح لقون نأش نمسيل قلعتي امي يف ئيكلملا قح حنم يذلا صخشلا وأ نيدملاب تامازتلاب نم . قحلا كلذ مكحي يذلا نوناقلل ئغضاخلا ٽلوؤسملا ئيكملاب

هذه ريج ئينوناق دعاوق بجومب ، طارتبا يأب ٽداملا هذه نم)٦(ٽرقفلاب سمت لا . لاح ملا قحتسملا ديدست نمض قووح يأ لقون ليجست وأ لكشب قلعتي ، ئيقافتلاا

* * *

ىرخلا ئيموكحلا تائيهلاو تاموكحلاب ٽلصتملا دويقلا - ٢١ ٽداملا

ايصخش اقح حنم يصخش يأ وأ نيدملاب تامازتلاب قووح ١١ و ١٠ ناتداملا سمتلا ٽرادإ صخشلا وأ نيدملاب كلذ ناك اذإ ، ٽلاحملاب تاقحتسملا ديدست نمض يئيكلم قح وأ : نكبي مل ام ، اهنع ئعرفتم ئبعش يأ وأ ، ىرخا ئيموكح ٽدحو وأ ئئيه وأ ٽلاكو وأ] ئيموكح

وأ ؛ ايراجت ان اي ك صخشلا وأ نيدملاب)أ()أ(

وأ نيدملاب كلذ اهب موقي ئيراجت ئطشنأ نع ائشان قحلا حنم وأ قحتسملا)ب()صخشلا

تاظح لام

لماعلا قيرفلل ئقباسلا ٽرودلاب يف ذختا رارق ئجيتن ١٢ ٽداملا عورشم ربتعي ١ - مدع طورشل الهاهتنا متت يتلاب تلاخلااب نورثأتي لا ٽدايسلا يوذ نينئادلا نأ نامضل يأر نم ناكو . ٽلثامملاب دوقعلا نم اهريغو يمومعلا ئارتشلاا دوقع يف ئجردملا ٽلاحلا ثيبح ، دوقعلا هذه لثملي نوناقلا ماظنلا يف لخدت يأ بنجت يغبني هنأ لماعلا قيرفلاب . ١١٥) ئرقفلاب)A/CN.9/456،

بـحـاصـ نـيـ دـمـلـاـ قـيـ اـمـحـ يـفـ دـوـصـقـمـلـاـ هـضـرـغـ زـواـجـتـيـ دـقـ ١٢ـ ـ دـمـلـاـ عـورـشـمـ نـأـ دـيـبـ ٢ـ
ـ لـعـ (ـ دـرـخـ أـ لـئـاسـوـبـ هـتـيـ اـمـحـ نـكـمـيـ يـذـلـاـ وـأـ قـيـ اـمـحـلـاـ هـذـهـ لـثـمـلـ جـاتـحـيـ لـاـ دـقـ يـذـلـاـ ـ دـدـايـسـلـاـ
ـ ئـيـقـاـفـتـلـاـ عـورـشـمـ بـ رـثـأـتـيـ نـلـ هـنـأـ ـ دـجـرـدـلـ ـ قـلـاحـلـاـ مـدـعـبـ يـنـونـاـقـ دـيـيـقـتـبـ لـلـاـثـمـلـاـ لـيـبـسـ
ـ ٢٨ـ ـ دـمـلـاـ عـورـشـمـ لـعـ ٤ـ وـ ٣ـ نـيـتـظـحـلـاـمـلـاـوـ هـانـدـأـ ٤ـ ـ ئـظـحـلـاـمـلـاـ رـظـنـأـ،ـ ـ ـ دـلـأـسـمـلـاـ هـذـهـ نـأـشـبـوـ
ـ ئـيـنـونـاـقـلـاـ تـاـدـيـيـقـتـلـاـ عـمـ ١٠ـ ـ دـمـلـاـ عـورـشـمـ يـفـ لـمـاعـتـلـاـ قـيـفـيـكـ نـعـ حـارـتـقـاـ لـعـ عـلـاطـلـاـلـوـ
ـ نـإـفـ كـلـذـ لـلـ ـ ئـفـاـضـإـوـ .ـ ـ ١٢ـ ـ دـمـلـاـ عـورـشـمـ لـعـ ٧ـ ئـظـحـلـاـمـلـاـ رـظـنـأـ،ـ ـ ـ دـلـأـسـمـلـاـ هـذـهـ نـأـشـبـوـ
ـ عـتـمـتـيـ نـئـادـ ـ دـهـجـاـوـمـ يـفـ ـ قـلـاحـلـاـ ـ قـحـصـبـ لـخـ يـ اـمـبـ ـ قـلـاحـلـاـ لـعـ يـدـقـاعـتـ دـيـيـقـتـ لـامـتـحـاـ
ـ يـلـاـتـلـابـوـ ،ـ ـ دـدـايـسـلـابـ عـتـمـتـيـ نـئـادـ نـمـ لـيـصـحـتـلـاـ مـدـعـ دـعـبـتـ لـامـهـ نـعـ حـرـطـيـ دـقـ ،ـ ـ دـدـايـسـلـابـ
ـ اـذـإـ اـمـعـ رـظـنـلـاـ ضـغـبـ ،ـ ـ دـدـايـسـلـابـ نـوـعـعـتـمـتـيـ نـيـذـلـاـ نـيـنـيـ دـمـلـاـ عـيـمـجـلـ ضـورـقـلـاـ ـ فـلـكـتـ دـيـزـيـ
ـ نـإـفـ ،ـ ـ كـلـذـ لـلـ ـ ئـفـاـضـإـوـ .ـ ـ ١٢ـ ـ دـمـلـاـ عـورـشـمـ لـعـتـقـمـبـ ـ ئـرـفـوـمـلـاـ قـيـاـمـحـلـاـ نـوـجـاـتـحـيـ اوـنـاـكـ
ـ عـتـمـتـيـ نـئـادـ ئـازـ ئـتـلاـحـإـبـ لـلـاخـلـاـلـ يـمـوـمـعـلـاـ ئـارـتـشـلـاـلـ دـوـقـعـ يـفـ ـ قـلـاحـلـاـ مـدـعـ طـوـرـشـبـ حـاـمـسـلـاـ
ـ رـاغـصـلـاـ نـيـدـرـوـمـلـلـ ضـورـقـلـاـ مـيـدـقـتـ فـيـلـاـكـتـ دـدـايـزـ يـفـ ـ قـلـاحـلـاـ نـعـ بـبـسـتـيـ نـأـ نـكـمـيـ دـدـايـسـلـابـ
ـ لـجـأـ نـمـ سـفـانـتـلـاـ مـهـلـ ئـبـسـنـلـابـ بـعـصـلـأـاـ نـمـ لـعـجـيـ اـمـمـ ،ـ ـ تـاـمـدـخـلـاـوـ عـلـسـلـلـ نـيـطـسـوـتـمـلـاـوـ
ـ لـوـصـحـلـلـ ـ قـلـيـدـبـ رـدـاـصـمـ ـ دـدـاعـ مـهـلـ رـفـوـتـتـ نـيـذـلـاـ نـيـدـرـوـمـلـاـ رـابـكـ عـمـ يـمـوـمـعـلـاـ ئـارـتـشـلـاـلـ دـوـقـعـ
ـ ئـيـغـبـ ١٢ـ ـ دـمـلـاـ عـورـشـمـ ـ دـعـجـاـرـمـ يـفـ رـظـنـيـ نـأـ لـمـاعـلـاـ قـيـرـفـلـاـ دـوـيـ دـقـ اـذـهـلـوـ .ـ ـ نـاـمـتـئـلـاـلـ دـعـ
ـ هـذـهـ تـنـاـكـ اـذـإـ ،ـ ـ ١١ـ وـ ١٠ـ نـيـتـدـامـلـاـ عـورـشـمـ بـ قـلـعـتـيـ اـمـيـفـ ظـفـحـتـ ئـادـبـلـاـ لـوـدـلـلـ لـاجـمـلـاـ ـ قـحـاتـإـ
ـ كـلـذـ يـفـ بـغـرـتـ لـوـدـلـاـ .ـ

ـ دـمـلـاـ يـفـ رـظـنـلـاـ اـذـهـ ذـخـتـيـ نـأـ لـضـفـيـ لـمـاعـلـاـ قـيـرـفـلـاـ نـاـكـ اـذـإـوـ ٣ـ
ـ صـخـشـ يـأـ وـأـ نـيـ دـمـلـاـ رـقـمـ اـهـيـفـ دـجـوـيـ يـتـلـاـ ـ قـلـوـدـلـاـ تـنـاـكـ اـذـإـ":ـ يـلـيـ اـمـكـ اـهـصـنـ حـبـصـيـلـ ١٢ـ
ـ دـقـعـلـاـ مـاـرـبـ إـ تـقـوـ ـ قـلـاحـمـلـاـ تـاـقـحـتـسـمـلـاـ دـيـدـسـتـ نـمـضـيـ قـيـكـلـمـ قـحـ وـأـ اـيـصـخـشـ اـقـحـ حـنـمـيـ
ـ لـعـ نـاـرـثـؤـتـ لـاـ ١١ـ وـ ١٠ـ نـيـتـدـامـلـاـ نـإـفـ [ـ...ـ]ـ دـمـلـاـ عـورـشـمـ بـجـوـمـبـ اـظـفـحـتـ تـدـبـأـ دـقـ يـلـصـلـأـاـ
ـ لـلـ ـ دـدـامـ عـورـشـمـ ـ ئـفـاـضـإـ نـكـمـيـ،ـ كـلـذـ لـعـ ـ دـوـلـاـعـوـ .ـ "ـ صـخـشـلـاـ اـذـهـ وـأـ نـيـ دـمـلـاـ اـذـهـ تـاـمـاـزـتـلـاـوـ قـوـقـحـ
ـ اـهـنـأـ تـقـوـ يـأـ يـفـ نـلـعـتـ نـأـ ـ قـلـوـدـلـلـ زـوـجـيـ":ـ يـلـيـ اـمـ رـاـرـغـ لـعـ اـهـصـنـ نـوـكـيـلـ قـيـمـاـتـخـلـاـ مـاـكـحـلـأـاـ
ـ وـأـ اـيـصـخـشـ اـقـحـ حـنـمـيـ صـخـشـ يـأـ وـأـ نـيـ دـمـلـاـ نـاـكـ اـذـإـ ١١ـ وـ ١٠ـ نـيـتـدـامـلـاـ عـورـشـمـ بـ مـزـتـلـتـ نـلـ
ـ دـقـعـلـاـ مـاـرـبـ إـ تـقـوـ ـ قـلـوـدـلـاـ كـلـتـ يـفـ دـرـقـمـ عـقـيـ ـ قـلـاحـمـلـاـ تـاـقـحـتـسـمـلـاـ دـيـدـسـتـ نـمـضـيـ قـيـكـلـمـ قـحـ
ـ اـمـ ،ـ ـ قـمـاعـ ئـيـيـهـ يـأـ وـأـ اـهـنـمـ قـيـعـرـفـ ـ قـبـعـشـ يـأـ وـأـ ،ـ قـيـلـحـمـ وـأـ قـيـزـكـرـمـ ،ـ [ـ قـمـوـكـحـ نـوـكـيـ نـأـوـ يـلـصـلـأـاـ]
ـ "[ـ]ـ بـ (ـ وـ)ـ (ـ أـ)ـ نـاـتـيـعـرـفـ نـاـتـرـقـفـ جـرـدـتـ]ـ :ـ مـلـ

ـ قـقـيـقـحـ حـضـوـأـ لـكـشـبـ سـكـعـيـ يـيـكـ اـفـيـفـطـ اـحـيـقـنـتـ مـكـحـلـاـ صـنـ نـاـونـعـ بـلـطـتـيـ اـمـبـرـوـ ٤ـ
ـ حـضـوـيـ فـوـسـوـ .ـ ئـيـنـونـاـقـلـاـ ـ قـلـاحـلـاـلـ ـ قـيـلـبـاـقـلـاـ تـسـيـلـوـ ـ قـيـدـقـاعـتـلـاـ ـ قـلـاحـلـاـلـ ـ قـيـلـبـاـقـلـاـ لـوـانـتـيـ هـنـأـ
ـ عـورـشـمـ لـوـانـتـيـ لـاـ نـيـحـ يـفـ ،ـ ئـيـقـاـفـتـلـاـ عـورـشـمـ يـفـ يـعـوـضـوـمـلـاـ نـوـنـاـقـلـاـ عـزـجـ نـأـ قـيـلـعـتـلـاـ
ـ يـفـ ئـيـمـاـزـلـاـ دـعـاوـقـ يـلـأـ عـضـخـيـ لـاـ دـنـإـفـ ،ـ ـ قـلـاحـلـاـلـ ـ ئـيـنـونـاـقـلـاـ دـوـيـقـلـاـ ١١ـ وـ ١٠ـ نـيـتـdـامـلـاـ
ـ هـذـهـ لـلـثـمـ نـأـ ثـيـحـ ،ـ تـلـاحـلـاـ دـدـحـيـ يـيـذـلـاـ قـيـقـاـفـتـلـاـ عـورـشـمـ جـرـاـخـ قـيـبـطـتـلـاـ بـجـاـوـلـاـ نـوـنـاـقـلـاـ

لاثمل ا ليبس ىلعو . ئيقافتلاا عورشم هقيقجي يىذلا نقيي تلا رصنعب رضت فوس ئجيتنلا عورشم جراخ قيبي طتلار بجاولا نوناقلا يف ئدعاق يأ زواجتى ٨ ئداملا عورشم نإف ، دع او قلا نأشب) (هحيم حرص ريج ٖلا تاقحتسمىلل ٖلا ئيا ربتعدت اه بجومب و ئيقافتلاا عورشم ىلع تاظح لاملا اضيأ رظنأ ، ئماعلا ئسايسلار سكعت يىتلار دع او قلا او ئيمازللا عتمتى يىذلا نيدملار ذركف دسجت يىكل ٖمدختسمىلا ٖغايىصلانأ امك .) ٢٤ و ١ نيتداملا اهي ف لخدت يىتلار تلاماعملار كلذك و ئيديايسيلار ضورقلار لمشت ثيحب تلدع دق ئداملا ئماعلا تائئيهلار اهنم ئيعرف بعشق ئيأو ئيلحم و ئيزكرم تاموكح .

ديحوتل ئدحتمىلا مملا ئدمعم اه عضو يىتلار ئيلودلا ٖلموعلا ئيقافتا نأ ركذلاب ردرجيو - ٥ نأب لودلل حمسىت ("او اتسوأ ئيقافتا" اهنأب انه اهيلإ راشملا او؛ ١٩٨٨ ، او اتسوأ) صالح نوناقلا ئبسنلاب نكلو ، ١٠ ئداملا عورشم ادج ئهباشم ربتعت ئدعاقب قلعتى امب اظفتحت يىدب ناتلود تدبأ او اتسوأ ئيقافتا يف فارطلاا تسيلار لودلا نيب نمو . نينيدملار عاونأ عيمجل دق او اتسوأ ئيقافتا يف ئدعاقلا نإ لاقى ، ئدح او فرط ٖلود يفو . ليبقلا انه نم اظفتحت مغر يراتلإ قايس يف تلاحلا ئحص تابثإ حاجتا يف ييلخادلار نوناقلا يف رىغت ىلإ تضفأ . ئلصلار تاذ دوقعلا يف ٖلا مدع طورش دوجو .

* * *

عوفدلار تامازتللار قوقحلا - عبارلار لصفلا

هيلإ لاحملار ليحملار - لولأا دنبلا

تاظح لام

لاقن اه رابتعاب ٖلا لوان تىت يىتلار ئيقافتلاا عورشم يف ىرخلا ماكحلا سكع ىلع ماكحلا نإف ، تاقحتسمىلا يف (نامض قو قح وأ ٖلماك ئيكلم تنانا ئاوس) ئيكلملا قو قح جلاعت ام ئداعو فارطلاا ئيرحل ئغضاخ ربتعت يىتلار لئاسىلار لوان تىت دنبلا انه يف ئدراولار ٖلا يف تايلوؤسىلار تاعبترلا عزوت اهنوك يف ماكحلا هذه ئدائف نمكتو . ٖلا دفع يف ٖلا دفع يف فارطلاا نيب قافتا دوجو مدع

* * *

هيلإ لاحملار ليحملار تامازتللار قوقح - ٣١ ئداملا

نع ڦئشانلا ، ضعبلا ام هضعب هاجت هيـلـ لـاحـمـلـ اوـ لـيـحـمـلـ اـتـامـاـزـتـلـ اوـ قـوـقـحـ رـرـقـتـ)١(ڦـمـاعـ طـورـشـ وـأـ دـعـاوـقـ يـأـ اـهـيـفـ اـمـبـ ، مـاـكـحـ اوـ طـورـشـ نـمـ قـاـفـتـلـاـ اـكـلـذـ هـنـمـضـتـيـ اـمـبـ اـمـهـقـاـفـتـاـ . هـيـفـ اـهـيـلـ رـاشـيـ .

تـاسـرـاـمـمـ يـأـ بـنـامـزـتـلـيـ اـمـكـ ، دـعـابـتـاـ ىـلـعـ اـقـفـتـاـ فـرـعـ يـأـ بـهـيـلـ لـاحـمـلـ اوـ لـيـحـمـلـ اـمـزـتـلـيـ)٢(كـلـذـ فـلـاخـ ىـلـعـ اـقـفـتـيـ مـلـ اـمـ ، اـمـهـنـيـبـ اـمـيـفـ تـيـسـرـأـ .

كـلـذـ فـلـاخـ ىـلـعـ اـقـفـتـيـ مـلـ اـمـ ، هـيـلـ لـاحـمـلـ اوـ لـيـحـمـلـ نـأـ رـبـتـعـيـ ، هـيـلـوـدـلـاـ ڦـلـاحـلـاـ يـفـ)٣(هـيـنـعـمـلـاـ ڦـسـرـاـمـلـاـ فـارـطـأـ نـيـبـ هـيـلـوـدـلـاـ ڦـرـاجـتـلـاـ يـفـ عـئـاشـ فـرـعـلـ ، اـنـمـضـ ، ڦـلـاحـلـاـ اـعـضـخـأـ دـقـ ، . اـهـبـنـاـجـ نـمـ مـاـظـتـنـاـبـ ىـعـارـتـوـ ، [هـيـنـعـمـلـاـ تـاـقـحـتـسـمـلـاـبـ لـيـوـمـتـلـاـ ڦـسـرـاـمـ]ـ .

* * *

لـيـحـمـلـاـ تـارـارـقـإـ - ٤١ـ ڦـدـامـلـاـ

ڦـلـاحـلـاـ دـقـعـ مـاـرـبـ إـ تـقـوـ لـيـحـمـلـاـ رـقـيـ ، كـلـذـ فـلـاخـ ىـلـعـ هـيـلـ لـاحـمـلـ اوـ لـيـحـمـلـ اـقـفـتـيـ مـلـ اـمـ : هـيـلـيـ اـمـ)١()

؛ قـحـتـسـمـلـاـ ڦـلـاحـإـ يـفـ قـحـلـاـ لـيـحـمـلـلـ نـأـ)أـ()

؛ رـخـآـ هـيـلـ لـاحـمـ ىـلـإـ قـحـتـسـمـلـاـ لـاحـأـ نـأـ قـبـسـيـ مـلـ لـيـحـمـلـ نـأـ)بـ()

. هـضـوـاعـمـ قـوـقـحـ وـأـ عـوـفـدـ يـأـ ، هـلـ نـوـكـيـ نـلـوـ ، نـيـدـمـلـلـ سـيـلـ هـنـأـ)جـ()

هيـدـلـ ، نـيـدـمـلـاـ نـأـ لـيـحـمـلـاـ رـقـيـ لاـ ، كـلـذـ فـلـاخـ ىـلـعـ هـيـلـ لـاحـمـلـ اوـ لـيـحـمـلـ اـقـفـتـيـ مـلـ اـمـ . دـادـسـلـاـ ىـلـعـ هـيـلـاـمـلـاـ ڦـرـدـقـلـاـ ، هيـدـلـ نـوـكـتـسـ وـأـ ،)٢()

* * *

نـيـدـمـلـاـ رـاعـشـإـ يـفـ قـحـلـاـ - ٥١ـ ڦـدـامـلـاـ

وـأـ هـيـلـ لـاحـمـلـلـ وـأـ لـيـحـمـلـلـ زـوـجـيـ ، كـلـذـ فـلـاخـ ىـلـعـ هـيـلـ لـاحـمـلـ اوـ لـيـحـمـلـ اـقـفـتـيـ مـلـ اـمـ)١(لـافـ ، رـاعـشـلـاـ لـاسـرـإـ دـعـبـ اـمـ ، دـادـسـ ڦـمـيـلـعـتـ وـأـ ڦـلـاحـلـاـبـ اـرـاعـشـإـ نـيـدـمـلـاـ ىـلـإـ لـسـرـيـ نـأـ اـمـهـيـلـكـلـ دـادـسـ ڦـمـيـلـعـتـ لـسـرـيـ نـأـ هـيـلـ لـاحـمـلـاـ رـيـغـ دـحـلـأـ زـوـجـيـ .

راشملا قافتلااب لخی وحن ىلع دادس ۋەمېلىعەت و أ ۋەلاحەلاب راعشى لاسرى نأش نەمىيەل)٢(ببسب)٩١(ۋەداملا خارغۇلۇع فەملە يىدقاف امەلەجى نأ ۋەداملا ھذە نەم)١(ۋەرقەلە يىف ھىلە فەرطەلە ىلع عقىت ۋېلىۋەسەم و أ مازتلە يى سەمىي ام ۋەداملا ھذە يىف سەمىيەن ئەرەيغ . لاخەلە كەلذە رارضانم لاخەلە كەلذەن ئەشنىي ام ئازى قافتلااب لخەلە.

تاظحىلام

ىـلـلـا)١٥(ۋەداملا نـم ىـلـوـلـا ۋـەـلـمـجـلـا لـقـنـ يـفـ رـظـنـيـ نـأـ يـفـ لـمـاعـلـا قـيـرـفـلـا بـغـرـىـ دـقـ لـسـرـمـلـا رـاعـشـإـلـا ۋـەـلـاحـ يـفـ نـيـدـمـلـا ۋـەـمـذـ ئـارـبـ إـلـوـانـتـتـ ۋـەـلـمـجـلـا ھـذـەـ نـأـ ئـيـحـ ، ١٩ ۋـەـدامـلـا عـورـشـمـ . ھـىـلـلـا ۋـەـلـاحـمـلـاوـ لـيـحـمـلـا نـيـبـ دـقـعـ قـافـتـابـ لـاخـ

* * *

دادسلى يىف قىحلار - ٦١ ۋەداملا

مـلـ مـأـ ۋـەـلـاحـەـلـابـ رـاعـشـإـلـسـرـأـ ئـاوـسـوـ، ۋـەـلـكـلـذـ فـلـاخـ ىـلـعـ ھـىـلـلـا ۋـەـلـاحـمـلـاوـ لـيـحـمـلـا قـفـتـيـ مـلـامـ)١(:لـسـرـيـ

دادس ىـرـجـ اـذـ، ۋـەـلـاحـمـلـا قـحـتـسـمـلـا نـمـ ھـاـقـلـتـيـ اـمـبـ ظـفـتـحـيـ نـأـ ھـىـلـلـا ۋـەـلـاحـمـلـلـقـحـيـ)أـ(؛ ھـىـلـلـا ىـلـلـا قـحـتـسـمـلـا كـلـذـ نـمـ ئـزـجـ يـأـ

لـاـحـمـلـا قـحـتـسـمـلـا نـمـ ھـاـقـلـتـ نـأـ لـيـحـمـلـلـ قـبـسـ اـمـ ىـضـاـقـتـيـ نـأـ ھـىـلـلـا ۋـەـلـاحـمـلـلـقـحـيـ)بـ(؛ لـيـحـمـلـا ىـلـلـا قـحـتـسـمـلـا كـلـذـ نـمـ ئـزـجـ يـأـ دـادـسـ ىـرـجـ اـذـ

، ھـىـلـلـا ۋـەـلـولـوـأـ ھـىـلـلـا ۋـەـلـاحـمـلـلـ رـخـ آـ صـخـشـ ىـلـلـا ۋـەـلـاحـمـلـا قـحـتـسـمـلـا نـمـ ئـزـجـ يـأـ دـادـسـ ىـرـجـ اـذـ)٢(؛ صـخـشـلـا كـلـذـ ھـاـقـلـتـ نـأـ قـبـسـ اـمـ ىـضـاـقـتـيـ نـأـ ھـىـلـلـا ۋـەـلـاحـمـلـلـ قـحـيـ

. قـحـتـسـمـلـا يـفـ ھـقـحـ ۋـەـمـيـقـ ىـلـعـ دـيـزـيـ اـمـبـ ظـفـتـحـيـ نـأـ ھـىـلـلـا ۋـەـلـاحـمـلـلـ زـوـجـيـ لاـ)٣(

تاظحىلام

لـيـبـسـ ىـلـعـ) اـنـيـعـ دـادـسـلـاـوـ اـدـقـنـ دـادـسـلـاـ لـمـشـيـ " دـادـسـلـاـ " حـلـطـصـمـ نـأـ قـيـلـعـتـلـاـ حـضـوـيـ ١ـ اـذـ اـمـ عـوـضـوـمـ يـفـ رـظـنـلـاـ يـفـ بـغـرـىـ دـقـ لـمـاعـلـاـ قـيـرـفـلـاـ نـأـ دـيـبـ .) ۋـەـدـاعـمـلـاـ عـئـاضـبـلـاـ لـاـثـمـلـاـ ٢ـ وـ ١ـ٦ـ نـيـتـدـامـلـاـ عـورـشـمـ صـنـ يـفـ ۋـەـحـارـصـبـ اـھـيـضـوـتـ ىـلـلـاـ جـاتـحـتـ ۋـەـلـأـسـمـلـاـ ھـذـەـ تـنـاـكـ

كلذ ىلع ۋولاعو . لاحملا قحتسملاب قلعتي امي ف "رخ آ قمذ ئاربإ واؤ" دادسلا ىلإ ۋاراشلاب يأب واؤ دادسلا بىقلتى ام ىلإ ۋاراشلاب تادئاعلا فيرعت يف لماعلا قيرفلاب غري دق ، تادئاعو تاقحتسملانم ۋېتأتىملا تادئاعلا لمشت يىتلارا (قلاحملا تاقحتسملاب رخ آ ئافو دمتعا اذإ اديدش اطيىسبت ٢٦ و ١٦ نېتداملا عورشم ۋغايىص طىىسبت نكمىو .) تادئاعلا تادئاعلل فيرعت

يىف اضىأ لماعلا قيرفلاب غري دق ،)١(ۋرقفلالا نېيب قييفوتلارىغبو - ٢ دادسلا يىف قحلالا لوانىتت اهنأ ىلع حوضوب صنللىكلىدو)٢(ۋرقفلالا ۋغايىص ۋداعإ يىف رظنللا يىفو . فارطلاؤا هذە نېيب فلاخم قافتلا عضخي وهو ھيلإ لاحملاو لىحملانېيب وە امك عورشم واؤ عبارلا لصفلا نم ١ دنبىللىمتنىت لا اهنأ ودبىي ٢ ۋرقفلل ۋېلاحلالا ۋغايىصلارا عورشم ىلع ٣ ۋظىحلاملا رظنأ(ھيلإ لاحملاو لىحملانېيب ۋقلاعلالوانىتت يىتلارا ، ١٦ ۋداملا ٢٦ ۋداملا .

سېلۇ دادسلا يىف رخأتىلا نع ۋدىئاف ۋىأ يىف قىچ ھيلإ لاحملىك نوكىي نأ نامض ۋىغبو - ٣ ۋرابع دعب نكمىي ،)ۋېنوناقلار مظنللا عىمچ يىف ۋەمىسىنىكىت لا دق ۋلأسىم ېھو(لىحملالا ىلع ٢ ۋظىحلاملا رظنأ("ۋدىئافلا كىلذ يىف امب" : ۋرابع ۋفاضىء "قحتسملانىف ھقق ۋەمىق")٢()٣(و)٤(ارركم ٢٦ ۋداملا عورشم و ٢ ۋداملا عورشم .

* * *

نېدملا - يىناڭلا دنبىللا

نېدملا ۋېماح أدبىم - ٧١ ۋداملا

نأ ۋلاحلائىش نم سېلۇ ، ۋېقافتلا هذە يىف كىلذل افالاخ ھيلع صنىي ام ئانثىتساب)١(نوود ، يىلصلائىدقىللا يىف ۋەتراولى دادسلا طورش اھىف امب ، نېدملا تامازتىلار قوقىح سەمت نېدملا ۋقفاوم .

نېدملا نم بولطملا باسحلا واؤ ناونىعلا واؤ سخشلارىيغت دادسلا ۋەمىلىعەت يىف زوجىي)٢(:اھىف زوجىي لا نكلۇ ، ھيلإ ددىسى نأ

واؤ بىلصلائىدقىللا يىف ۋەددىحملانىف دادسلا ۋەلمۇ رىييغت)٣()أ(

ريغ ٽلود ىل! ، اهي ف دادسلا ءارج لا ، ييلص لأنأ دقعلا اهدهحي ييتلا ٽلودلا ريهي غت (ب) نيديملاب رقم اهي ف عقي ييتلا ٽلودلا.

* * *

نيديملاب راعش! - ٨١ ٽداملا

(١) نيديملاب امهملتسسي امدنع لوعفملا يذفان دادسلا ٽميلىعتو ٽلاحلااب راعشلااب حبصي يفكي و .امهاوتحمب نيديملاب ملعت نأ لوقعه وحن ىلع اهنم عقوتي ٽغل يأب نيديجوم اناك اذإ .ييلص لأنأ دقعلا ٽغلب دادسلا ٽميلىعtoo ٽلاحلااب راعشلااب جوي نأ

(٢) راعشلااب دعب أشننت تاقحتسمب دادسلا ٽميلىعtoo ٽلاحلااب راعشلااب قلعتي نأزوجي.

(٣) ٽقباس ٽلاح! يأب ارعش! ٽقحلا ٽلاح! راعشلااب لثمي.

* * *

دادسلااب نيديملاب ٽمد ءارب! - ٩١ ٽداملا

(٤) دقعلا اقفو دادسلااب هتمذ ئرببي نأ ، ٽلاحلااب ارعش! هيقلت نيح ىل! ، نيديملاب قحـي . ييلص لأنأ

(٥) ٽداملا هذـه نـم (٨) (ىـل!) (٣) تارـقـفلـا ماـكـحـأـبـ انـهـرـوـ ، ٽـاحـلاـابـ اـرـاعـشـ! نـيـديـمـلـاـ يـيـقـلـتـدـعـبـ دادـسـلـاـ ٽـمـيـلىـعـتـ يـفـ دـدـحـمـ رـخـآـ صـخـشـ ىـلـ! وـأـ هيـلـ! لـاحـمـلـاـ ىـلـ! نـيـديـمـلـاـ ٽـمـذـ أـرـبـتـ لـاـ .

(٦) لـيـحـمـلـاـ نـعـ ٽـرـدـاـصـ اـهـتـاـذـ تـاـقـحـتـسـمـلـلـ ٽـدـحـاوـ ٽـالـاحـ! نـمـ رـثـكـأـبـ تـاـرـاعـشـ! نـيـديـمـلـاـ يـيـقـلـتـاـذـ . ٽـاـقـلـتـيـ رـاعـشـ! لـوـلـأـ ٽـاـقـفـوـ دـادـسـلـاـبـ نـيـديـمـلـاـ ٽـمـذـ أـرـبـتـ ،ـ هـتـاـذـ

(٧) اـهـتـاـذـ تـاـقـحـتـسـمـلـلـ ٽـدـحـاوـ ٽـالـاحـ! بـ قـلـعـتـتـ دـادـسـ ٽـمـيـلىـعـتـ نـمـ رـثـكـأـ نـيـديـمـلـاـ يـيـقـلـتـاـذـ لـاـحـمـلـاـ نـمـ اـهـاـقـلـتـيـ ٽـمـيـلىـعـتـ رـخـلاـ اـقـفـوـ دـادـسـلـاـبـ نـيـديـمـلـاـ ٽـمـذـ أـرـبـتـ ،ـ هـتـاـذـ لـيـحـمـلـاـ نـعـ ٽـرـدـاـصـ دـادـسـلـاـ لـبـقـ هيـلـ!

اقفو دادسلاب نيديدملا قمذ أربت ،رثكأ وأ قدح او ققح لا ٰقلاح إاب اراعش! نيديدملا ىقلت اذا)٥(. ققح لالا تلاحلاا كلت رخآب قلعتمل راعشلاب .

لاحمل نم بلطي نأ نيديدملل قحي ،هيلإ لاحمل نم ٰقلاحلااب اراعش! نيديدملا ىقلت اذا)٦(لعفي مل اذاو ،ٰقلاحلاا اارجإ ىلع ايفاك لايبلد ، ٰقلوّقعم ٰقينمز ٰقرتف نوضغ يف ،مدقي نأ هيلإ ىلع ،بيفاكل ليلدل ا لمشي و .ليحمل ا ىل دادسلاب نيديدملا قمذ أربت ، كلذ هيلإ لاحمل ٰقلاحلاا ثودح ىلع لدت ليحمل ا نع ٰقرداصن ٰقباتك يأ ،رصحلا لا لاثمل ا ليبس .

يذلا صخشلا ىل دادسلاب هتمذ نيديدملا ءاربإ غوسسي رخآ عاد يأب ٰقداملا هذه سمتلا)٧(عادي! قودنص ىل وأ ،ٰصتخم ٰقئاضق ريع و أ ٰقئاضق ٰقئيه ىل وأ ،دادسل ايضاقت هل قحي .يمومع .

هيلإ تلسرا صخش ىل دادسلاب هتمذ ءاربإ نيديدملل نيجي عاد يأ ٰقداملا هذه سمتلا)٨(.[.ٰحبحص ريع ٰقلاح]

تاظحلام

ىل هنيد ديستب هتمذ ئرببي نأ نكمي نيديدملا نأب انمض)١(ٰرقفل ا يضتقـت - ١ ٰجيتنـلا هذه ىـلع اـضـيـأ لـوصـحـلـا نـكـمـيـو .)ـنـيـدـمـلـلـ "ـقـحـيـ"()ـرـاعـشـلـاـ لـبـقـ هـيلـإـ لـاحـمـلـاـ لـوـعـفـمـلـاـ ٰذـفـانـ ٰقلـاحـلاـاـ رـبـتـعـتـ كـلـذـلـ اـقـفـوـ ،)١٦ـ وـ ٩ـ وـ)١٦ـ دـاـوـمـلـاـ عـورـشـمـ ٰضـتـقـمـبـ نـوـنـاـقـلـلـ كـرـتـيـ يـمـسـرـلـاـ نـاـيـرـسـلـاـ نـأـ مـغـرـ()ـٰقلـاحـلاـاـ دـقـعـ مـارـبـ إـ تـقـوـ نـمـ اـرـابـتـعـاـ نـيـدـمـلـاـ ٰقلـابـقـ نـوـكـتـ دـقـ نـيـحـ يـفـوـ .)ـثـلـاثـلـاـ لـصـفـلـاـ ىـلـعـ تـاظـحـلـامـلـاـ رـظـنـأـ ؛ـ ٰقـيـقـافـتـلـاـ عـورـشـمـ قـاطـنـ جـرـاخـ ىـلـعـ اـيـبـلـسـ اـرـيـثـأتـ رـثـؤـتـ نـأـ نـكـمـيـ اـهـنـإـفـ ،ـ أـدـبـمـلـاـ ثـيـحـ نـمـ ٰقـبـسـاـنـمـ ٰقـدـعـاـقـلـاـ هـذـهـ لـثـمـ عـقـوـتـيـ اـهـيـفـوـ ،ـ دـيـنـسـتـلـاـ ٰقـيـلـمـعـ وـأـ ٰقـنـلـعـمـلـاـ رـيـغـ بـاسـحـلـاـ رـيـتـاوـفـ مـصـخـ لـثـمـ ،ـ تـاسـرـاـمـمـلـاـ يـلـاتـلـابـوـ .)ـلـيـحـمـلـاـ ىـلـ ١٠٦ـ تـارـقـفـلـاـ ،ـ A/CN.9/420ـ()ـلـيـحـمـلـاـ ىـلـ ١٠٨ـ دـيـسـتـلـاـ ىـلـ دـيـدـسـتـلـاـ نـأـ نـيـدـمـلـاـ نـمـ يـفـ ٰقـدـسـجـمـلـاـ ٰقـدـعـاـقـلـلـ ءـاـنـثـتـسـاـ جـارـدـاـ يـفـ رـظـنـلـاـ يـفـ بـغـرـيـ دـقـ لـمـاعـلـاـ قـيـرـفـلـاـ نـإـفـ ،ـ اـمـبـ ٰقـيـسـاسـلـأـ ٰقـدـعـاـقـلـاـ يـفـ رـظـنـلـاـ ٰقـدـاعـإـ وـأـ ؛ـ ٰقـرـوـكـذـمـلـاـ تـاسـرـاـمـمـلـاـ بـقـلـعـتـيـ اـمـيـفـ)١(ٰرقـفـلـاـ كـرـتـ وـأـ ؛ـلـيـحـمـلـاـ ىـلـ دـادـسـلـابـ كـلـذـوـ رـاعـشـلـاـ لـبـقـ هـتمـذـ ئـربـبـيـ نـأـ هـيلـعـ نـيـدـمـلـاـ نـأـ دـيـفـيـ ٰقـرـدـ قـيـقـحـتـ فـدـهـبـوـ . ٰقـيـقـافـتـلـاـ عـورـشـمـ جـرـاخـ قـابـطـنـلـاـلـ لـبـاقـ رـخـآـ نـوـنـاـقـ ىـلـ ٰقـلـأـسـمـلـاـ نـكـمـأـ اـذـإـ ،ـ رـيـخـلـأـاـ لـيـدـبـلـاـ اـذـهـ بـنـجـتـ يـغـبـنـيـ ،ـ نـقـيـتـلـاـ .

ملستـيـ مـلـ اـمـ هـنـأـ ىـلـعـ)٦(ٰرقـفـلـاـ يـفـ صـنـيـ نـأـ يـفـ اـضـيـأـ لـمـاعـلـاـ قـيـرـفـلـاـ بـغـرـيـ دـقـوـ ٰفـلـاخـوـ .ـ لـيـحـمـلـاـ ىـلـ دـيـسـتـلـاـبـ هـنـيـدـ ئـربـبـيـ نـأـ عـيـطـتـسـيـ هـنـإـفـ ،ـ بـوـلـطـمـلـاـ تـابـثـلـاـ نـيـدـمـلـاـ

مازتلار نإف ، ئريصق ۋەرتىقى راعشلار لېلىق اقحتىسىم دادسلاب نىدمىلا مازتلار حبصاً اذى ، كىلدى ضىيوعت نع لاۋؤسىم نوكىيە (ءادلأا نع ازجاع ارسقىم نىدمىلا حبصى وأ ھفقۇ نىيۇعتى دادسلار نأب ھىلە لاحمىلا ىلىخ نىيۇعتى هنأ يىف ۋەدعاقىلا ھىدە لىثم رثأ لىثمتىيە .) ۋەتكەن دادسلار مەدع نم ابوقاتكەن ادىكەتلىمىش تىيتىلە (ترجى دەق ۋەلاجە نأب نىدمىلل ايفاك اتابىتە راعشلار عەم مەدقىي .) گەلە حىمىلا

(٨) و (٧) نـيـيـتـرـقـفـلـاـ يـفـ رـظـنـلـاـ دـيـعـيـ نـأـ لـمـاعـلـاـ قـيـرـفـلـاـ دـوـيـ دـقـ كـلـذـ ىـلـعـ ۋـلـاعـوـ - ٣
ھىلە لاحم نم اراعشىنىلىتى يىذلا نىدمىلل لامەن نع حەمسەت (٧) ۋەرقىلا نأ ودـبـيـوـ .
نوناقىلا ىضتقمب غلېمىلا ھل قىحىي صخشىلى دەسىي نأب ۋەققافتا لار عورشم ىضتقمب
نوكىي دەق يىذلا لىحىمىلا ، لاثىملار لىبسىلىخ (ۋەققافتا لار عورشم قاطن جراخ ۋېبەتلى بجاولى
دەق ۋەلاج لەلا مەدع طرشىل اکاهەتنە ۋەلاج لەلا تاچەتسەملىل ۋەلاج لەلا نأ شىح ، غلېمىلا اقحتىسىم
دۇصقىم رىغ رثأ ھل نوكىي دەق جەنلار اندە لىثمۇ .) نوناقىلا كىلدى ىضتقمب ۋەققىحىصى رىغ حبصىت
يىلاتلابو نىدمىلا نم لىيىصەحتىلا ىلىخ ارداق ھىلە لاحمىلا نوكىي لا دەق يىتىلە ۋەعبەتلى ۋەدایىز يىف
. ۋەنامتىئا ضورقىلىخ لوصىحلا ۋەفلەتكەت ىلىخ يىبلەس رثأ اهل نوكىي .

ىلىخ ، (٧) ۋەرقىلا ھنم تىسبەتقا يىذلار ، اواتوأ ۋەققافتا يىف ۋەلەصلار وذ مەكەحلەصىنىيە - ٤
دىدىستب ھتمىز ئاربىيە يىف نىدمىلا اھىلە دەنسىي "ىرىخأ اپابسأ" سەمت لا اواتوأ ۋەققافتا نأ
بلىي مەل اذى ، اواتوأ ۋەققافتا ىضتقمب دادسلاب ھل قىحىي يىذلا صخشىلار يىأ لەمعەمەلە ىلى غلېمىلا
لىحىمىلا ىيەطىعىي ام ۋەداع ، ۋەلمۇغۇل ۋەلأسىم يىف هنأ دىب ؛ اواتوأ ۋەققافتا تاطارتىشا راعشلار
ھل نذأ ام اذى طققى نىدمىلا راعشىلە مۇقى ھىلە لاحمىلا نأ ىلىخ اواتوأ ۋەققافتا صىنتو راعشىلار
.) كىلذب لىحىمىلا .

نامضل كىلذو (٧) ۋەرقىلا يىف رظنلىدا ۋەداع يىف لەماعلا ۋەققىلەتلىبابو - ٥
عورشم ىضتقمب غلېمىلا دادس ھل قىحىي يىذلا صخشىلار ىلى دادسلاب ھتمىز أربىت لا نىدمىلا نأ
انھر نوكىي امبىرو ھىلە لاحمىلا نم ۋەققافتا لار عورشم ىضتقمب راعشىلە دەعې لە ۋەققافتا لار
نإف ، كىلذەباش امو ۋەمكەحىمىلا ىلى دادسلاب ۋەمەنلار ئاربىلە ۋەبسىنلابو . فاك تابىتە رىفۇتە
مەكەحلە اندە لىثمۇ . تاراعشىلە دەعە دوجو ۋەلاج يىف كىلدى ىلىخ ئاقبىلە يىف بغرىي دەق لەماعلا ۋەققىلە
انھىلىخ صىنىي ۋەققافتا لار عورشم جراخ نوناقىلا ناك اذى نىدمىلا دەعېتىسى لەأ نەمضىي فوس
دادسلاب ھتمىز أربى دەق دەنوك نم دەعېتىسى نەنإف ، تاراعشىلە دەعې نىدمىلا ھەجاوىي و لىيدبىلا
نم دەع نىيىب تاخزانمىلا ىيەست ، ۋەلاجلا ھىدە لىثم يىفو . عادىيە قودنەص ىلى وأ ۋەمكەحىم ىلى !
26 ىلى ٢٤ داومىلا عەيراشم لەصفب ۋەيولولالا ىلىخ قېطنەمىلا نوناقىللى اقفو نىيېبلەطمەلە .

لەكشىب عەضت اهنأ وأ حىرىصلار ئىشلار رەكتەت اهنأ ام ئىهەنأ ظەحلاي (٨) ۋەرقىللەبسىنلابو - ٦
دەشقىلا ناك اذىف . ۋەغلاۋ ئەلەتاب وأ ۋەدوچوم رىغ اهنوك يىف ۋەلاج لەلا ۋەعبەت نىدمىلا ىلىخ قىئلا رىغ

ن اك اذإ هتمذ ءارب إ ىلع لصحبي نأ نكمي لا نيديملا نأب ٰدعاقلا نيبت نأ)٨(ٰرقفلانم
ليبس ىلع)ٰغيغلاو ٰلطباب ربتعت تناك يتلا ٰلاحلا نإف ، هيـلـ لـاحـمـلـ دـسـيـ نـيـدـمـلـاـ
درج وأـ ٰقـئـاضـ تـحـتـ نـاـكـ دـنـأـ وـأـ فـرـصـتـلـاـ ىـلـعـ ٰرـدـقـمـلـاـ هيـلـ نـكـتـ مـلـ لـيـحـمـلـاـ نـأـ كـلـذـ لـاثـمـلـاـ
وـأـ ٰدـامـلـاـ عـورـشـمـ نـإـفـ ، ٰلـاحـ دـجـوتـ مـلـ اـذـإـفـ . ٰرـوـرـضـ رـيـغـ نـوـكـتـ ذـئـدـنـعـ ،)ـهـيـلـعـ لـايـتـحـلـاـ
نـأـبـ نـيـدـمـلـلـ نـوـنـاـقـ يـأـ حـمـسـيـ نـأـ لـمـتـحـمـلـاـ رـيـغـ نـمـوـ قـبـطـنـيـ لـاـ دـعـوـمـجـمـ يـفـ ٰقـيـقـاتـلـاـ عـورـشـمـ
رـيـغـيـ لـاـ ٰقـيـقـاتـلـاـ عـورـشـمـ نـأـلـوـ ٰلـطـابـوـ ٰغـيـغـلاـ وـأـ ٰدـوـجـوـمـ رـيـغـ ٰلـاحـلاـ نـكـتـ مـلـ اـذـإـ هـتـمـذـ أـرـبـتـ
هـنـإـفـ ، ٰلـاحـ ٰغـيـأـ ىـلـعـوـ . ٰقـيـلـعـتـلـاـ يـفـ ٰلـأـسـمـلـاـ هـذـهـ رـيـسـفـتـ نـكـمـيـوـ . ٰصـوـصـخـلـاـ اـذـهـ يـفـ عـيـشـ يـأـ
عـقـتـ يـتـلـاـ ٰعـبـتـلـاـ نـإـفـ ،)ـهـلـاعـ ٢ـ ٰظـحـلـامـلـاـ رـظـنـأـ()٦(ٰرقـفـلـاـ يـفـ رـظـنـلـاـ ٰدـاعـ نـمـ حـرـتـقـيـ اـمـ عـمـ
ٰلـطـابـوـ ٰغـيـغـلاـ هـلـ ٰبـسـنـلـابـ ٰلـاحـلاـ رـبـتـعـتـ يـنـذـلـاـ هيـلـ لـاحـمـلـاـ ىـلـ دـسـيـ نـأـ يـفـ نـيـدـمـلـاـ ىـلـعـ
ٰلـاحـلاـ ءـاغـلـاـ نـعـ جـتـنـيـ دـقـ ثـيـحـ ٰقـيـئـانـثـتـسـلـاـ تـلـاحـلـاوـ . ٰرـيـبـكـ ٰجـرـدـبـ ٰعـبـتـلـاـ هـذـهـ لـقـتـ فـوـسـ ،
لـاـيـتـحـلـاـ ٰلـاحـ اـصـوـصـخـوـ(رـخـآـ نـوـنـاـقـ ىـلـ كـرـتـ فـوـسـ نـيـتـرـمـ دـسـيـ نـأـ نـيـدـمـلـاـ ىـلـعـ نـيـعـتـيـ نـأـ
، ٰقـحـلـالـاـ تـلـاحـلاـلـ ٰبـسـنـلـابـوـ . ٰيـرـاجـتـ يـنـوـنـاـقـ صـنـ يـأـ يـفـ اـهـلـوـانـتـ ٰلـوـهـسـلـاـ نـمـ سـيـلـ يـتـلـاـ
ىـلـعـ اـرـدـاـقـ نـوـكـيـ نـأـ بـجـيـ نـيـدـمـلـاـ نـإـفـ ، اـهـنـلـاطـبـ فـاشـتـكـاـ بـعـصـلـاـ نـمـ نـوـكـيـ فـوـسـ يـتـلـاـوـ
ئـدـابـمـ وـأـ ٰقـيـنـمـضـلـاـ تـارـقـفـلـابـ لـلـاخـلاـ سـاسـأـ ىـلـعـ ئـيـطـاخـ لـكـشـبـ دـدـسـمـلـاـ غـلـبـمـلـاـ ٰدـاعـتـسـاـ
لـدـاعـلـاـ رـيـغـ ءـارـثـلاـ .

ٰقـيـلـعـتـلـاـ يـفـ اـضـ طـارـتـشـاـ لـاخـداـ ٰرـخـأـ ٰقـيـحـانـ نـمـ)٨(ٰرقـفـلـاـ نـمـ دـصـقـلـاـ نـاـكـ اـذـإـوـ ٧ـ -
ءـارـبـ إـ ىـلـعـ مـدـعـبـ لـمـاعـلـاـ قـيـرـفـلـاـ رـارـقـ عـمـ بـرـاضـتـ اـهـنـإـفـ ، هـتـمـذـ أـرـبـيـ يـكـلـ نـيـدـمـلـلـ ٰبـسـنـلـابـ
ٰلـاحـلاـ ٰقـحـصـبـ نـيـدـمـلـاـ ٰقـرـعـمـ ىـلـعـ وـأـ نـيـدـمـلـاـ ٰقـيـنـ نـسـحـ ىـلـعـ اـفـقـوـتـمـ اـطـرـشـ نـيـدـمـلـاـ ٰقـمـذـ
اضـيـأـ رـظـنـأـ تـلـيـقـ يـتـلـاـ ءـارـلـاـ فـلـتـخـمـبـ قـلـعـتـيـ اـمـيـفـوـ ؛ ١٨٠ـ ٰرقـفـلـاـ ، A/CN.9/432ـ)ـA/CN.9/420ـ وـ ١٧٢ـ ىـلـ ٩٩ـ تـارـقـفـلـاـ ، ١٦٧ـ ىـلـ ٤ـ ١٠٤ـ تـارـقـفـلـاـ ،

ٰقـيـلـعـتـلـاـ يـفـ جـرـدـيـ نـأـوـ)٨(ٰرقـفـلـاـ فـذـحـ دـوـيـ دـقـ لـمـاعـلـاـ قـيـرـفـلـاـ نـإـفـ ، يـيـلـاتـلـابـوـ ٨ـ -
تـناـكـ يـتـلـاـ ٰلـاحـلـافـ ، هيـلـ لـاحـمـ ىـلـ دـادـسـلـاـ قـيـرـطـ نـعـ هـتـمـذـ أـرـبـتـ لـاـ نـيـدـمـلـاـ نـأـ رـسـفـيـ اـحـرـشـ
يـفـ رـظـنـلـاـ نـكـمـيـوـ . (رـخـآـ نـوـنـاـقـ اـهـكـرـتـ نـكـمـيـوـ ٰرـدـانـ ٰلـاحـ هـذـهـ نـأـ سـاسـأـ ىـلـعـ)ـهـيـغـلاـوـ ٰلـطـابـ
ـ ئـيـلـاتـلـاـ تـارـابـعـلـاـ رـارـغـ ىـلـعـ ٰغـايـصـ :

اـقـفـوـ دـادـسـلـابـ هـتـمـذـ أـرـبـيـ نـأـ ، ٰلـاحـلـابـ اـرـاعـشـإـ هيـقـلـتـ نـيـحـ ىـلـ ، نـيـدـمـلـلـقـحـيـ)ـ١ـ(ـ
ـ ٦ـ ىـلـ ٢ـ تـارـقـفـلـاـ مـاـكـحـأـبـ اـنـهـروـ ، ٰلـاحـلـابـ رـاعـشـإـ نـيـدـمـلـاـ يـقـلـتـ دـعـبـوـ يـيـلـصـلـأـ دـقـعـلـلـ
ـ ىـقـلـتـ كـلـذـلـ اـفـلـاخـ وـأـ ، هيـلـ لـاحـمـلـاـ ىـلـ دـادـسـلـابـ لـاـ نـيـدـمـلـاـ ٰقـمـذـ أـرـبـتـ لـاـ ، ٰدـامـلـاـ هـذـهـ نـمـ
ـ نـيـدـمـلـاـ ٰدـاقـلـتـ بـوـتـكـمـ لـكـشـبـ هيـلـ لـاحـمـلـاـ نـمـ كـلـذـ دـعـبـ وـأـ ٰلـاحـلاـ رـاعـشـإـ يـفـ تـامـيـلـعـتـ
ـ . تـامـيـلـعـتـلـاـ هـذـهـ لـثـمـلـ اـقـفـوـ ،

ـ . [ـ ٤ـ)ـىـلـ ٢ـ (ـ اـهـمـيـقـرـتـ ٰدـاعـ عـمـ)ـ٥ـ)ـىـلـ ٣ـ (ـ تـارـقـفـلـاـ جـرـدتـ]ـ

"هيل إ لاحمل ا" (هيل إ لاحمل ا هنأ ديفي صخش نم ٽلاحلااب اراعش! نيدمل ا ىقلت اذإ)٥(ٽرف للاخ مدقني نأ ٽرفمل ا هيل إ لاحمل ا نم بلطي نأ نيدمل قحي ،)"ضرتفمل ا اذه لثم نيدمل ا ىقلتني نأ نويح ىلإ او ، تمت دق ٽلاحلااب نأب ايفاك اتابث! ٽلوقعم ليلدلا لمسيو . ىلصلأا دقعلل اقفو دادسلاب هتمذ ئرببي نيدمل ا نإف ، تابثلااب ثودح ىلع لدت ليحمل ا نوع ٽرداص ٽباتك ٽأ ، رصلحا لا لاثمل ا ليبس ىلع ، يفاكل ا . ٽلاحلااب .

رخآ عاد يأ سمت لا ٽداملا هذه نإف ،)٥(ىلإ)١(تارقفلا نوع رظنلا فرصنب)٦(ىلإ دادسلاب هتمذ ئاربإ نيدملل ذيجي :

وأ ؛ ٽيقافتلاا هذه ىضتقمب دادسلاب هل ٽحبي ٽذلا صخشلا)أ()

ٽيرابتع ٽئيـه ىـلـإ دادـسلـاب تـامـيـلـعـت وـأ تـارـاعـشـ! ٽـدع دـوجـو ٽـلاحـ يـف)ـبـ(. مـاع عـاديـ قـوـدنـصـ ىـلـإ وـأ ، ىـرـخـ ٽـطـلسـ وـأ ٽـصـتـخـمـ

* * *

ٽضـوـاعـمـلـا ـيـف ـهـقـوـقـحـو ـنـيـدـمـلـا ـعـوـفـدـ - ٢٠ ٽـدامـلـا

نأ نيدملل زوجي ، ٽلاحمل ا تاقحتسملا دادسب نيدمل ا هيل إ لاحمل ا ٽبلاطم دنع)١(ناك ٽضـوـاعـمـ قـوـقـحـ وـأ ـعـوـفـدـ نـم ـيـلـصـلـأـا ـدـقـعـلـا ـنـعـ أـشـنـيـ اـمـ لـكـبـ هـيلـإـ لـاحـمـلـاـ هـاجـتـ كـسـمـتـيـ . ليحمل ا نوع ٽرداص ٽبلاطمل ا كلـتـ تـنـاكـ وـلـ اـهـبـ كـسـمـتـيـ نـأـ نـيـدـمـلـلـ نـكـمـيـ

نوكـيـ نـأـ ٽـطـيـرـشـ ، رـخـآـ ٽـضـوـاعـمـ قـحـ يـأـبـ هـيلـإـ لـاحـمـلـاـ هـاجـتـ كـسـمـتـيـ نـأـ نـيـدـمـلـلـ زـوـجـيـ)٢(. ٽـلاحـلاـابـ رـاعـشـ!ـ تـقـوـ نـيـدـمـلـلـ اـهـاتـمـ قـحـلـاـ كـلـذـ

هـاجـتـ كـسـمـتـيـ نـأـ نـيـدـمـلـلـ زـوـجـيـ لـاـ ،)٢(و)١(نـيـتـرـقـفـلـاـ مـاـكـحـأـ نـعـ رـظنـلـاـ فـرـصـبـ)٣(، ليحمل ا هـاجـتـ اـهـبـ كـسـمـتـيـ نـأـ نـيـدـمـلـلـ نـكـمـيـ نـاكـ يـتـلـاـ ٽـضـوـاعـمـلـاـ قـوـقـحـوـ عـوـفـدـلـابـ هـيلـإـ لـاحـمـلـاـ ٽـلاحـإـ يـفـ لـيـحملـاـ قـحـ لـاـكـشـلـأـاـ نـمـ لـكـشـ يـأـبـ دـيـقـتـ تـاقـافـتـابـ لـلاـخـلاـابـ يـعـادـبـ ، ٢٠ ٽـدامـلـابـ لـامـعـ هـاتـاقـحـتـسـمـ

* * *

ةضواعمل ا قوقح و أ عوفدلاب كسمتلا مدع ىل ع قافتلا - ١٢ ٦داما

اساسأ يرجت يتلا تلاماعمل ا يف نيدمل ا ئيامح مكحي يذلا نوناقلاب ساسم نود)١(نيدملل زوجي نيدمل ا رقم اهيف عقي ييتلا ٰلودلا يف ئيلزنم و أ ئيرسأ و أ ئيصلخش ضارغلأ قوقحو عوفدلاب هيـلـ لاحمل ا هاجت كسمتلا مدع ىل ع قـومـ ئباتكب ليـحملـا عـمـ قـفتـيـ نـأـ نـمـ نـيـدـمـلـاـ قـافتـلاـ اـذـهـ عـنـمـيـوـ .ـ ٢ـ ٦دامـلـابـ لـامـعـ اـهـبـ كـسـمـتـيـ نـأـ هـنـكـمـيـ نـاـكـ يـتـلاـ ئـضـوـاعـمـلـاـ هـيـلـ لـاـ حـمـلـاـ هـاـجـتـ ئـضـوـاعـمـلـاـ قـوقـحـ وـ عـوـفـدـلـاـ كـلـتـبـ كـسـمـتـلـاـ .ـ

دـعـبـتـسـيـ نـأـ نـيـدـمـلـلـ زـوـجـيـ لـاـ)٢(

هيـلـ لـاـ حـمـلـاـ بـنـاجـ نـمـ سـيـلـدـتـ لـاعـفـأـ نـعـ ئـشـانـلـاـ عـوـفـدـلـاـ)أـ(

نـيـدـمـلـاـ ئـيـلـهـأـ مـدـعـ ىـلـ ئـدـنـتـسـمـلـاـ عـوـفـدـلـاـ)بـ(

لـوـعـفـمـ)٢ـ ٦دامـلـاـ دـدـحـتـوـ .ـ عـ قـوـمـ بـوـتـكـمـ قـافتـابـ لـاـ قـافتـلاـ اـذـهـ لـيـدـعـتـ زـوـجـيـ لـاـ)٣(هـيـلـ لـاـ حـمـلـاـ هـاجـتـ لـيـدـعـتـلـاـ اـذـهـ

تاظحلام

)٤(ئـرقـفلـاـ يـفـ اـهـيـلـ رـاشـمـلـاـ ئـباتـكـلـاـ تـنـاـكـ اـذـإـ اـمـ حـضـوـيـ نـأـ لـمـاعـلـاـ قـيـرـفـلـاـ دـوـيـ دقـ .ـ هـدـحـوـ نـيـدـمـلـاـ نـمـ وـأـ اـعـ نـيـدـمـلـاوـ لـيـحملـاـ نـمـ اـهـيـلـ عـيـقـوـتـلـاـ ىـلـ جـاتـحـتـ

* * *

يـلـصـلـأـ دـقـعـلـاـ لـيـدـعـتـ - ٢٢ ٦دامـلـاـ

لـاحـمـلـاـ قـوقـحـ سـمـيـوـ ئـلـاحـلـاـبـ رـاعـشـلـاـ لـبـقـ نـيـدـمـلـاوـ لـيـحملـاـ نـيـبـ مـربـيـ قـافتـاـ يـأـنـوـكـيـ)٥(ئـلـثـامـمـ اـقـوـقـحـ هيـلـ لـاـ حـمـلـاـ بـسـتـكـيـوـ ،ـ هيـلـ لـاـ حـمـلـاـ هـاجـتـ لـوـعـفـمـلـاـ ذـفـانـ هيـلـ

لـاحـمـلـاـ قـوقـحـ سـمـيـوـ ئـلـاحـلـاـبـ رـاعـشـلـاـ لـبـقـ نـيـدـمـلـاوـ لـيـحملـاـ نـيـبـ قـافتـاـ يـلـأـ نـوـكـيـ لـاـ ،ـ ئـلـاحـلـاـبـ رـاعـشـلـاـ دـعـبـ)٦(:ـ لـاـ هيـلـ لـاـ حـمـلـاـ هـاجـتـ لـوـعـفـمـلـاـ ذـفـانـ هيـلـ

وأ (هيل إ لاحمل) دب لب ق اذإ

اصوصنم ليديعتلا ناكو ، افولاب قحتسملا لماك يوضاقت مت دق نكي مل اذإ (ب)
قاييس يف، ليديعتلا لبقي نأ لقعمت هيل إ لاحم يأب رديجي ناك وأ ييلصلاؤا دقعلا يف هيعل
ييلصلاؤا دقعلا.

ناع ئشان هيل إ لاحملل وأ ليملل قح يأب قداملا هذه نم (٢) و (١) ناترقفل سمتلا
امهنيب قافتا للاخلا.

* * *

ددسملا غلابمل دادرتسا - ٢٢ قداملا

اساسأ يرجمت يتلا تلاماعمل يف نيديدملا ئيامح مكحي يذلا نوناقلاب ساسم نود
قوقحبو نيديدملا رقم اهييف عقي ييتلا ٖلودلا يف ئيلزنم وأ ئيرسأ وأ ئيصخش ضارغلأ
نأ ييلصلاؤا دقعلا ذيفنت يف ليحمل ريقفت نأش نم سيل ، ٢٠ قداملا ئضتقمب نيديدملا
ليحمل اىلا هدس دق نيديدملا ناك اغلبم هيل إ لاحمل نم درتسى نأ يف قحلا نيديدملا يطعي
هيل إ لاحمل وأ.

* * *

ىرخلأا فارتلأا - ثلاثل دنبلا

نيددعتملا مهيل إ لاحمل نيب قوقحلا عزانت - ٤٢ قداملا

هتاذ ليحمل نم اهتاذ تاقحتسملا مهيل إ لاحت صاخشأ قدع نيب ئيولولأا ديدهتنوكىي (١)
ليحمل رقم اهييف عقي ييتلا ٖلودلا نوناقل اعضاخ

وأ دحاو بناج نم ، تقو يأ يف لزانتي نأ ئيولولأا يف قحلا يذ هيل إ لاحملل زوجي (٢)
لابقتسم وأ ارضاح هيل إ لاحم يأ حل اصل هتيلول وأ ناع ، قافتلا

تاظح لام

صـن يـف جـرـدي نـأ دـوي دقـ لـمـاعـلـا قـيـرـفـلـا نـإـفـ ، يـروـفـلـا دـاعـبـلـا رـطـخـ بـنـجـتـ ئـيـغـبـوـ ١ -
ضـارـغـلـأـ" : ئـيـلـاتـلـا تـارـابـعـلـا رـارـغـىـلـعـ اـصـنـ)٥ ئـدـامـلـا عـورـشـمـ يـفـ لـمـتـحـيـوـ(ئـيـقـافـتـلـاـ عـورـشـمـ
يـلـوـدـلـا اـهـنـونـاقـ دـعـاـوـقـ رـيـغـ ئـلـوـدـ يـفـ يـرـاسـلـا نـونـاقـلـا يـنـعـيـ "نـونـاقـلـا" نـإـفـ ، ئـيـقـافـتـلـاـ دـهـ
ىـلـعـ قـيـبـطـتـلـا بـجـاـولـا نـونـاقـلـا نـأـشـبـ يـبـوـرـوـلـأـ دـاحـتـلـاـ ئـيـقـافـتـاـ نـمـ ١٥ ئـدـامـلـاـ رـظـنـأـ("صـاخـلـاـ"
)"ـاـمـورـ ئـيـقـافـتـاـ" مـسـابـ دـعـبـ اـمـيـفـ اـنـهـ هـيـلـإـ رـاشـمـلـاوـ ؛ ١٩٨٠ ، اـمـورـ ، ئـيـدـقـاعـتـلـاـ تـامـاـزـتـلـاـ
قـيـلـعـتـلـاـ يـفـ ئـلـأـسـمـلـاـ رـيـسـفـتـ نـكـمـيـ ، كـلـذـ نـعـ اـضـوـعـوـ .

ةـرـدـاـقـ نـوـكـتـسـ ئـمـكـحـمـلـاـ تـنـاـكـ اـذـاـمـ ئـلـأـسـمـ يـفـ رـظـنـيـ نـأـ يـفـ لـمـاعـلـاـ قـيـرـفـلـاـ بـغـرـيـدـقـوـ ٢ -
رـهـاظـ لـكـشـبـ ئـضـقـانـمـ يـهـ تـنـاـكـ اـذـاـ ٢٤ ئـدـامـلـاـ عـورـشـمـ ئـضـتـقـمـبـ ئـقـبـطـنـمـلـاـ دـعـاـوـقـلـاـ لـاطـبـإـ ئـلـعـ
رـبـتـعـيـ جـهـنـلـاـ اـذـهـ لـثـمـوـ . ئـمـاعـلـاـ ئـسـاـيـسـلـلـ وـأـ("مـاعـلـاـ مـاظـنـلـاـ نـونـاقـ") مـزـلـمـلـاـ اـهـنـونـاقـلـاـ
نـوـكـيـ دـقـ نـيـحـ يـفـوـ . ئـصـاخـلـاـ يـلـوـدـلـاـ نـونـاقـلـاـ صـوـصـنـ يـفـ ئـدـاتـعـمـلـاـ ئـسـرـاـمـمـلـاـ عـمـ اـمـجـسـنـمـ
اـمـيـفـ أـشـنـتـ فـوـسـ ئـمـاعـلـاـ ئـسـاـيـسـلـلـ وـأـ يـمـاـزـلـلـأـ نـونـاقـلـاـ ئـلـأـسـمـ نـأـ اـعـوـنـ لـمـتـحـمـلـاـ رـيـغـ نـمـ
سـفـنـ نـمـ تـاـقـحـتـسـمـلـاـ سـفـنـ نـوـقـلـتـيـ مـهـيـلـإـ لـاـحـمـلـاـ نـمـ دـدـعـ نـيـبـ ئـيـوـلـوـلـأـ عـاـنـنـبـ قـلـعـتـيـ
اـذـهـ لـمـاعـلـاـ قـيـرـفـلـاـ رـقـأـ اـذـإـفـ . ئـلـأـسـمـلـاـ دـهـ لـثـمـ ءـوـشـنـ لـاـمـتـحـاـ دـاعـبـتـسـاـ نـكـمـيـ لـافـ ، لـيـحـمـلـاـ
٢٤ ئـدـامـلـاـ عـورـشـمـ ئـلـعـ قـاـبـطـنـلـالـ نـيـلـبـاـقـ ٣١ وـ ٣٠ نـيـتـدـامـلـاـ عـورـشـمـ نـوـكـيـ نـأـ يـغـبـنـيـ ، جـهـنـلـاـ
نـكـمـيـ يـتـلـاـ(ئـيـقـافـتـلـاـ عـورـشـمـ يـفـ صـاخـلـاـ يـلـوـدـلـاـ نـونـاقـلـاـ صـوـصـنـ عـيـمـجـ ئـلـعـ كـلـذـكـوـ ،
اـضـيـأـ نـكـمـيـوـ .)٥(٢٦ وـ)٤(وـ)٣(٢٥ دـاـوـمـلـاـ عـيـرـاـشـمـ فـذـحـ نـكـمـيـوـ ،)دـحـاوـ لـصـفـ يـفـ اـهـعـضـوـ
ئـلـعـ طـقـفـ ٣١ ئـدـامـلـاـ عـورـشـمـ يـرـسـيـ دـقـ نـيـحـ يـفـ دـنـأـ سـاسـأـ ئـلـعـ)٥(٢٥ ئـدـامـلـاـ عـورـشـمـ فـذـحـ
ئـيـبـاـجـيـإـوـ ئـيـبـلـسـ ئـمـهـمـ هـلـ نـوـكـيـ دـقـ ئـدـامـلـاـ عـورـشـمـ نـإـفـ ، ئـيـبـطـتـلـاـ بـجـاـولـاـ نـونـاقـلـاـ لـافـغـإـ
دـعـاـوـقـلـاـ قـيـبـطـتـ يـفـوـ قـيـبـطـتـلـاـ بـجـاـولـاـ نـونـاقـلـاـ لـافـغـإـ نـعـ رـفـسـيـ دـقـ دـنـأـ يـفـ ئـاـوـسـلـاـ ئـلـعـ .
ئـيـئـاـضـرـلـاـ رـيـغـ ئـيـزـاـيـتـمـلـاـ قـوـقـحـلـلـ ئـبـسـنـلـابـ ئـيـلـحـمـلـاـ .

* * *

رـاسـعـلـأـ رـيـدـمـ وـأـ لـيـحـمـلـاـ يـنـئـادـوـ هـيـلـإـ لـاـحـمـلـاـ نـيـبـ قـوـقـحـلـاـعـذـانـتـ - ٥٢ - ٥٢ ئـدـامـلـاـ

يـتـلـاـ ئـلـوـدـلـاـ نـونـاقـلـاـ اـعـضـاـخـ لـيـحـمـلـاـ يـنـئـادـوـ هـيـلـإـ لـاـحـمـلـاـ نـيـبـ ئـيـوـلـوـلـأـ دـيـدـحـتـنـوـكـيـ)١(
لـيـحـمـلـاـ رـقـمـ اـهـيـفـ عـقـيـ .

اعـضـاـخـ لـيـحـمـلـاـ يـنـئـادـوـ هـيـلـإـ لـاـحـمـلـاـ نـيـبـ ئـيـوـلـوـلـأـ دـيـدـحـتـنـوـكـيـ ، رـاسـعـلـأـ تـاءـاـرـجـإـيـفـ)٢(
لـيـحـمـلـاـ رـقـمـ اـهـيـفـ عـقـيـ يـتـلـاـ ئـلـوـدـلـاـ نـونـاقـلـاـ .

ةـصـتـخـمـ ةـئـيـهـ وـأـ ةـمـكـحـمـ يـلـأـ زـوـجـيـ لـاـ ،ـ(ـ٢ـ)ـ وـ(ـ١ـ)ـ (ـنـيـتـرـقـفـلـاـ مـاـكـحـأـ نـعـ رـظـنـلـاـ فـرـصـبـ)ـ(ـ٣ـ)ـ كـلـذـ نـاـكـ اـذـإـ لـيـحـ مـلـاـ رـقـمـ اـهـيـفـ عـقـيـ يـتـلـاـ ـلـوـدـلـاـ نـوـنـاـقـ يـفـ مـكـحـ قـيـبـطـتـ ضـفـرـتـ نـأـ ـرـخـأـ ةـئـيـهـلـاـ وـأـ ةـمـكـحـمـلـاـ كـلـتـ اـهـعـبـتـتـ يـتـلـاـ ـلـوـدـلـلـ ةـمـاـعـلـاـ ةـسـاـيـسـلـاـ عـمـ ةـحـارـصـ ضـرـاعـتـيـ مـكـحـلـاـ .ـ ةـصـتـخـمـلـاـ .

،ـلـيـحـ مـلـاـ رـقـمـ اـهـيـفـ عـقـيـ يـتـلـاـ ـلـوـدـلـاـ رـيـغـ ـلـوـدـ يـفـ رـاسـعـ إـ تـاءـاـرـجـ إـ يـفـ عـرـشـ اـذـإـ)ـ(ـ٤ـ)ـ رـيـدـمـ قـوـقـحـ بـسـمـتـ نـأـ ،ـدـاـمـلـاـ هـذـهـ هـيـلـعـ صـنـتـ اـمـ ءـاـنـثـتـسـابـ ،ـقـيـقـاـفـتـلـاـ هـذـهـ نـأـشـ نـمـ سـيـلـفـ لـيـحـ مـلـاـ يـنـئـادـ قـوـقـحـ وـأـ رـاسـعـلـاـ .

نـاـكـوـ ،ـلـيـحـ مـلـاـ رـقـمـ اـهـيـفـ عـقـيـ يـتـلـاـ ـلـوـدـلـاـ رـيـغـ ـلـوـدـ يـفـ رـاسـعـ إـ تـاءـاـرـجـ إـ يـفـ عـرـشـ اـذـإـ)ـ(ـ٥ـ)ـ [ـنـيـيـزـاـيـتـمـاـ]ـ[ـنـيـيـئـاـضـرـرـيـغـ]ـ ةـحـلـصـمـ وـأـ قـحـ يـأـ ءـاطـعـإـبـ يـيـضـقـيـ ةـئـيـهـلـاـ وـأـ ةـمـكـحـمـلـاـ ـلـوـدـنـوـنـاـقـ مـغـرـلـابـ ،ـ ةـحـلـصـمـلـاـ كـلـتـ وـأـ قـحـلـاـ كـلـذـلـ ـقـيـوـلـوـلـأـ نـوـكـتـ ،ـ هـيـلـإـ لـاحـ مـلـاـ ةـحـلـصـمـ ـلـعـ ـقـيـوـلـوـلـأـ قـوـقـحـلـاـ هـيـفـ نـيـبـتـ اـنـلـاعـ إـ تـقـوـ يـأـ يـفـ عـدـوـتـ نـأـ ـلـوـدـلـلـ زـوـجـيـوـ]ـ(ـ٢ـ)ـ (ـةـرـقـفـلـاـ هـيـلـعـ صـنـتـ اـمـ هـيـلـإـ لـاحـ مـلـاـ ةـحـلـصـمـ ـلـعـ ـقـيـوـلـوـلـأـ اـهـلـ نـوـكـتـ يـتـلـاـ [ـةـئـيـزـاـيـتـمـلـاـ]ـ[ـةـئـيـاـضـرـلـاـ رـيـغـ]ـ حـلـاـصـمـلـاـ وـأـ)ـ(ـ٢ـ)ـ (ـةـرـقـفـلـاـ يـفـ ةـنـيـبـمـلـاـ ـقـيـوـلـوـلـأـ ـقـدـعـاـقـ قـيـبـطـتـ نـمـ مـغـرـلـابـ [ـ]ـ .

قـوـقـحـ نـعـ لـقـتـ لـاـ قـوـقـحـ ةـدـاـمـلـاـ هـذـهـ ئـضـتـقـمـبـ اـقـوـقـحـ يـعـدـيـ يـذـلـاـ هـيـلـإـ لـاحـمـلـلـ نـوـكـتـ)ـ(ـ٦ـ)ـ .ـ رـخـآـ نـوـنـاـقـ ئـضـتـقـمـبـ اـقـوـقـحـ يـعـدـيـ يـذـلـاـ هـيـلـإـ لـاحـ مـلـاـ .

تـاظـحـلـامـ

"ـرـاسـعـلـاـ رـيـدـمـ"ـ ةـرـاـبـعـ بـاهـنـعـ ضـيـعـتـسـاـ "ـلـيـحـمـلـاـ يـنـئـادـ"ـ ةـرـاـبـعـ نـإـفـ)ـ(ـ٢ـ)ـ (ـةـرـقـفـلـاـ يـفـ ـ١ـ -ـ ؛ـ نـيـنـئـاـدـلـاـ قـوـقـحـلـ اـنـئـاـحـ رـاسـعـلـاـ رـيـدـمـ حـبـصـيـ لـاـ ،ـ ةـيـنـوـنـاـقـلـاـ مـظـنـلـاـ ضـعـبـ يـفـ :ـ نـأـ ثـيـحـ ،ـ A/CN.9/WG.II/WP.102ـ رـاسـعـلـاـلـ رـيـدـمـ كـانـهـ نـوـكـيـ لـاـ دـقـ ،ـ مـيـظـنـتـلـاـ ةـدـاعـإـ تـاءـاـرـجـ إـ ضـعـبـ يـفـوـ قـوـقـحـلـ لـامـحـ حـبـصـيـ لـاـ رـاسـعـلـاـ رـيـدـمـ نـلـأـ اـرـظـنـ هـنـأـ دـيـبـ)ـ(ـ٢ـ)ـ ةـدـاـمـلـاـ عـورـشـمـ ـلـعـ ـ١ـ ةـظـحـلـامـلـاـ)ـ(ـ٢ـ)ـ (ـةـرـقـفـلـاـ يـفـ رـاسـعـلـاـ رـيـدـمـ ـلـلـإـ ةـرـاـشـإـ عـضـوـ يـغـبـنـيـفـ ،ـ ئـرـخـأـ ةـيـنـوـنـاـقـ مـظـنـ يـفـ نـيـنـئـاـدـلـاـ .ـ

ـ٢ـ -ـ ـ٢ـ ـ(ـ٢ـ)ـ ةـدـاـمـلـاـ عـورـشـمـ ـلـعـ ـ٢ـ ةـظـحـلـامـلـاـ رـظـنـأـ)ـ(ـ٥ـ)ـ (ـىـلـإـ)ـ(ـ٣ـ)ـ (ـتـارـقـفـلـاـ ـلـعـ ئـاقـبـلـاـ دـيـرـأـذـإـفـ ـلـعـ)ـ(ـ٣ـ)ـ (ـةـرـقـفـلـاـ قـيـبـطـتـ رـصـتـقـيـ نـأـ يـغـبـنـيـوـ .ـ اـهـتـغـايـصـ ةـدـاعـإـ ـلـلـإـ وـعـدـتـ ةـجـاحـلـاـ نـإـفـ ،ـ رـيـغـ ئـيـءـاـضـقـ صـاصـتـخـاـ يـفـ أـدـبـ دـقـ رـخـآـ ئـارـجـإـ يـأـ وـأـ رـاسـعـلـاـ رـيـغـ ئـيـءـاـضـقـلـاـ يـفـ نـوـكـيـ يـتـلـاـ تـلاـحـلـاـ يـسـيـئـرـلـاـ صـاصـتـخـلـاـ يـفـ ئـارـجـلـاـ اـذـهـ لـثـمـ أـدـبـ اـذـإـفـ .ـ لـيـحـمـلـلـ يـسـيـئـرـلـاـ يـيـءـاـضـقـلـاـ صـاصـتـخـلـاـ كـلـذـ دـعـاوـقـ هـمـسـحـتـ فـوـسـ ةـمـكـحـمـلـاـ نـوـنـاـقـ وـأـ عـزـانـتـلـاـ لـحـمـ نـوـنـاـقـلـاـ عـمـ عـزـانـتـ يـأـ نـإـفـ ،ـ لـيـحـمـلـلـ هـيـلـإـ لـاحـمـلـاـ نـأـ حـيـضـوـتـ ةـدـايـزـ ـلـلـإـ ةـجـاحـلـاـ وـعـدـتـ دـقـ ،ـ)ـ(ـ٤ـ)ـ (ـةـرـقـفـلـاـ يـفـوـ .ـ يـيـءـاـضـقـلـاـ صـاصـتـخـلـاـ لـيـبـسـ ـلـعـوـ ،ـ رـاسـعـلـاـ رـيـدـمـ اـهـيـفـ نـعـ طـيـ دـقـ ئـلـاحـلـاـ نـأـ دـيـبـ ،ـ هـتـيـوـلـوـأـبـ ظـفـتـحـيـ ةـيـوـلـوـلـأـ عـمـ

هذـه هيـلـع صـنـت اـم ءـانـثـتـسـاب "ـةـرـابـعـلـاـ" ايـلـيـاحـت لـاقـن وـأـقـيـزـايـتـمـا اـهـرـابـتـعـاب لـاثـمـلـاـ قـلـمـجـلـاـ فـذـحـ نـكـمـيـ ،)ـ5ـ(ـةـرـقـفـلـاـ يـفـوـ .)ـ4ـ(ـةـرـقـفـلـلـ دـوـصـقـمـلـاـ رـثـلـأـاـ سـكـعـتـ لـاـ دـقـ "ـةـدـاـمـلـاـ رـيـغـ قـيـزـايـتـمـلـاـ قـوـقـحـلـاـ نـمـ دـحـيـ اـنـلـاعـ!ـ رـدـصـتـ دـقـ ـقـلـوـدـ يـأـ نـأـ اـعـوـنـ لـمـتـحـمـلـاـ رـيـغـ نـمـوـ .ـ قـيـنـاـثـلـاـ اـهـيـلـعـ ظـافـحـلـاـ دـوـتـ يـهـ يـتـلـاـ قـيـئـاضـرـلـاـ

* * *

دادسلاب قلعه‌تی امیف قوقحل اعزانت - ۶۲ ۀدامل ا]

يـف ئـيكـلـمـلا قـحـ هـلـ نـاكـ ، هـيلـ إـ لـاحـ مـلا ئـلـ إـ ئـلـاحـ مـلا تـاقـحـتـسـمـلـابـ قـلـعـتـيـ دـادـسـ ئـرـجـ اـذـ)ـاـ(ـ . اـهـنـمـ هـاقـلـتـ اـمـ .

قح هيل! لاح ملل ناك ، ليح ملا هيل! ئلاح ملا تاقحتسملا ب قلعتي دادس ىرج اذإ)٢(:اهنم ليح ملا هاقلت ام يف ئيكلملا

وَدَصْرَاً وَأَقِرْبَةَ لِلَاوَحِ وَأَكِيشَ وَدِقْنَ لَاوَمْ لِي حُمْلَا هَاقِلْتَ اَمْ نَاكْ اَذْءَأْ)أَ(وَ ؟)دِقْنَ تَادَارِيِإِ(لَاوَمْ نَمْ كَلْذَهْ بَاشَ اَمْ وَأَعَادِيِ إِتَابَاسَحَ يَفَ قَنْيَادَ

تاداري لاي صحيحتب، هيلى لاح ملا نم تاميلعات على ءانب، ليح ملا ماق اذإ (ب) و، هيلى لاح ملا ٰ حلصمل اه ب ظافت حلا ضراغب ئىدقنلا

ڦلصفنم ڏروصب هيل! لاح ملا ڦحلصمل ڦي دقnelا تاداري ڦلااب لي حمل ا ظفت حاڻا (ج) ڦي دقnelا تاداري ڦلااب ڻوس نم پستي لا لصفنم عادي! باسح يف لاثم اعد دوي ناڪ، هل اومنا نع هيل! لاح ملا هيل! ڦل اچحت سمل ا تاچحت سمل ا نم ڦيت أتملا

نوكى، ئداملا دنه نم)٢(و)١(نيترقفلما يف هيلى راشملما ئيكىلملما قح بقلعتي امىف)٣(ئلاح ملما تاقحتسملا حاجت اه بع تىمىتى ناك يىتلما ئيولولأا تاده هيلى لاح ملل.

طورشلا فوتست مل و ليح ملما ئيل ئلاح ملما تاقحتسملا بقلعتي دادس ىدرج اذإ)٤(ىلع، ليح ملما هاقلت امب قلعتي امىف، ئيولولأا ددحت،)٢(ئرقفلما يف اهيلىع صوصنملا ييلاتلما وحنلا:

ئلودلا نوناقل ئغضاخ ئيولولأا تنانك، تاقحتسملا نم اعزج هاقلت ام ناك اذإ)٥(ليح ملما رقم اهييف عقي يىتلما

ئغضاخ ئيولولأا تنانك، تاقحتسملا نم اعزج سىيل ىرخأ لاومأ هاقلت ام ناك اذإ)٦(ب) لاؤمألا كلت اهييف دجوت يىتلما ئلودلا نوناقل .

نيب أشنىي ئيولولأا يف عزانت يأ ىلع ٥٢ ئداملا نم)٥(ئيل)٣(تارقفلما قبطنت []. هاقلتم تاداري! يأب قلعتي امىف ليح ملما ينىئاد وأ راسعلا ريدمو هيلى لاح ملما

تاظحلام

كرتت نيتللما ٢٥ و ٢٤ نيتداملا عورشم فلاخ ىلع ،)٢(و)١(نيترقفلما نم دصقلما - ١ نوناقل كرتت هيلى لاحملما ئيل ئحاتملما فاصتنلاا لبس و تاقحتسملا يف ئيولولأا ئلأسنم)ايىنيع اقح ايكلاتمما اقح تلاحلما ضعب يف هيلى لاحملما اطع، ليحملما رقم هييف دجوي يىذلا يف رقاً يىذلا ئيولولأا بيترت رىيغت كلذ عم امهم دصقلما سىلو . تادئاعلما يف ئلثمألا برضب لضفأ لكشب ٢٦ ئداملا عورشم ذافن حيضروت نكمي و .)٤(و)٣(نيترقفلما سفن مهيل ئاحملما نم ددع نيب تادئاعلاب قلعتي امىف عازن ثودح ئلاح يف : ئيلاتلما)٢(نيترقفلما لعفب قبطنملا نوناقل اقف و ررقتي ئيولولأا بىترت نإف ، تاقحتسملا قح هل هيلى ئاحملما ناك اذإ ام ىلع فقوت لا ئيولولأا نإف ، ئلاحلا هذه لثم يف و .)٤(و ئاحم ىلع ئبلغلما هل ئيىصخش ئبلاطم هيىدل يىذلا مدقألا هيلى ئاحملما نأ يأ)٥(ئيىصخش وأ يىنيع لاحم نيب تادئاعلاب قلعتي امىف عازن ثودح ئلاح يفو .)ئيكلاطمما ئبلاطم هل ثدحأ هيلى كلذك هددحي ئيولولأا بىترت نإف ، ليحملل راسعلا ريدم وأ ليحملما ينىئاد نيبو هيلى هل يىذلا هيلى ئاحملل تنانك ئاوس و .)٤(و)٣(نيترقفلما ئىضتقمب قبطنملا نوناقلما عضخي هنإف ليبقلا اذه نم تادئاعلما يف ئيىصخش وأ ئيكلاطمما ئبلاطم تادئاعلما يف ئيولولأا ،)٤(و)٣(نيترقفلما ئىضتقمب تادئاعلما يف ئيولولأا مظنني يىذلا نوناقل اضيأ هل يىذلا هيلى ئاحملما ئطعي امهيف و ،)٢(و)١(ناترقفلما اهلواننت يىتلما تلاحلما ئانثتساب . ليبقلا اذه نم تادئاعلما يف ئيكلاطمما قح تادئاعلما يف ئيولولأا

نأ يف لماعلا قيرفل دوي دق ، لضفأ وحن ىلع اذه مهافتلا عوس حيضروت قيغبو ٢ -
ىل! ڏحاتملا فاصتنلاا لبس ڦلأسم نع تادئاعلا يف ڦيولوًاب ڦصالخا لئاسملا لصفي
(٣) تارقفل نمضتي مكح صن يف ىلوًاب ڦلأسملا جلاعي نأو ڦيولوًاب هل يذلا هيـلـ لـاحـمـلا
دوي دقو . (٢) و)١(نـيـتـرـقـفـلـاـ نـمـضـتـيـ مـكـحـ صـنـ يـفـ ڦـلـأـسـمـلاـ جـلاـعـيـ وـ)٤(و)٥(و
(٢) ڦـرـقـفـلـاـ يـفـ ڦـدـسـجـمـلـاـ ڦـدـعـاـقـلـاـ تـنـاـكـ اـذـإـ اـمـ ڦـلـأـسـمـلاـ جـلاـعـيـ وـ)٤(و)٥(و
يـبـلـتـ اـنـأـ ڦـطـيـرـشـ ،ـ ڦـيـدـقـنـلـاـ تـاـدـئـاعـلـاـ رـيـغـ ىـرـخـ تـاـدـئـاعـ لـمـشـتـ يـكـلـ اـهـقـاطـنـ عـيـسـوتـ نـكـمـيـ
ڦـيـأـ عـمـ)أـ(ڦـيـعـرـفـلـاـ ڦـرـقـفـلـاـ فـذـحـ نـكـمـيـفـ ،ـ جـهـنـلـاـ اـذـهـ عـبـتـاـ اـذـإـفـ .ـ)٢(ڦـرـقـفـلـاـ تـاطـاـرـتـشـاـ
ڦـيـعـرـفـلـاـ ڦـرـقـفـلـاـ يـفـوـ .ـ)جـ(وـ)بـ(نـيـتـيـعـرـفـلـاـ نـيـتـرـقـفـلـاـ يـفـ ڦـيـدـقـنـلـاـ تـاـدـئـاعـلـاـ ىـلـ ڏـراـشـ!
انـمـضـ مـهـفـيـ اـمـ وـهـوـ ،ـ "ـلـوـقـعـ مـلـكـشـبـ دـيـدـحـتـلـلـ ڦـلـبـاـقـ"ـ تـاـدـئـاعـلـاـ نـوـكـتـ نـأـبـ اـطـاـرـتـشـاـ نـإـفـ)جـ(ـ
حيـرـصـ لـكـشـبـ اـهـتـغـايـصـ ىـلـ!ـ جـاـحـتـ دـقـ ،ـ لـعـفـلـابـ .ـ

ـ)٢(وـ)١(نـيـتـرـقـفـلـاـ نـيـبـ قـفـوـيـ نـأـ يـفـ لمـاعـلـاـ قـيـرـفـلـاـ دـوـيـ دقـ ،ـ كـلـ ذـىـلـ ڏـفـاضـيـوـ ـ ٣ـ -
ـ يـفـ هـقـحـ ڦـمـيـقـ تـاـدـئـاعـلـاـ يـفـ هيـلـ لـاحـمـلاـ قـحـ زـوـاجـتـيـ لـأـ نـاـمـضـلـ ١٦ـ ڦـدـاـمـلـاـ عـوـرـشـمـ عـمـ
ـ لـاـ دقـ)٢(١٦ـ ڦـدـاـمـلـاـ عـوـرـشـمـ عـمـ مـاـتـ لـكـشـبـ بـرـاـضـتـلـاـ بـنـجـتـ نـإـفـ كـلـذـ عـمـوـ .ـ تـاـقـحـتـسـمـلـاـ
ـ يـفـ هيـلـ لـاحـمـلاـ ءـاطـعـإـ ىـلـعـ نـلـآـ ىـتـحـ قـفـتـيـ مـلـ لمـاعـلـاـ قـيـرـفـلـاـ نـأـ ثـيـحـ ،ـ انـكـمـ اـرـمـأـ نـوـكـيـ
ـ نـيـبـ عـزـانـتـلـاـ لـاـثـمـلـاـ لـيـبـسـ ىـلـعـ)ـلـيـحـمـلـاـ وـأـ هيـلـ لـاحـمـلاـ صـخـشـ رـيـغـ صـخـشـ ىـلـ ڏـاـدـسـلـاـ ڦـلـاحـ
ـ ڦـدـاـمـلـاـ يـفـ ڦـدـعـاـقـ جـارـدـإـ نـإـفـ يـلـاـتـلـاـبـوـ)ـ تـاـدـئـاعـلـاـ يـفـ اـيـنـيـعـ اـقـحـ)ـلـيـحـمـلـاـ نـئـادـ وـأـ هيـلـ لـاحـمـلاـ
ـ يـفـ رـظـنـلـاـ نـكـمـيـوـ .ـ)ـقـئـلـاـ نـوـكـتـ نـلـ)٢(١٦ـ ڦـدـاـمـلـاـ عـوـرـشـمـ يـفـ ڦـدـرـاـوـلـاـ تـاـرـاـبـعـلـاـ رـاـرـغـ ىـلـعـ ٢٦ـ
ـ :ـ ڦـيـلـاـتـلـاـ تـاـرـاـبـعـلـاـ رـاـرـغـ ىـلـعـ ڦـغـايـصـ :

ـ تـاـدـئـاعـلـاـ يـفـ ڦـيـولـوـلـأـ ـ ٢٦ـ ڦـدـاـمـلـاـ

ـ سـفـنـ نـيـدـيـدـعـ مـهـيـلـ لـاحـمـ نـيـبـ لـاحـمـ قـحـتـسـمـلـاـ يـفـ ڦـيـولـوـلـأـ دـدـحـتـ)ـ١ـ("ـ
ـ رـاسـعـإـ رـيـدـمـ وـأـ لـيـحـمـلـاـ يـنـئـادـوـ هيـلـ لـاحـمـلـاـ نـيـبـوـ ،ـ لـيـحـمـلـاـ سـفـنـ نـمـ تـاـقـحـتـسـمـلـاـ
ـ وـهـنـلـاـ ىـلـعـ]ـ،ـ رـخـآـ ڦـمـذـ ءـارـبـإـ وـأـ،ـ [ـ دـاـدـسـلـاـبـ ڦـمـلاـتـسـاـ مـتـيـ ءـيـشـ يـأـبـ قـلـعـتـيـ اـمـيـفـ
ـ يـلـاـتـلـاـ :

ـ ڦـلـوـدـلـاـ نـوـنـاـقـلـ ڦـيـولـوـلـأـ عـضـخـتـ ،ـ تـاـقـحـتـسـمـلـاـ لـكـشـ تـاـدـئـاعـلـاـ تـذـخـتـاـاـذـإـ)ـأـ(ـ
ـ ؛ـ لـيـحـمـلـاـ رقمـ اـهـيـفـ عـقـيـ يـتـلـاـ

ـ عـضـخـتـ ،ـ تـاـقـحـتـسـمـلـاـ رـيـغـ ىـرـخـأـ لـوـصـأـ لـكـشـ تـاـدـئـاعـلـاـ تـذـخـتـاـاـذـإـ)ـبـ(ـ
ـ لـيـحـمـلـاـ رقمـ اـهـيـفـ عـقـيـ يـتـلـاـ ڦـلـوـدـلـاـ نـوـنـاـقـلـ ڦـيـولـوـلـأـ .ـ

ـ نـيـبـ ءـيـشـانـلـاـ ڦـيـولـوـلـأـ عـزـانـتـ ىـلـعـ ٢٥ـ ڦـدـاـمـلـاـ نـمـ)ـ٥ـ(ـ ىـلـ ـ)ـ٣ـ(ـ تـاـرـقـفـلـاـقـبـطـنـتـ)ـ٢ـ(ـ"
ـ وـأـ،ـ]ـ تـاـدـئـاعـ نـمـ ڏـاـقـلـتـيـ اـمـبـ قـلـعـتـيـ اـمـيـفـ رـاسـعـإـ رـيـدـمـ وـأـ لـيـحـمـلـاـ يـنـئـادـوـ هيـلـ لـاحـمـ
ـ ڦـلـاحـمـلاـ تـاـقـحـتـسـمـلـلـ]ـ،ـ رـخـآـ ڦـمـذـ ءـارـبـإـ يـأـ .ـ

تادئاعل ایف قینیعل اقوچل - ارركم ٢٦ ٰ ڈاماں

ناك ءاوس ، ڈاماں هذه نم)٤(ىل!)٢(تارقفل ایف ڈاخوتملا تلاحلاءانثتساب)١("هاقلتني امب [ظافت حلاو ڈبل اطملا هل قحي] ایف يصخش وأ ينيع قح] هيـل! لاحملل مظنـي يـلـا نـونـاـقلـلـ عـضـخـيـ ڈـالـاحـمـلـاـ تـاـقـحـتـسـمـلـاـ ، رـخـآـ ڈـمـ ءـاـرـبـ وأـ ،] تـاـدـئـاعـ نـمـ . ڈـيـقـاـفـتـلـاـ ڈـمـ نـمـ ٢٦ـ ڈـامـلـاـ يـضـتـقـمـ ڈـيـولـوـلـاـ .

نـإـفـ ، هيـل! لـاحـمـلـاـ ىـلـاـ ڈـالـاحـمـلـاـ تـاـقـحـتـسـمـلـلـاـ ، رـخـآـ ڈـمـ ءـاـرـبـ وأـ ،] دـادـسـلـاـ مـتـاـذـإـ)٢(" ڈـاماـلـاـ يـضـتـقـمـ رـاسـعـلـاـ رـيـدـمـ وأـ لـيـحـمـلـاـ يـنـئـادـ ىـلـعـ ڈـيـولـوـلـاـبـ عـتـمـتـيـ هيـل! لـاحـمـلـاـ ىـتـحـ تـاـدـئـاعـ نـمـ هـاـقـلـتـيـ اـمـبـ [ظـافـتـ حـلاـ اـیـفـ قـحـلـاـ] [يـنـيـعـ قـحـ] ڈـلـ ڈـيـقـاـفـتـلـاـ ڈـمـ نـمـ ٢٦ـ : اـذـإـ ، ڈـئـاـفـلـاـ كـلـذـ يـفـ اـمـبـ ،] قـحـتـسـمـلـاـ يـفـ هـقـحـ ڈـمـيـقـ

تـاـمـيـلـعـتـلـاـ يـضـتـقـمـ] ، ڈـمـذـلـلـ رـخـآـ ءـاـرـبـ وأـ ،] دـادـسـلـاـ لـيـحـمـلـاـ يـقـلـتـ)أـ(وـ ؛ هيـل! لـاحـمـلـاـ ڈـحـلـصـمـلـ تـاـدـئـاعـ نـمـ هـاـقـلـتـ اـمـ كـاسـمـإـبـ هيـل! لـاحـمـلـاـ نـمـ

ددـحـيـوـ هـدـحـوـ هيـل! لـاحـمـلـاـ ڈـحـلـصـمـلـ لـيـحـمـلـاـ هـكـسـمـيـ لـيـحـمـلـاـ هـاـقـلـتـ اـمـ)بـ(عـادـيـإـ بـاسـحـ يـفـ لـاحـلـاـ وـهـ اـمـلـثـمـ ، لـيـحـمـلـاـ لـاوـمـأـ نـعـ اـدـيـعـبـ لـوـقـعـمـ لـكـشـبـ ىـلـاـ ڈـالـاحـمـلـاـ تـاـقـحـتـسـمـلـاـ نـمـ ڈـيـدـقـنـلـاـ تـاـدـئـاعـلـاـ ىـلـعـ طـقـفـ يـوـتـحـيـ لـصـفـنـمـ . هيـل! لـاحـمـلـاـ

* * *

نـينـاـوـقـلـاـ عـزـانـتـ - سـماـخـلـاـ لـصـفـلـاـ

تـاظـحـلـامـ

صـاخـلـاـ يـلـوـدـلـاـ نـونـاـقـلـاـ دـعـاـوـقـ نـمـ دـصـقـلـاـ وـأـ قـاطـنـ يـفـ رـظـنـيـ نـأـ لـمـاعـلـاـ قـيـرـفـلـاـ دـوـيـدـقـ ىـلـاـ ١٨ـ تـاظـحـلـامـ ، A/CN.9/WG.II/WP.102ـ رـظـنـأـ ، ڈـلـأـسـمـلـاـ هـذـهـ نـأشـبـ) ڈـيـقـاـفـتـلـاـ عـورـشـمـ يـفـ دـعـاـوـقـ قـيـبـطـتـ دـيـدـحـتـ مـئـلـامـلـاـ نـمـ نـوـكـيـ نـلـ ، أـدـبـمـلـاـ ثـيـحـ نـمـوـ . ١ـ ڈـاماـلـاـ عـورـشـمـ ىـلـعـ ٢٠ـ ڈـلـوـلـاـ لـصـفـلـاـ يـفـ ڈـراـوـلـاـ يـعـوـضـوـمـلـاـ نـونـاـقـلـاـ رـاـكـفـأـ سـاسـأـ ىـلـعـ صـاخـلـاـ يـلـوـدـلـاـ نـونـاـقـلـاـ ڈـلـوـلـاـ تـلامـاعـمـلـاـ ىـلـعـ طـقـفـ وـأـ ، ٢ـ ڈـاماـلـاـ عـورـشـمـ يـفـ فـرـعـمـلـاـ اـهـلـكـشـبـ تـلاـحـلـاـ ىـلـعـ يـأـ(.) ڈـقـاعـتـمـ ڈـلـوـدـ يـفـ لـيـحـمـلـاـ عـقـوـمـ نـاكـ اـذـإـ طـقـفـ وـأـ ، ٣ـ ڈـاماـلـاـ عـورـشـمـ يـفـ فـرـعـمـلـاـ اـهـلـكـشـبـ قـيـبـطـتـبـ حـامـسـلـاـ يـغـبـنـيـفـ ، ڈـقـاعـتـمـ ڈـلـوـدـ ڈـمـكـحـمـلـاـ اـهـيـفـ عـقـتـ يـيـتـلـاـ ڈـلـوـدـلـاـ تـنـاكـ اـذـإـفـ رقمـ نـاكـ اـذـإـ اـمـعـ رـظـنـلـاـ ضـغـبـ يـلـوـدـ رـصـنـعـ يـأـ اـهـلـ ڈـيـنـعـمـلـاـ ڈـلـمـاعـمـلـاـ تـنـاكـ اـذـإـ سـماـخـلـاـ لـصـفـلـاـ

ةلأح إىلع لمتشت ئلامعما تناك اذإ ام وأ ئدقا عتم لود يف نيدملا رقم وأ ليملا
ةيديمقاعتم ريج وأ ئيديمقاعتم تاقحتسم .

يلو دلا نوناقلا نم ئيفاك دعا وق اهيدل سيل ييتلا لو دلل حيتي فوس جهنلا اذه لثم و - ٢
ةدراولا دعا وقلأا نم ئدافت سال قلاطلا ئل دعا وق اهيدل سيل ييتلا وأ تلاحلا نأشب صاخلا
جاتحت ييتلا ئاماعلا ئدادبل سكعت دعا وقلأا هذه نأ هي ف كش لا اسم و . سـمـاخـلا لـصـفـلـا يـفـ
لـصـفـلـا مـاـكـحـأـ نـإـفـ ،ـ كـلـذـ عـمـ وـ .ـ صـاخـلاـ يـلـوـدـلـاـ نـوـنـاـقـلـاـ نـمـ ئـرـخـأـ ئـدـاـبـمـ بـ اـهـلـاـمـكـتـسـاـ ئـلـإـ
لـئـاسـمـلـاـ حـضـوـتـوـ لـوـدـلـاـ نـمـ رـيـثـكـلـ ئـدـيـفـمـ نـوـكـتـ دـقـ دـعـاـوـقـ ضـرـعـتـ اـهـتـيـمـوـعـ يـفـ سـمـاخـلاـ
يـفـ نـقـيـتـلـاـ مـدـعـ نـمـ رـيـبـكـ رـدـقـ دـوـسـيـ اـهـنـأـشـبـ يـتـلـاـوـ)ـ ئـيـولـوـلـأـ لـئـاسـمـ ،ـ لـاـثـمـلـاـ لـيـبـسـ ئـلـعـ(ـ
ةـلـاحـلـإـ نـأـشـبـ ئـيـفـاكـ دـعـاـوـقـ اـهـيـدـلـ تـسـيـلـ يـتـلـاـ لـوـدـلـاـ كـلـتـلـ نـكـمـيـ .ـ صـاخـلاـ يـلـوـدـلـاـ نـوـنـاـقـلـاـ
سـمـاخـلاـ لـصـفـلـاـ مـاـكـحـأـ بـ دـيـقـتـلـاـ مـدـعـ اـمـئـادـ رـاتـخـتـ نـأـ .ـ

يلو دلا نوناقلا مـاـكـحـأـ جـارـدـلـإـ ئـحـيـحـصـ ئـيـعـيـرـشـتـ ئـسـاـيـسـ يـهـ لـهـ ئـلـأـسـمـبـ قـلـعـتـيـ اـمـيـفـوـ - ٣ـ
ةـلـاـمـاـلـاـ تـلـامـاـعـمـلـاـ نـأـ ظـحـلـايـ نـأـ لـمـاـعـلـاـ قـيـرـفـلـاـ دـوـيـ دـقـفـ ،ـ يـعـوـضـوـمـ نـوـنـاـقـ صـنـ يـفـ صـاخـلاـ
دـيـرـإـ اـمـ اـذـإـ ئـيـدـجـمـ ئـقـيـرـطـبـ لـإـ اـهـمـيـظـنـتـ نـكـمـيـ لـاـ تـاـقـحـتـسـمـلـاـ لـمـشـتـ يـتـلـاـ كـلـتـ لـثـمـ ،ـ ئـدـقـعـمـلـاـ
ئـيـعـوـضـوـمـلـاـ بـنـاـوـجـلـاـ نـاـكـمـلـإـ رـدـقـ هـيـفـ بـرـاضـتـ لـاوـ لـمـاـشـ لـكـشـبـ جـلـاعـيـ صـنـ يـفـ اـهـمـيـظـنـتـ
لـصـفـلـاـ يـفـ صـاخـلاـ يـلـوـدـلـاـ نـوـنـاـقـلـاـ لـئـاسـمـ جـلـاعـتـ مـلـ اـمـ وـ .ـ صـاخـلاـ يـلـوـدـلـاـ نـوـنـاـقـلـاـ بـنـاـوـجـوـ
يـتـلـاـ لـئـاسـمـلـاـ كـلـتـبـ قـلـعـتـيـ اـمـيـفـ ئـقـبـيـسـ نـقـيـتـلـاـ مـدـعـ نـمـ اـرـيـبـكـ اـرـدـقـ نـإـفـ ،ـ سـمـاخـلاـ
ئـلـعـ عـلـاطـلـالـ(ـ ئـيـقـافـتـلـاـ عـورـشـمـ جـرـاخـ نـوـنـاـقـ ئـلـإـ ،ـ ئـرـوـرـضـلـاـ مـكـحـبـ ،ـ ئـيـقـافـتـلـاـ عـورـشـمـ اـهـكـرـتـ
ةـفـاصـإـوـ .ـ ٨ـ ئـدـاـمـلـاـ عـورـشـمـ ئـلـعـ ٢ـ ئـظـحـلـاـمـلـاـ ،ـ ٩ـ A/CN.9/WG.II/WP.98ـ رـظـنـأـ ،ـ لـئـاسـمـلـاـ كـلـتـبـ ئـمـئـأـقـ
حـبـصـتـ نـأـ ٢٦ـ ٢٤ـ دـاـوـمـلـاـ عـيـرـاشـمـ يـفـ ئـدـرـاـوـلـاـ ئـيـولـوـلـأـ دـعـاـوـقـ حـبـصـتـ نـأـ درـجـمـفـ ،ـ كـلـذـ ئـلـإـ
رـاكـفـأـ سـاسـأـ ئـلـعـ اـهـقـيـبـ طـتـ دـيـدـحـتـ ئـلـإـ وـعـدـيـ بـبـسـ كـانـهـ سـيـلـفـ ،ـ مـاعـ لـكـشـبـ ئـلـوـبـقـمـ
لـئـاسـمـ حـيـضـوتـ ئـصـرـفـ تـلـفـتـ يـلـاـتـلـابـوـ ،ـ لـوـلـأـ لـصـفـلـاـ يـفـ ئـدـرـاـوـلـاـ ئـيـعـوـضـوـمـلـاـ نـوـنـاـقـلـاـ
صـاخـلاـ يـلـوـدـلـاـ نـوـنـاـقـلـاـ صـوـصـنـ يـفـ نـقـيـتـلـاـ مـدـعـ نـمـ رـيـبـكـ رـدـقـ اـهـنـأـشـبـ دـوـسـيـ .ـ

عـيـرـاشـمـ يـفـ ئـيـحـاـتـتـفـلـاـ تـاـرـاـبـعـلـاـ نـإـفـ ،ـ جـهـنـلـاـ اـذـهـ عـبـتـيـ نـأـ لـمـاـعـلـاـ قـيـرـفـلـاـ رـرـقـاـذـإـوـ - ٤ـ
نـكـمـيـ يـتـلـاـ(ـ ١ـ ئـدـاـمـلـاـ عـورـشـمـ يـفـ رـظـنـلـاـ ئـدـاعـإـ يـغـبـنـيـ وـ اـهـفـدـحـ يـغـبـنـيـ ٢٩ـ ئـلـإـ ٢٧ـ دـاـوـمـلـاـ
ةـيـلـاـتـلـاـ تـاـرـاـبـعـلـاـ رـارـغـ ئـلـعـ اـهـصـنـ حـبـصـيـلـ كـلـذـوـ)ـ سـمـاخـلاـ لـصـفـلـاـ ئـيـادـبـ يـفـ اـهـعـضـوـ
مـاـكـحـلـأـ هـذـهـ نـأـ دـيـبـ .ـ لـوـلـأـ لـصـفـلـاـ مـاـكـحـأـ نـعـ لـقـتـسـمـ لـكـشـبـ سـمـاخـلاـ لـصـفـلـاـ مـاـكـحـأـ قـبـطـنـتـ"
ـ ٣ـ ئـدـاـمـلـاـ بـجـوـمـبـ اـنـلـاعـإـ ئـلـوـدـ تـمـدـقـ اـذـإـ قـبـطـنـتـ لـاـ .ـ

دـعـاـوـقـوـ ئـيـعـوـضـوـمـلـاـ دـعـاـوـقـلـاـ نـيـبـ يـيـجـرـدـتـلـاـ مـاـظـنـلـاـ ئـجـاـعـمـ ئـلـإـ ئـجـاـحـلـاـ وـعـدـتـ دـقـوـ - ٥ـ
مـاـكـحـأـ لـأـوـأـ قـبـطـتـ ئـدـقـاعـتـمـلـاـ ئـلـوـدـلـاـ نـأـ يـأـ ،ـ ئـيـقـافـتـلـاـ عـورـشـمـ يـفـ صـاخـلاـ يـلـوـدـلـاـ نـوـنـاـقـلـاـ
يـوـسـتـ مـلـ اـذـإـ ئـلـأـحـ يـفـ طـقـفـ صـاخـلاـ يـلـوـدـلـاـ نـوـنـاـقـلـاـ مـاـكـحـأـ قـبـطـتـ مـثـ ئـيـعـوـضـوـمـلـاـ نـوـنـاـقـلـاـ
يـلـيـ اـمـ رـارـغـ ئـلـعـ تـاـرـاـبـعـ ئـغـايـصـ يـفـ رـظـنـلـاـ نـكـمـيـ وـ .ـ ئـيـعـوـضـوـمـلـاـ نـوـنـاـقـلـاـ مـاـكـحـأـ ئـلـأـسـمـلـاـ
ئـيـقـافـتـلـاـ هـذـهـ مـاـكـحـأـ ئـلـأـحـلـإـ ئـلـعـ قـبـطـنـتـ مـلـ اـذـإـ"ـ :ـ سـمـاخـلاـ لـصـفـلـاـ ئـيـادـبـ يـفـ اـهـجـارـدـإـ لـجـأـ نـمـ
تـنـاـكـ اـذـإـ ،ـ يـلـاـتـلـابـوـ .ـ سـمـاخـلاـ لـصـفـلـاـ مـاـكـحـأـ قـبـطـنـتـ نـيـدـنـعـ ،ـ سـمـاخـلاـ لـصـفـلـاـ مـاـكـحـأـ جـرـاخـ

اهنوناق دعاوّق نم لادب سماخل ا لصفلا ماكحأ قبّطت فوس اهنإف ، دقاعتم ٽلود ٽمكحمل ا . صاخلا يلودلا

سماخل ا لصفلا ب ظافت حلا يف رظنلا دوي دق لـماعـلا قـيرـفلـا نـإـفـ كلـذـ نـعـ اـضـوعـ وـ ٦ـ لاـ اـمـ وـهـوـ ، ٽـلـاحـ ٽـلـاـلـ ٽـيـقـافـتـلـاـ بـنـاـوـجـلـاـ جـلـاـعـيـ ٽـدـاـمـلـاـ عـورـشـمـ ٢ـ٧ـ ٽـدـاـمـلـاـ عـورـشـمـ نـوـدـ ، ٽـيـفـ اـمـ بـ مـظـنـمـ لـكـشـبـ جـلـوـعـ دـقـ نـوـكـيـ اـمـبـروـ ٽـيـقـافـتـلـاـ عـورـشـمـلـ يـسـيـئـرـلـاـ روـحـمـلـاـ رـبـتـعـيـ ٽـبـسـنـلـابـ اـعـئـاشـ سـيـلـ ٽـيـقـافـتـلـاـ بـجـاـوـلـاـ نـوـنـاـقـلـاـ رـايـتـخـاـ ٽـيـرـحـ أـدـبـمـ نـاـكـ نـإـوـ)ـٽـيـاـفـكـلـاـ :ـ يـلـيـ اـمـ كـلـذـ يـفـ اـمـبـ ،ـ ٽـرـخـأـ لـئـاـدـبـ يـفـ رـظنـلـاـ لـمـاعـلـاـ قـيرـفلـاـ دـوـيـ دـقـوـ .ـ)ـٽـمـظـنـلـاـ عـيـمـجـلـاـ ٽـصـفـلـاـ يـفـ فـ رـعـمـلـاـ وـحـنـلـاـ ٽـلـعـ ٽـيـلـوـدـلـاـ تـلـامـعـمـلـاـ ٽـلـعـ سـمـاـخـلـاـ لـصـفـلـاـ ٽـيـقـبـطـتـ دـيـدـحـتـ ٽـرـظنـأـ ٽـيـقـبـسـلـأـابـ قـلـعـتـيـ اـمـيـفـ(ـ ٽـلـوـلـأـ ٽـصـفـلـاـ يـفـ ٽـدـوـجـوـمـلـاـ ٽـرـخـلـأـ دـوـيـقـلـاـ نـوـدـ ٽـلـوـلـأـ ٽـدـامـتـعـلـاـ تـابـاطـخـوـ ٽـلـقـتـسـمـلـاـ تـلـاـفـكـلـاـ نـأـشـبـ ٽـدـحـتـمـلـاـ ٽـمـلـأـ ٽـيـقـافـتـاـ نـمـ ٢ـ٢ـ وـ ٢ـ١ـ نـيـتـدـامـلـاـ ٽـبـسـنـلـابـ تـاـدـيـيـقـتـلـاـ عـيـمـجـ عـمـ ٽـيـلـوـدـلـاـ تـلـامـعـمـلـاـ ٽـلـعـ طـقـفـ قـبـطـنـيـ وـأـ ،ـ)ـٽـنـمـاضـلـاـ بـابـسـلـأـلـ :ـ ٽـرـيـخـلـأـ ٽـلـاحـلـاـ يـفـوـ .ـ ٽـلـوـلـأـ ٽـصـفـلـاـ يـفـ نـيـبـمـلـاـ ٽـيـمـيـلـقـلـلـأـوـ ٽـيـعـوـضـوـمـلـاـ ٽـيـقـبـطـلـلـ ٽـيـحـ ،ـ ٽـدـامـلـاـ عـورـشـمـ فـذـحـ اـضـيـأـ نـكـمـيـوـ ؛ـ ٽـفـذـحـ نـكـمـيـ ٢ـ٧ـ ٽـدـامـلـاـ عـورـشـمـ نـإـفـ ،ـ ٽـرـوـكـنـمـلـاـ اـضـيـأـ نـكـمـيـوـ ؛ـ ٽـلـإـ ٢ـ٤ـ ٽـدـاوـمـلـاـ عـيـرـاشـمـ فـاكـ لـكـشـبـ اـهـلـوـانـتـيـ فـوـسـ ٽـيـوـلـوـلـأـ ٽـلـأـسـمـ نـأـ لـثـمـ يـفـوـ .ـ ٽـلـإـ ٢ـ٤ـ ٽـدـاوـمـلـاـ عـورـشـمـ قـايـسـ يـفـ ٣ـ١ـ وـ ٣ـ٠ـ نـيـتـدـامـلـاـ عـورـشـمـ نـوـمـضـمـ رـشـنـ عـضـوـيـ فـوـسـ ٽـدـامـلـاـ عـورـشـمـ نـاـكـ اـذـإـ اـمـيـفـ رـظنـيـ نـأـ لـمـاعـلـاـ قـيرـفلـاـ دـوـيـ دـقـ ،ـ ٽـلـاحـلـاـ دـهـ دـيـقـتـلـاـ مـدـعـ رـايـتـخـلـاـ ٽـضـرـعـ نـوـكـيـ نـأـ نـوـدـ ،ـ عـبـارـلـاـ لـصـفـلـاـ نـمـ يـنـاـشـلـاـ دـنـبـلـاـ قـايـسـ يـفـ مـاعـ دـجـوبـ ٽـلـوـبـقـمـلـاـ ٽـدـاـبـمـلـاـ سـكـعـيـ هـنـأـ ٽـيـحـ .ـ

* * *

ٽـلـاحـلـأـ دـقـعـ ٽـلـعـ قـبـطـنـمـلـاـ نـوـنـاـقـلـاـ -ـ [ـ ٢ـ٩ـ]ـ ٢ـ٧ـ [ـ ٢ـ٩ـ]ـ ٽـدـامـلـاـ

ماـكـحـلـأـ ٽـلـاحـلـأـ دـقـعـ عـضـخـيـ ،ـ [ـ ٽـيـقـافـتـلـاـ هـذـهـ اـهـيـفـ تـبـتـ يـتـلـاـ لـئـاـسـمـلـاـ ءـاـنـثـتـسـاـبـ]ـ (ـ١ـ)ـ .ـ ٽـيـلـإـ ٽـلـاحـمـلـاـوـ لـيـحـمـلـاـ ٽـهـرـاتـخـيـ يـذـلـاـ نـوـنـاـقـلـاـ

ٽـلـاحـلـأـ دـقـعـ عـضـخـيـ ،ـ ٽـيـلـإـ ٽـلـاحـمـلـاـوـ لـيـحـمـلـاـ بـنـاجـ نـمـ نـوـنـاـقـلـاـ رـايـتـخـاـ دـوـجـوـ مـدـعـ ٽـلـاحـيـفـ (ـ٢ـ)ـ فـلاـخـ ٽـلـعـ نـاـهـرـبـلـاـ بـاـيـغـ ٽـلـاحـ يـفـوـ .ـ اـهـبـ ٽـلـصـ قـثـوـأـ ٽـلـاحـلـأـ دـقـعـلـ نـوـكـيـ يـتـلـاـ ٽـلـوـدـلـاـ نـوـنـاـقـلـاـ لـيـحـمـلـاـ لـمـعـ لـحـمـ اـهـيـفـ عـقـيـ يـتـلـاـ ٽـلـوـدـلـاـ ٽـلـصـ قـثـوـأـ ٽـلـاحـلـأـ دـقـعـلـ نـوـكـيـ نـأـ ضـرـتـفـيـ ،ـ كـلـذـ ٽـلـوـكـتـ يـذـلـاـ لـمـعـلـاـ نـاـكـمـ ٽـلـإـ ٽـرـاشـلـأـ نـوـكـتـ ،ـ دـحـاـوـ لـمـعـ نـاـكـمـ نـمـ رـثـكـأـ لـيـحـمـلـلـ نـاـكـ اـذـإـوـ .ـ دـاتـعـمـلـاـ دـتـمـاـقـإـ نـاـكـمـ ٽـلـإـ ٽـرـاشـلـأـ عـضـوـتـ ،ـ لـمـعـ نـاـكـمـ لـيـحـمـلـلـ نـكـيـ مـلـ اـذـإـوـ .ـ دـقـعـلـاـبـ ٽـلـصـ قـثـوـأـ .ـ

هيل! لاحمل او ليحمل رايٌ تخا نإف ، طقف ةدح او ةلودب ةلص ةلاحلا دقل عل ناك اذاؤ)٣(نك ي مل اذء اهب ةلص ةلاحلا دجوت يتلا ةلودلا نوناق قيٌ ب طتب لخ ي لا ريخ ةلود نوناقل . دقل عل قيٌ ب نع نوناقل ا كلذ نم صاقت نلا نكمملا نم

تاظح لام :

(٢) ةرقفلان إف ، ليصافت ئيأ يف لخدتلان نود فارتلاؤ ئيرحب فارتعلا
تشقون دق اهلوانت دوصقملا تلاماعملان نأ ئقىقح ئوض يف اصوصخو ، قلاتلإا ئيلع ئيرورض
اهدوقع يف نوناقلا طرش رايتحا جردت ام ئداع ييتلارو ئيقارلا فارتلاؤ لبقلان نم ريبك لكشب
هلاعأ ئحرتقملاتارابعلاراغ ئيلع عقوملا فييرعت دمتعاو)٢(ةرقفلان ئيلع ئاقبلإا مت اذإف .
نم ئعبارلا ئلمجلالو ئثلاثللا ئلمجلان إف ، ٥ ئداملا عورشم ئيلع ٤ ئظحلاملا رظننأ
رظننـي نأ دوي دق لماعـلـا قـيـرـفـلـا نـإـفـ ،)٣(ةـرقـفـلـلـ ئـبـسـنـلـابـوـ .ـ اـمـهـفـذـحـ نـكـمـيـ)٤(ةـرقـفـلـاـ
ئـلـصـلـاـ تـاذـ طـبـرـلـاـ لـمـاـوـعـلـ ئـبـسـنـلـابـ ئـيـلـيـصـفـتـ دـعـاـوـقـ دـوـجـ وـ نـوـدـ دـيـفـمـلـاـ نـمـ نـاكـ اـذـ اـمـيـفـ
عـضـولـاـ عـمـ اـمـورـ ئـيـقـافـتـاـ يـفـ)٥(٤ ئـدامـلـاـ ئـضـتـقـمـبـ زـيـمـمـلـاـ ئـادـلـأـاـ لـاثـمـلـاـ لـيـبـسـ ئـيلـعـ)
ئـلـإـ ئـفـاضـإـوـ .ـ)ـزـيـمـمـلـاـ ئـادـلـأـاـ دـيـدـحـتـ نـكـمـيـ مـلـ اـذـ اـمـورـ ئـيـقـافـتـاـ نـمـ)ـ٥ـ(٤ ئـدامـلـلـ يـطـايـتـ حـلـاـ
ئـلـاحـلـإـاـ لـكـشـ ئـلـأـسـمـ عـمـ سـمـاخـلـاـ لـصـفـلـاـ يـفـ لـمـاعـتـلـاـ يـفـ رـظنـنـلـاـ لـمـاعـلـاـ قـيـرـفـلـاـ دـوـيـ دقـ ،ـ كـلـذـ
لـصـفـلـاـ ئـيلـعـ تـاظـحـلـامـلـاـ رـظنـنـأـ ؛ـ طـقـفـ ئـيـعـوـضـوـمـلـاـ ئـحـصـلـاـ لـوـانـتـتـ نـأـ اـهـبـ دـصـقـيـ)ـ١ـ(ةـرقـفـلـاـ)ـ١ـ(ئـثـلـاثـلـاـ .ـ

* * *

نی دملا او هیل! لاح ملا نم لک تام ازتل او قوقح یل ع قبطن ملا نون اقل ا - [۳۰] ۲۸ ۀداملا

مکحی یذلا نوناقل ا نوکی []، ۃیقافتلاا هنده اهیف تبت یتل ا لئاسمل ا ءانثتساب] تاقحتسملا کلت ۃیل باق ىدم مسحی یذلا نوناقل ا وہ ۃلاح لاا اهب قلعتت یتل ا تاقحتسملا ۃلاح لااب عرذتل اهیف نکمی یتل ا طورشل او ، نیدمل او ھیل ا لاح مل ا نیب ۃقلاعل او ، ۃلاح لاا . تئرب دق نیدمل ا ۃمد تنناک اذإ ام نأشب ۃلأسم ۃی او ، نیدمل ا هاجت

تاظح لام

نوناقلا ٽلأسم ٽجلاعم مدعب هرارق يف رظنلا ديعي نأ لمعلا قيرفلاب غوري دق - ١
ٽضواعملاب قووح أشنتو . ١٩٧(A/CN.9/456) ٽرقفل ، ٽضواعملاب قووح ىلع قيبطتلاب جاولا
ٽفلكتو رفاوت ىدم ىلع ريثأتلاب ٽليفك يهو ابلاغ هيلىاحملاءاز نيدملل ٽبسنلاب
. ٽينامتئلا ضورقلاب

دقعلا نوناق اهمظني هنأ يه ٽضواعملاب يف ٽيديمقاعتلاب قووحلل ٽبسنلاب ماعلأاًدبملاب - ٢
نوناقلا هسفن وه نوكيس ٽضواعملاب قح مظني يذلا نوناقلا نأ ينعمي اندو . هنم تأشن يذلا
أشن اذإ افلتخم نوكيو ٽيلصلأا دقلاب نم أشنبي ٽضواعملاب قح ناك اذإ ، ٽحتسملا مظني يذلا
نيقيلا ٽجرد ززع فوس تارابعلاب هذه رارغ ىلع ٽداعق دوجو . رخآ دقع نم ٽضواعملاب قح
ىلع تارابع ٽغايص يف رظنلا نكمي . نامتئلاا ٽفلكت ىلع ديفم ريثأت اهل نوكبي دقو
مظني يذلا نوناقلا اهمظني يلتلا ٽيلصلأا دقلاب نع ٽئشانلا ٽضواعملاب قووح : ٽيلاتلا رارغ
كلذ مظني يذلا نوناقلا اهمظني يف رخآ دقع يأ نم ٽئشانلا ٽضواعملاب قووح امأ . ٽحتسملا
"دقعلا"

مظني يذلا نوناقلا قيبطت نأ ركذلاب رديجي ، ٽينوناقلا ٽلاحلا ٽيلبابقل ٽبسنلاب و - ٣
نأ نكمي جهنلا اذه لثمف . ٽينوناقلا ٽلاحلا ٽيلبابق ٽلاح يف امهلام نوكبي نل ٽحتسملا
يتل او ، ٽلمتحملاب ٽينوناقلا دويقلا بنجتب نيدملاب ليحملل حامسلاب نع لامهلا عم رفسبي
ميقنلل بسانم نوناق رايتخاب كلذو ، ٽمامعلاب ٽسايسلا وأ ٽذلملاب نوناقلا لئاسم لمشت
ٽلاح يف لاثملاب ليبس ىلع (ليحملاب ٽيماح ىلإ ٽينوناقلا دويقلا هيجوت نكمي . ٽحتسملا
وه امك) نيدملاب وأ (ٽيعداعقتلاب تاشاعملاب روجلا ٽلاح ٽيلبابقل ٽبسنلاب ٽينوناقلا دويقلا
عاتهمي نيدملاب ٽحتسملا تاقحتسملا ٽلاحلا ٽبسنلاب دويق دوجو ٽلاح يف ، لاثملاب يف
عورشم يف ٽيفاضإ ماكحأ ٽيأ جاردإ مدع ررق هنأ لمعلا قيرفلاب ركذتسبي دقو . (ٽدايسلا
نوناقلا نم عبنت ام ٽداع يتل او ، ٽلاحلا ٽيلبابقل ٽينوناقلا دويقلا نأ ساسأ ىلع ٢٨ ٽداملا
. ١٩٧(A/CN.9/456) ٽداملا عورشم ٽضتقمب اهـ ظفتحي فوس ، ٽيمازللا

زجاجتي قاطن سماخلاب ٽصفلل ناك اذإ ، لا مأ ٽيحياتتفلا تارابعلا تيقبتساءاوسم و - ٤
ٽلاحلا ٽيلبابقو ٽينوناقلا ٽلاحلا ٽيلبابق لوانتي فوس ٢٨ ٽداملا عورشم نإف ، لولأا ٽصفلا
نأ نيح يف ، ٽيقافتلاا يف ٽلومشملا كلت زجاجتت يلتلا تلاماعملاب ٽبسنلاب ٽيديمقاعتلاب
ٽعقاولاب تلاماعملاب قلعتي امي يف ٽيديمقاعتلاب ٽلاحلا ٽيلبابق لوانتي فوس ١٠ ٽداملا عورشم
سماخلاب ٽصفلا ناكو ٽيحياتتفلا تارابعلا تيقبتسا اذإف . ٽيقافتلاا عورشم راطإ يف
ٽيديمقاعتلاب ٽلاحلا ٽيلبابق لوانتي فوس ١٠ ٽداملا عورشم نإف ، لولأا ٽصفلل اغضاخ
. (٩٥ ٽرقفل ، A/CN.9/456) ٽينوناقلا ٽلاحلا ٽيلبابق لوانتي فوس ٢٨ ٽداملا عورشم و

[عبارل ا لصفلا يف اهييف تب ي يتلا لئاسمل ا ءانثتساب]

ليحمل ا سفن نم تاقيقهتسمل ا سفن مهيل ا لاحمل ا نم ددع نيب ئيولوأ عضخت)أ(ئيحمل ا رقم اهييف عقي ييتلا ئلودل ا نوناقل :

عقي ييتلا ئلودل ا نوناقل ليحمل ا ينئادو هيل ا لاحمل ا نيب ئيولوأ عضخت)ب(ئيحمل ا رقم اهييف :

عقي ييتلا ئلودل ا نوناقل راسع لا ريدمو هيل ا لاحمل ا نيب ئيولوأ عضخت)ج(ئيحمل ا رقم اهييف :

نإف ، ليحمل ا رقم اهييف عقي ييتلا ئلود ريع ئلود يف راسع ! أدب اذإ)د()
يلع ئيولوأ ئمكحمل ا ئلود نوناق بجومب امهد نوكت نبيي اضر ريع ئحلصم وأ قح يأ
ئرقفل ا هيالع تصنن امم مغرلاب ، ئيولوأ هذه لثمب عتمتي هيل ا لاحم ئحلصم
هذه تدح دق ئمكحمل ا ئلود هييف نوكت يذل ا دحلا ىل طقف نكلو ،)ج(ئيعرفل ا
[ئلاح لا هييف تيرجأ يذل ا تقولا لبق عيدول ا ىدل عدوأ كص يف ئيولوأ]

لاحم قووح نع هقووح لقت لا ئدامل ا هذه بجومب اقووح يعدي يذل ا هييل ا لاحمل ا)ـه()
[رخآ نوناق بجومب اقووح يعدي هييل ا]

تاظحلام

ح بصت نأ نيعتييف ، ٢٩ ئدامل ا عورشم كلذ يف امب ، سماخل ا لصفلا ىقبتس اذإ
(اضيأ مكحلا كلذ ئاقبتسا ئطيرش)٥٥ ٢٥ ئدامل ا عورشم عم ئمجسنم)د(ئيعرفل ا ئرقفل ا
جاتحت دق)ـه(ئيعرفل ا ئرقفل ا نإف ،)٥٥ ٢٥ ئدامل ا عورشم بقلعتي امييف حررتقا امك و .
٢٥ ئدامل ا عورشم ىلع ٣ ئظحلاملا رظنأ)اهفذح ىل إ .

* * *

ئيمازل لا دعاوقل ا - [٣٢] ٣٠ ئدامل ا

عضو يف ئمكحمل ا ئلود نوناق دعاوق قيي بطبت ديريقي ام ٢٨ و ٢٧ نيتدامل ا يفسيل)١(. كلذ ادع امييف قبطنملا نوناقل ا نع رظنل ا ضغب ئيمازل ا هييف نوكت

ىرخأ ئلود نوناقل ئيمازل لا دعاوقل ا قيي بطبت ديريقي ام ٢٨ و ٢٧ نيتدامل ا يف سيل)٢(بجوتبي ناك اذإ نيتدامل ا نيتدامل ا نيتدامل ا بجومب اهييف تب ي يتلا لئاسملاب ئقبيثو ئلص تاذ نوكت

نوناقلا نع رظنلا ضغب دعاو قوللا هذه قي بطب ، ئىرخ لاؤ ٽلودلا كلت نوناق ئىضتقمب ، قي بطبتللا اذه هي ف بجوت يي ذللا دحللا ىلإو ، كلذ ادع امي ف قبطن ملا

* * *

ةماعلا ٽس اي سلا - [٣٢] ٣١ ٽداملا

ةئيه وأ ٽمكحمل زوجي لا ، لصفلا اذه اهي ف تب يي يتلا لئاسملاب قلعتي امي ف ناك إذا لاء لصفلا اذه يف ددملا نوناقلا ما كحأ نم ما كح قي بطب ضفرت نأ ئىرخأ ٽصتخم . ٽمكحمللا ٽلودل ٽماعلا ٽس اي سلا عم ضراعتي ما كحلا اذه نأ احضاو

...

* * *

ةي ماتخ ما كحأ - س داسلا لصفلا

ع يدوللا - [٤١] ٤٢ ٽداملا

. ٽي قافتلاا هذه عي دو وه ٽدحتمللا مم لآل ماعلا نيم لاؤ

* * *

ٽيلودلا تاقافتلاا عم عزان تلا - [٤٢] ٤٢ ٽداملا

ةبلغللا ٽي قافتلاا هذه نوكت ، ٽداملا هذه نم)٢(ٽرقفللا هي لع صنت ام ءان ثتساب)١(ٽدقاعتملا ٽلودلا نوكت فارط لاؤ ٽدعتم وأ ئيانث رخآ ٽافتايأ وأ ٽيلود ٽي قافتا ٽيأ ىلع ٽي قافتلاا هذه اهمكحت رومأ نأشب ما كحأ ىلع لمتشت واهيلإ مرضن دق وأ اهيلإ تمضن دق .

ٽاي قافتا ىلع ٽبلغللا ٽي قافتلاا هذه نوكت نل هنأ تقو يأ يف نلعت نأ ٽلودلل)٢(اهيلإ تمضن دق نوكت نلاع لاؤ يف ٽجردم فارط لاؤ ٽدعتم وأ ئيانث ئىرخأ ٽاقتايأ وأ ٽيلود . ٽي قافتلاا هذه اهمكحت رومأ نأشب ما كحأ ىلع لمتشت واهيلإ مرضن دس وأ

تاظحلام

نأشب يبورولاؤ ٽاح تلاا ٽي قافت او امور ٽي قافت او اوات واؤ ٽي قافتا عم عزان ت أشن دق ٽدحتمللا مم لاؤ ٽدعتم ٽي قافت او عورشم عم لمتحم عزان ت ىلع علاطلااب قلعتي امي فو)راس ع لاؤ عزان تلا ربتعي و .)٤ ٽداملا عورشم ىلع ١٦ ىلإ ٨ تاظحلاملا رظننا ، صالحلا نوناقلا ديجوتل

قىيضاً ربتعى اواتوأ ٰقيقاتا قاطن نأ ثىح ، ئندلأا دحل ا دنع اواتوأ ٰقيقاتا عم لمتحمل ا دح ىل! ربتعت ٰقيقاتلا عورشم ماكحأ نإف ، لاح هيأ ىلعو ، "ٰقيقاتلا" عورشم قاطن نم يف ، لثاملا ليبس ىلع ئانثتساب) اوواتوأ ٰقيقاتا يف ماكحأ كلتل ٰهباشم ، ريبك ام ٰداعتساب صالحا مكحلاو ٰلاحلا ىلع ٰقيدقاتلا تادىيىقتلا نأشب ٰدعاقلا ىلع ظفتحتلا امور ٰقيقاتا عم لمتحمل ا عزانتل ا نأ امك . (هيل! لاح ملا ىل! نيدمل ا نم غلابم نم دد س عم نيلثامتم ناربتعى ٢٨ و ٢٧ نيتداملا يعورشم نأ ثىح ئندلأا دح دنع اضيأ ربتعى يأرلا نإف ، ٰ يولولأا هل عضخت يذلا نوناقلا ىل! ٰبسنلابو . امور ٰقيقاتا نم ١٢ ٰداملا ١٢ ٰداملا عورشم لوانت ول ىتح هنأ ديب . ٰأسمل ا هذه لوانتت لا ١٢ ٰداملا نأ وه دئاسلا يذلا نوناقلا يأ(١٢ ٰداملا ىضتقمب ٰقبطنملا نيناؤقولا نم ايأ نإف ، ٰ يولولأا لئاسم ٰلاح! ئانثتساب امب(ابسانم ربتعى لا) ٰحتتسمل ا مكحى يذلا نوناقلا وأ فارطلأا دراتخت نأشب يبوروأ داحتلا ٰقيقاتا عم ركذى عزانت ودبى لاو . ٰرضاحلا ٰدرفنمل ا تاقيقتسمل ا ٰسيئرلا حلاصملا زكرمل ابيرقىت ٰلثامم دعى ٰزكرمل ا ٰركفف . راسعلا عورشم ىلع ١٠ ٰظحلاملا رظننا(راسعلا نأشب يبوروأ داحتلا ٰقيقاتا يف مدختسمل ا يفو .) ٥ ٰداملا(يسيئر راسع! ئارج! يف ٰنييعلا ٰوقوحلا سمت لا ٰقيقاتلاو) ٥ ٰداملا راسع! ئارج! يف ٰنييعلا ٰوقوحلا راسعلا نأشب يبوروأ داحتلا ٰقيقاتا سمت دق نيح ىلع ظافحلى ايفاك نوكى دق)٤(٢٥ ٰداملا عورشم نإف ،)٤ و)٣(٢ ٰداملا(يوناث لاقن اهراياب ئالاحلا ٰتحص لاطبلا راسعلا ريدمو ليحمل ا ينئاد قح ىلع ، لاثمل ا ليبس نوكت فوس راسعلا ريدمو ليحمل ا ينئاد قووح نإف ، لاح هيأ ىلعو . ايزايتما وأ ايلايتحا هذه لثم يفو .)٤ و)٣(٢٥ ٰداملا عورشم لحم ٣١ و ٣٠ نيتداملا اعورشم لح اذا ٰظوفحم رظننا(ٰكمحمل ا نوناق وأ عزانتل ا لحم نوناقلا ب ليحمل ا رقم نوناق ٰحازى نكمي ٰلاحلا ٢٤ ٰداملا عورشم ىلع ٢ ٰظحلاملا .

سماخل ا لصفلا قىبطة - [ارركم ٤٢] ٤٢ ٰداملا

. سماخل ا لصفلا ب ٰمزتلم نوكت نل اهنأ تقو يأ يف نلعت نأ ٰلودلل

ناتاظحلام

ٰداملا عورشم لقني نأو ، ٣١ ىل! ٢٩ و ٢٧ داوملا عيراشم فذح لماعلا قيرفل ا ررق اذا انه جردت نأ زوجي(٣٤ ٰداملا عورشم فذح زوجي ، عبارلا لصفلا يف يناثلا دنبلا ىل! ٢٨ نينيدملاب قلعتي امي ١١ و ١٠ نيتداملا يعورشم ىلع ظفتحت ىلع صنت ٰديدج ٰدام ١٢ ٰداملا عورشم ىلع تاظحلاملا رظنأ ؛ ٰدایسلاب نوعتمتى نذلا .

[اربار ٤٢] ٤٢ ٰداملا - [تاداعتسا رخأ]

ضعب ىلع ٰيقيافتلاا قـبـطـتـ نـلـ اـهـنـأـ تـقـوـ يـأـ ٰيـفـ نـلـعـتـ نـأـ ٰهـلـوـدـلـلـ [٢٠١٠]. نـلـاعـإـ يـفـ ٰجـرـدـمـلـاـ تـاسـرـامـمـلـاـ

* * *

قـفـرـمـلـاـ قـيـبـطـتـ - [٤٣] ٣٦ ٰهـادـمـلـاـ

وـأـ يـنـاـثـلـاـوـ لـوـلـأـ نـيـدـنـبـلـاـبـ [ـاـمـ]ـ ٰهـمـزـتـلـمـ نـوـكـتـسـ اـهـنـأـ تـقـوـ يـأـ ٰيـفـ نـلـعـتـ نـأـ ٰهـلـوـدـلـلـ . ٰيـقـيـافتـلـاـ دـذـهـ قـفـرـمـ نـمـ ٰثـلـاـثـلـاـ دـنـبـلـاـ

: تـاظـحـلـامـ

عورشمـلـ لـيـدـعـتـلـاـوـ رـظـنـلـاـ ٰدـاعـإـ نـأـشـبـ مـاـكـحـلـأـ نـعـ لـمـاعـلـاـ ٰقـيـرـفـلـاـ ضـاعـتـسـاـ اـذـإـ . ٣٦ ٰهـادـمـلـاـ عـورـشـمـ فـذـحـ زـوـجـيـ ،ـ (ـهـانـدـأـ ٰقـفـرـمـلـاـ ىـلـعـ تـاظـحـلـامـلـاـ رـظـنـأـ)ـ (ـقـفـرـمـلـاـ نـعـ ٰيـقـيـافتـلـاـ نـأـ نـاـمـضـلـ ٣٦ ٰهـادـمـلـاـ عـورـشـمـ يـفـ رـظـنـ ٰدـاعـإـ ىـلـإـ ٰجـاحـلـاـ وـعـدـتـ دـقـفـ ،ـ ٰقـفـرـمـلـاـ ىـقـبـتـسـاـ اـذـإـفـ ٰدـيـقـتـلـاـ وـأـ ،ـ (ـلـوـلـأـ دـنـبـلـاـ)ـ (ـلـيـجـسـتـلـاـ ىـلـإـ اـدـاـنـتـسـاـ ٰقـيـوـلـوـلـأـ دـعـاـوـقـبـ ٰدـيـقـتـلـاـ رـاتـخـتـ دـقـ ٰهـلـوـدـ يـأـ ١٣١ـ وـ ١٢٢ـ نـاـتـرـقـفـلـاـ،ـ (ـاـمـهـيـلـكـبـ ٰدـيـقـتـلـاـ وـأـ)ـ (ـيـنـاـثـلـاـ دـنـبـلـاـ)ـ (ـلـيـجـسـتـلـاـ دـعـاـوـقـبـ ١٠)

.

سـكـعـيـ سـدـاـسـلـاـ لـصـفـلـاـ ٰمـاـكـحـأـ يـفـ ٰهـمـخـضـمـ فـوـرـحـبـ بـوـتـكـمـوـ درـاـوـلـاـ صـنـلـاـ)ـ(ـ ١٠ـ (ـ)ـ A/CN.9/WG.II/WP.102ـ .ـ ٰيـقـيـثـوـلـاـ يـفـ ٰنـاـمـلـأـ اـهـتـمـدـقـ يـتـلـاـ تـاحـاـرـتـقـلـاـ

ٰيـقـيـافتـلـاـ دـذـهـبـ رـثـأـتـتـ لـاـ ٰيـتـلـاـ رـاسـعـلـإـ تـاءـاـرـجـإـ وـأـ دـعـاـوـقـ - [ـ٤ـ٤ـ]ـ ٣٧ـ ٰهـادـمـلـاـ

رـثـؤـتـ لـاوـ لـيـحـمـلـاـ رـاسـعـلـإـ ٰمـكـحـتـ ٰرـخـأـ تـاءـاـرـجـإـ وـأـ دـعـاـوـقـ تـقـوـ يـأـ ٰيـفـ نـلـعـتـ نـأـ ٰهـلـوـدـلـلـ [ـ]ـ .ـ ٰيـقـيـافتـلـاـ دـذـهـ اـهـيـفـ

: تـاظـحـلـامـ

نـأـ رـبـتـعـيـ نـأـ ،ـ (ـ٤ـ)ـ ٢٥ـ ٰهـادـمـلـلـ ٰهـمـاـعـلـاـ ٰغـايـصـلـاـ ٰءـوضـ يـفـ ،ـ لـمـاعـلـاـ ٰقـيـرـفـلـاـ دـوـيـ دـقـ .ـ ٰهـذـحـ زـوـجـيـوـ ٰيـرـوـرـضـ رـيـغـ ٣٧ـ ٰهـادـمـلـاـ عـورـشـمـ

ٰهـمـضـنـلـاـوـ رـارـقـلـإـاـوـ لـوـبـقـلـاـوـ ٰقـيـدـصـتـلـاـوـ عـيـقـوـتـلـاـ - [ـ٤ـ٥ـ]ـ ٣٨ـ ٰهـادـمـلـاـ

يـف ـدـحـتـمـلـا مـمـلـا رـقـم يـف ، اـهـيـلـعـ لـوـدـلـا عـيـمـجـ عـيـقـوـتـلـا ظـصـورـعـمـ ئـيـقـافـتـلـا هـذـهـ)١(..... ئـتـحـ ، كـرـوـيـوـيـنـ

ـعـقـوـمـلـا لـوـدـلـا بـنـاجـ نـمـ رـارـقـلـا وـأـ لـوـبـقـلـا وـأـ قـيـدـصـتـلـلـ ئـلـبـاقـ ئـيـقـافـتـلـا هـذـهـ)٢(.

ـنـمـ اـرـابـتـعـ ، ـعـقـوـمـلـا رـيـغـ لـوـدـلـا عـيـمـجـ مـامـأـ حـوـتـفـمـ ئـيـقـافـتـلـا هـذـهـ ئـلـإـ مـامـضـنـلـاـبـابـ)٣(. عـيـقـوـتـلـلـ اـهـضـرـعـ خـيـرـاتـ

ـدـحـتـمـلـا مـمـلـا مـاعـلـا نـيـمـلـا ئـدـلـ مـامـضـنـلـاـوـ رـارـقـلـاـوـ لـوـبـقـلـاـوـ قـيـدـصـتـلـاـ كـوـكـصـعـدـوـتـ)٤(.

ـ تـاـظـحـلـامـ

ـعـوـرـشـمـ نـوـكـيـ نـأـ يـغـبـنـيـ يـتـلـاـ ـرـتـفـلـاـ لـوـطـ يـفـ رـظـنـيـ نـأـ لـمـاعـلـاـ قـيـرـفـلـاـ دـوـيـ دـقـ تـاـيـقـافـتـلـاـ يـفـ ـرـتـفـلـاـ هـذـهـ نـأـ رـكـذـلـاـبـ رـدـجـيـوـ .ـ لـوـدـلـاـ نـمـ هـيـلـعـ عـيـقـوـتـلـلـ اـضـصـورـعـمـ ئـيـقـافـتـلـاـ نـيـبـ اـمـ حـوـارـتـتـ)ـلـاـرـتـيـسـنـوـلـاـ(ـ يـلـوـدـلـاـ يـرـاجـتـلـاـ نـوـنـاـقـلـلـ ظـدـحـتـمـلـاـ مـمـلـاـ ئـنـجـلـ اـهـتـدـعـأـ يـتـلـاـ يـفـ ذـخـأـيـ نـأـ دـبـ رـدـجـيـ ،ـ ظـدـامـلـاـ هـذـهـ يـفـ رـظـنـلـلـ لـمـاعـلـاـ قـيـرـفـلـاـ تـلـاـوـادـمـ ئـدـلـوـ .ـ نـيـتـنـسـوـ ئـنـسـ عـوـرـشـمـ ئـلـعـ عـيـقـوـتـلـاـ يـفـ رـظـنـلـلـ لـوـدـلـلـ فـاـكـ تـقـوـ ئـحـاتـ ئـرـوـرـضـ :ـ يـلـيـ اـمـ نـاـبـسـحـلـاـ اـمـ اـدـجـ ئـلـيـوـطـ ئـرـتـفـ ئـحـاتـ ئـمـدـعـ ئـرـوـرـضـوـ ؛ـ قـيـدـصـتـلـاـ لـوـدـلـاـ مـازـتـعـاـ ئـلـإـ اـرـيـشـمـ ،ـ ئـيـقـافـتـلـاـ ئـيـقـافـتـلـاـ عـوـرـشـمـ ئـلـعـ قـيـدـصـتـلـاـ ئـعـرـسـ يـفـ لـاـجـعـتـسـلـاـلـ هـجـوـ لـاـ هـنـأـبـ لـاـمـهـاـ نـعـ عـاـبـطـنـلـاـ يـطـعـيـ ذـافـنـلـاـ ذـيـحـ هـلـوـخـدـوـ .ـ ذـافـنـلـاـ ذـيـحـ هـلـوـخـدـوـ .ـ

* * *

ـ ئـيـمـيـلـقـلـاـ تـاـدـحـوـلـاـ ئـلـعـ قـاـبـطـنـلـاـ - [ـ ٤ـ٦ـ]ـ ٣ـ٩ـ ئـدـامـلـاـ

ـهـفـلـتـخـمـ ئـيـنـوـنـاـقـ ئـمـظـنـأـ اـهـيـفـ قـبـطـتـ رـثـكـأـ وـأـ نـاـتـيـمـيـلـقـإـ نـاـتـدـحـوـ ئـلـوـدـلـلـ تـنـاـكـ اـذـإـ)١(دـنـعـ ،ـ نـلـعـتـ نـأـ ئـلـوـدـلـاـ هـذـهـ زـاجـ ،ـ ئـيـقـافـتـلـاـ هـذـهـ اـهـلـوـانـتـتـ يـتـلـاـ لـئـاـسـمـلـاـبـ قـلـعـتـيـ اـمـيـفـ عـيـمـجـ ئـلـعـ يـرـسـتـ ئـيـقـافـتـلـاـ هـذـهـ نـأـ ،ـ مـامـضـنـلـاـ وـأـ رـارـقـلـاـ وـأـ لـوـبـقـلـاـ وـأـ قـيـدـصـتـلـاـ وـأـ عـيـقـوـتـلـاـ نـأـ ،ـ تـقـوـ يـأـ يـفـ ،ـ اـهـلـوـ ،ـ تـاـدـحـوـلـاـ هـذـهـ نـمـ رـثـكـأـ وـأـ طـقـفـ ئـدـحـوـ ئـلـعـ وـأـ ئـيـمـيـلـقـلـاـ اـهـتـاـدـحـوـ رـخـآـ اـنـلـاعـ ئـقـبـاـسـلـاـ اـهـنـلـاعـ ئـبـ لـدـبـتـسـتـ .ـ

ـ ئـيـقـافـتـلـاـ اـهـيـلـعـ يـرـسـتـ يـتـلـاـ ئـيـمـيـلـقـلـاـ تـاـدـحـوـلـاـ ئـحـارـصـ تـاـنـلـاعـلـاـ هـذـهـ يـفـ نـيـبـتـ)٢(.ـ

تادحولا عيجم ىلع ، ٽداملا ٽذهل اقفو رداصل نلاع! بجومب ، ٽيقافتلاا ٽذه رسٽ مل اذإ)٣(. ٽذه اهيلع يرسٽ لا ٽيميلق! ٽدحو يف اعقاو نيدملا وأ ٽيحملا رقم ناكو ٽلودلل ٽيميلق! . ٽدقاعتم ٽلود يف نئاك ريع روكذملا عقوملا ربتع ، ٽيقافتلاا

يٽرسٽ ٽيقافتلاا نإف ، ٽداملا ٽذه نم)١(ٽرقفلاب جومب نلاع! يأ ٽلودلا رصدت مل اذإ . ٽلودلا ٽذهل ٽيميلق! تادحولا عيجم ىلع

* * *

نلاع! ٽافن - [٤٧] ٤٠ ٽداملا

ٽنورم)١(٣٩ و ٣٧ ىلإ ٣٤ داوملا بجومب عيقوتلاب تقو ٽرداصلا تانلاع! نوكٽ . رارق! وأ لوبقلاب وأ ٽيٽصتلاب دنع ديكأتلاب

)٢(. ايمسٽ عيٽدولاب اهـاتـك اهـاتـيـكـأـتـو تـانـلاـعـ! رـصـدـتـ

ٽينعملاب ٽلودلل ٽبسـنـلـاب ٽـافـنـلـاب ٽـيـحـ ٽـيـقـافـتـلاـاـ ٽـذـهـ لـوـخـدـ عـمـ اـنـفـانـ نـلاـعـ! اـحـبـصـيـ)٣(. ٽـافـنـلـاب ٽـيـحـ ٽـيـقـافـتـلاـاـ ٽـذـهـ لـوـخـدـ دـعـبـ هـبـ ايـمـسـرـ اـرـاطـخـ! عـيـدوـلـابـ ٽـيـقـلـتـيـ نـلاـعـ! لـكـ نـأـ دـيـبـ . عـيـدوـلـابـ ٽـلـسـتـ خـيـراتـ ىـلـعـ رـهـشـأـ ٽـتـسـ ءـاضـقـنـلـاـ ٽـيـلـاـتـلـاـ رـهـشـلـاـ نـمـ لـوـلـأـ مـوـيـلـاـ يـفـ اـذـافـنـنـوـكـيـ . رـاطـخـ!

يـفـ نـلاـعـ! اـذـهـ بـحـسـ)١(٣٩ و ٣٧ ىـلـإـ ٣ـ٤ـ دـاـوـمـلـابـ بـجـومـبـ اـنـلاـعـ! رـصـدـتـ ٽـلـودـ لـكـلـزـوـجـيـ)٤(. لـوـلـأـ مـوـيـلـاـ يـفـ اـذـفـانـ بـحـسـلـاـ اـذـهـ نـوـكـيـوـ . عـيـدوـلـاـ ىـلـإـ هـجـومـ يـبـاتـكـ يـمـسـرـ رـاطـخـ! بـتـقـوـ يـأـ . رـاطـخـ! ٽـلـسـتـ ىـلـعـ رـهـشـأـ ٽـتـسـ ءـاضـقـنـلـاـ ٽـيـلـاـتـلـاـ رـهـشـلـاـ نـمـ

بحـسـ وـأـ نـلاـعـ! هـيـفـ ثـدـحـيـ يـذـلـاـ خـيـرـاـتـلـاـ لـبـقـ مـتـ تـلاـحـ! نـمـ ٽـئـشـانـلـاـ فـارـطـلـأـاـ قـوـقـحـ هـبـحـسـ وـأـ نـلاـعـ! سـمـيـ لـاـ]٥[. نـلاـعـ!

* * *

تـاظـفـحـتـلـاـ - [٤٨] ٤١ ٽـدامـلـاـ

. ٽـيـقـافـتـلاـاـ ٽـذـهـ يـفـ ٽـحـارـصـ اـهـبـ نـوـذـأـمـلـاـ تـاظـفـحـتـلـاـ رـيـغـ تـاظـفـحـتـ ٽـيـأـبـ حـمـسـيـ لـاـ

* * *

ٽـافـنـلـابـ ءـدـبـ - [٤٩] ٤٢ ٽـدامـلـاـ

ةتس ءاضقنلا ييلاتل رهشلا نم لوأا مويلا يف ذافنلا زيح ئيقافتلاا هذه لخدت)١(. مامضنلاا وأ رارقلاا وأ قيديمقتلل سماخلا كصل ا عادي خيرات ىلع رهشأ .

كصل ا عادي خيرات دعب ئيقافتلاا هذه يف ئدقاعتم ٽلود حبصت ٽلود لكل ٽبسنلاب)٢(مويلا يف ئيقافتلاا هذه ذافن أدبي ، مامضنلاا وأ رارقلاا وأ لوبقلا وأ قيديمقتلل سماخلا كلت لب ق نم مزلا لا كصل ا عادي خيرات ىلع رهشأ ةتس ءاضقنلا ييلاتل رهشلا نم لوأا . ٽلودلا .

هذه لوند خيرات دعب وأ خيرات يف ئارجملا تلاحلاا ىلع لاي ئيقافتلاا هذه قبطنتلا)٣(ئداملا نم)١(ٽرقفل ا يف اهيلإ راشمل ا ئدقاعتملا لودلل ٽبسنلاب ذافنلا زيح ئيقافتلاا .

* * *

ئيقافتلاا نم لصننتلا - [٥٠] ٤٣] ئداملا

يباتك راطخإب تقو يأ يف ئيقافتلاا هذه نم لصننت نأ ئدقاعتم ٽلود لكل زوجي)١(. عيدهول ا ىلإ هجوم .

ةنس ءاضقنلا ييلاتل رهشلا نم لوأا مويلا يف ئيقافتلاا نم لصننتلا ذافن أدبي)٢(اذفان لصننتلا نوكبي ، لوطأ ٽرف راطخلاا يف تددح اذإو . راطخإل عيدهول ا ملسست ىلع ئدح او راطخإل عيدهول ا ملسست دعب لوطأ ٽرفلا كلت ءاضقنا ىدل .

ئيقافتلاا نـم لـصنـنـتـلا هـيـف ثـدـحـي يـنـلـا خـيـرـاتـلـا لـبـقـ يـرـجـتـ يـتـلـا تـلـاحـلاـا ىـلـع ئـيـرـاسـ ئـيـقـافـتـلـالـلـظـتـوـ)٣(.

* * *

قـفـرـم

: تـاظـحـلـام

هـنـم دـوـصـقـمـلـا ضـرـغـلـا مـدـخـي قـفـرـمـلـا نـاـكـاـذـإـ اـمـيـفـ رـظـنـلـا لـمـاعـلـا قـيـرـفـلـا دـوـيـ دـقـ ١ - . يـعـوـضـوـمـلـا نـوـنـاـقـلـا يـفـ ئـيـوـلـوـلـأـا مـاـظـنـ نـأـشـبـ لـوـدـلـلـ هـيـجـوـتـلـاوـ دـاشـرـلـأـا ضـعـبـ رـيـفـوـتـلـ اـمـاـظـنـ لـمـشـيـ لـاـ قـفـرـمـلـا نـأـ ئـقـيـقـحـ عـوـضـ يـفـ ، روـكـذـمـلـا ضـرـغـلـا قـقـحـيـ لـاـ دـقـ قـفـرـمـلـا نـأـ وـدـبـيـوـ رـيـبـكـ دـدـعـبـ لـاـمـكـتـسـاـ ىـلـإـ ئـقـاحـ يـفـ اـمـهـلـاـكـوـ ، اـمـهـبـ ىـصـوـمـ نـيـمـاـظـنـ لـمـشـيـ لـبـ تـايـوـلـوـلـأـلـ اـدـحـاـوـ . ئـيـفـاـضـلـأـا مـاـكـحـلـأـا نـمـ

نـمـ لـمـشـأـ ئـعـوـمـجـ ىـلـإـ قـفـرـمـلـا عـيـسـوـتـ ىـلـعـ لـمـعـيـ نـأـ لـمـاعـلـا قـيـرـفـلـا دـوـيـ دـقـ ، اـذـهـلـوـ ٢ - ئـيـلـمـعـ وـدـبـيـ قـفـرـمـلـا قـاطـنـ عـيـسـوـتـ نـاـكـاـذـإـ كـلـذـنـعـ اـضـوـعـ وـأـ ئـيـجـذـوـمـنـلـا ئـيـعـيـرـشـتـلـا دـعـاـوـقـلـا مـاـكـحـلـأـا نـمـ رـثـكـأـ وـأـ مـكـحـ ىـلـإـ قـفـرـمـلـا ئـغـايـصـ ٰدـاعـإـبـ قـيـرـفـلـا مـوـقـيـفـ ، ىـلـاحـلـا عـورـشـمـلـا زـواـجـتـتـ رـظـنـلـا ئـدـاعـإـ لـجـأـ نـمـ ىـخـوـتـيـ اـمـ ٰدـاعـ ئـارـجـ ىـلـإـ ىـلـوـدـ لـيـجـسـتـ مـاـظـنـ عـضـوـ كـرـتـتـ فـوـسـ ىـتـلـا . ئـيـلـوـدـ ئـيـقـاـفـتـاـ لـيـدـعـتـوـ

نـمـضـتـتـ نـأـ ئـيـئـاهـنـلـا مـاـكـحـلـأـا ىـلـإـ اـهـتـفـاـضـنـ كـمـيـ ىـتـلـاوـ ، لـيـبـقـلـا اـذـهـ نـمـ مـاـكـحـلـأـنـ كـمـيـ وـ ٣ - ، اـرـحـبـ عـئـاضـبـلـا لـقـنـلـ ٰدـحـتـمـلـا مـمـلـأـا ئـيـقـاـفـتـاـ نـمـ ٣٣ وـ ٣٢ نـيـتـدـاـمـلـا رـاـرـغـ ىـلـعـ اـصـوـصـنـ ٠٩٧٨ دـاـوـمـلـا دـاـوـمـلـا ىـلـعـ تـلـخـدـأـ ىـتـلـا تـارـيـيـغـتـلـاـ (ـيـلـاـتـلـاـ وـحـنـلـاـ ىـلـعـ) غـرـوـبـمـاـهـ دـعـاـوـقـ (ـ) ئـمـخـضـمـ فـوـرـحـبـ تـبـتـكـ :

"لـيـدـعـتـلـاـوـ رـظـنـلـاـ ٰدـاعـإـ - نـيـسـ ٰدـاـمـلـاـ"

وـعـدـيـ ، ئـيـقـاـفـتـلـاـ ٰدـهـ يـفـ فـاـرـطـلـأـا ٰدـقـاـعـتـمـلـاـ لـوـدـلـاـ ثـلـثـ نـعـ لـقـيـ لـاـ اـمـ بـلـطـ ىـلـعـءـاـنـبـ ١ - . اـهـلـيـدـعـتـ وـأـ اـهـيـفـ رـظـنـلـاـ ٰدـاعـإـاـ ٰدـقـاـعـتـمـلـاـ لـوـدـلـلـ رـمـتـؤـمـ دـقـعـ ىـلـإـ عـيـدـوـلـاـ

يـأـ ذـاـفـنـ عـدـبـ دـعـبـ اـدـعـاـدـيـ مـتـيـ مـاـمـضـنـاـ وـأـ رـاـرـقـإـ وـأـ لـوـبـقـ وـأـ قـيـدـصـتـ ئـقـيـثـوـ يـأـ ٢ - . ٰقـلـدـعـمـلـاـ اـهـتـغـيـصـبـ ئـيـقـاـفـتـلـاـ ىـلـعـ ئـيـرـاسـ رـبـتـعـتـ ، ئـيـقـاـفـتـلـاـ ٰدـنـهـلـ لـيـدـعـتـ

"تـايـوـلـوـلـأـا مـاـظـنـ يـفـ رـظـنـلـاـ ٰدـاعـإـ - دـاـصـ ٰدـاـمـلـاـ"

رـمـتـؤـمـ دـقـعـ ىـلـإـ ، ٰدـاـمـلـاـ ٰدـهـ نـمـ ٢ ٰدـرـقـفـلـلـ اـقـفـوـ ، عـيـدـوـلـاـ وـعـدـيـ نـيـسـ ٰدـاـمـلـاـ مـاـكـحـلـأـاـفـلـاخـ ١ - " ٰجـلـاـعـمـلـ تـارـاعـشـلـأـلـ م~اعـلـاـ لـيـجـسـتـلـلـ ىـلـوـدـ مـاـظـنـ ئـاشـنـ!ـ وـهـ هـيـفـ دـيـحـوـلـاـ ضـرـغـلـاـ نـوـكـيـ ، ٰدـقـاـعـتـمـلـاـ لـوـدـلـلـ ئـيـقـاـفـتـلـاـ ٰدـهـ ٰضـتـقـمـبـ تـاـقـحـتـسـمـ ٰقـلـاحـ!ـ قـاـيـسـ يـفـ ئـشـانـلـاـ ئـيـلـوـلـوـلـأـا لـئـاـسـمـ .

عـبـرـ نـعـ لـقـيـ لـاـ اـمـ كـلـذـ بـلـطـيـ اـمـدـنـعـ رـظـنـلـاـ ٰدـاعـإـاـ ٰدـقـعـ ىـلـإـ عـيـدـوـلـاـ وـعـدـيـ ٢ - لـكـشـلـاـبـ تـاـحـرـتـقـمـ مـيـدـقـتـ رـمـتـؤـمـلـاـ ىـلـإـ ٰقـوـعـدـمـلـاـ ٰدـقـاـعـتـمـلـاـ لـوـدـلـاـ عـيـمـجـ ىـلـإـ بـلـطـيـ نـأـ عـيـدـوـلـلـوـ . ٰدـقـاـعـتـمـلـاـ لـوـدـلـاـ تـاـحـاـرـتـقـلـاـ عـيـمـجـبـوـ تـقـقـمـلـاـ لـامـعـلـأـا لـوـدـجـبـ ٰقـوـعـدـمـلـاـ ٰدـقـاـعـتـمـلـاـ لـوـدـلـاـ عـيـمـجـ رـطـخـيـ نـأـ لـلـوـ رـمـتـؤـمـلـاـ اـهـصـحـفـيـ نـأـ ئـنـمـتـ يـيـذـلـاـ . ئـمـدـقـمـلـاـ

رمتؤملل زوجي و . ةكرتشملا لودلا يىثلث ةيبلغأب نوكى نأ بجي رمتؤملأ دذختي رارقىأ - ٣
ةيولوّلأ لئاسم ٰجلاع مل تاراطخإل ماعل لىيجستلا لجأ نم لاعف ييلود ماظن ءاشنإ ةمزلالا ريبادتلأ عيمج دمتعي نأ
وأ رشابم لكشب كارتشلااب ٰلود ةيأ مزلت نأ زوجي لاو . ةيقافتلاا هذه ئضتقمب تاقحتسم ٰلاح! قايس يف ةئشانلا
لكلشلا اذهب أشنملا ييلودلا ماظنلا يف رشابم ريج

عيمج ىلإو هلوبق لجأ نم ٰدقاعتملا لودلا عيمج ىلإ هغلابإب عيدولأا موقى ليىدعتلك - ٤
نم لولأا مويلا يف ليىدعتلما اذه ٰذافن أدبي و . علاتلاو ملعلل ةيقافتلاا ىلع ٰدقوقملأ لودلا
قيرط نع لوبقلما متى و . ٰدقاعتملا لودلا يىثلث نم هلوبق دعب ٰنس رورمل يلاتلارهشلا
عيدولأا ىدل ىنعمملما اذهب يمسركص عادي!

نأ ليىدعتلما تلبق دق نوكت ٰدقاعتم ٰلود لكل ٰقحى ، ليىدعت يأ ٰذافن عدب دعب - ٥
يف مقت مل ييتلما ٰدقاعتملا لودلا عم اهتقلاع يف ٰلدعملما اهتغىصب ةيقافتلاا قبطة
ليىدعتلما اذهب ٰزم ريج اهنأب عيدولأا غلابإب ليىدعتلما دامتعا دعب رهشأ ٰتسس نوضغ

هذهل ليىدعت يأ ٰذافن عدب دعب عدوت مامضنا وأ رارق! وأ لوبق وأ قيىدصت ٰققىيثو ةيأ - ٦
. ٰلدعملما اهتغىصب ةيقافتلاا ىلع ٰيراس ربتعت ، ةيقافتلاا

* * *

لىيجستلا ىلإ دنتسست تايولوأ دعاوقد - لولأا دنبلا

مھيل! لاحملا نم ددع نېب ةيولوّلأا - [٢٤] ١ ٰداملا

لجمست يذلا بېيترتلاب ةيولوّلأا ددح تت ، لىيحملا سفن نم تاقحتسملا سفن مھيل! لاحملا نېب ٰقلاعلا يف
لجمست مل اذإف . تاقحتسملا هييف لقنت يذلا تقولا نع رظنلا ضغب ةيقافتلاا هذه بجومب ٰلاح! نع ٰنيعم تامولعم دب
ٰلاح! ئارج! تقو ساسأ ىلع ةيولوّلأا تددح ، ٰلاح! يأ

* * *

ةقىثولا يف ئەللىك تاڭ مەكحۇڭ ئىل ئەفۇقۇم ساۋىقۇنىيەب ئەدراوەل مەقىرلۇڭ رېيشت (١١) ئەم خەضم فورحەب ئەبۇتكەملە صۈصەنلە نىيەب تۇ . قەفرمەلە مەكحۇڭ اھنم تىسپتەقى ئىتلە . صەنلە كەلذىيەف ئەحضۇم و ئەناملۇڭ اھتمەدق تاھارتەقى

لېيەمەلە يىنئاد و أ راسعەلە دېيلە لاحەمەلە نىيەب ئېولولۇڭ - [٣٥] ٢ ۋەدامەل

ئېولولۇڭ دېيلە لاحەمەل نوكتە ، [قەفرمەلە اھنەم ٤ ۋەدامەل او ئېقەفتەلە دەنەم (٤) و (٣) ٢٥ نىيەتەدامەلاب انەر] ىلىع ازجەخ نۇعقولى نىيەنەدلە نونئادلە كەلذىيەف امب ، لېيەمەلە يىنئاد و أ راسعەلە دېيدم ىلىع اذى ؛ ئەلەمەلە تاقەحتىسىمەلە

[دقىع زاجنەب تېبىستەكى دەق] [تاشىن دەق] [تلىيەح دەق] تاقەحتىسىمەلە تەنەك اذى (أ) ؟ زەچەلە و أ راسعەلە ئارجە عەدب لېق ئېقەفتەلە دەنە بەجومب ئەلەمەلە نۇع تامۇلۇم تەلەجس و و أ

. ئېقەفتەلە دەنە مەكحۇڭ دېيغىرىخا سسەر ئەلەمەل تەنەك اذى (ب)

* * *

لېيەجسەتلە - يىناثىلە دەنبىلە

لېيەجسەتلەل ماظن ئاشنە - [٣٦] ٣ ۋەدامەل

ئىتلە ئېمەيىظەنەلە حئاوللەو ئېقەفتەلە دەنە بەجومب ئىرجەت ئىتلە تەلەمەلە نىيەوتەل لېيەجسەت ماظن ئاشنە ئىتلىك ئەب لەغشىسى ئىتلە ئەطوبەضمەلە ئەقىرەطلىك ئېمەيىظەنەلە حئاوللە رەرقەتس و . ئېفارشەلە ئەقىيەلەلە ئەردەصىسى . لېيەجسەتلەلاب ئەقلەعەتمەلە تاعازنلە لەلە عېتىسى ئىذەلە ئارجەلە كەلذىكەو لېيەجسەتلە

* * *

لېيەجسەتلە - [٣٧] ٤ ۋەدامەل

حئاوللەو ئېقەفتەلە دەنەل اقفو لەجسەلە يف ئەلەمەب قەلۇعتە تانايىب لەجسەي نأ صەخش يىلە (١) ئەفەصەن و دېيلە لاحەمەل او لېيەمەلە نەم لەك ناونۇع و مەسە ئەلەجسەمەلە تانايىبلا نەمضىتەت و . لېيەجسەتلە . ئەلەمەلە تاھەقتىسىمەلە ئەزجۇم

(۲) : یلی ام دحاو لیجست لمشی نأ نكمی

(أ) دح او قحتسم نم رثکا هیل! لاحمل ایل! لیحمل ایل! لیحمل ایل!

(ب) دعوب مدت مل ڈلاج!

٠. لـي جـسـتـلـا ءارـجـ إـتـقـو ةـدـوـجـوـم تـسـيـل تـاـقـحـتـسـم ئـلـاحـ (جـ)

تانا ايبل ا هي ف نوكت يذلا تقولا ذنم لوعفمل ا ذفان ، هل يدعه و ، لي جستلا نوكى (٣) ذفان ، هل يدعه و ، لي جستلا نوكى و . ني ثح ابلل ٰحاتم)١(ٰرقفل ا يف اهيل إ راشمل ا ذفان ، ديدحتل ا كلذ دوج و مدع قلاح يفو ، لجسمل ا فرطل ا اهدحي ٰينمز ٰرتفل لوعفمل ا دهاغل ا و هل يدعه و لجي جستلا ديدجت اهب زوجي يتلا ٰققي طنل ا حئ اولل ا ددحتو . تاونس [اسمخ] ٰدملى لوعفمل ا

روشعلا مدع هيلع بتترتىي و ليحملا مساب قلعتى اطخ وأ فذح وأ للخ وأ روصق يأ (٤) لوعفم لطبي ، ليحملا مسنا ىلإ ادانتسا اهنع ثحبلا دنع ۆلجملا تانايبلالىل ع . ليجستلا

* * *

تلاجسل اي ف ثحبل ا تاي لمع - [٣٨] ٥ ةداملا

ىلע لصحى نأو ليحمل مسا نم اقلاطننا لجسلا تانودم يف ثحبى نأ صحش يأ () . ئباتك هثحب ئجيتن

لیل دک ۃلوبقم نوکت لجسل ا نع تردص اهنأ دیفت یتل ا ۃبوتکملا ٹحبل ا ۃجیتن (۲) امب ٹحبل ا اهب قلعتی یتل ا تانایبل ا یلع ان اهرب ، کلذ فلاح یلع لیلد بایغ یف ، نوکتو : کلذ یف

(أ) خىرات تقوو ئىجستلار ئو :

(ب) لى جى ستلا بى ترت

* * *

ةلأحلا دفع مارب إ تقو ىل دنتسست تايولوأ دعاق - ثلاثل دنبلا

مهيلى لاح ملا نم ددع نيب ئيولولا - [٣٩] ٦ ئداملا

. خيرات ركبأ هب ئصالخلا ةلأحلا دفع لمحي يذلا هيلى لاح ملا ىل هييف قحلا لآ ، تارم ئدع قحتسم ليحأ إذا

. ئين ئوسن فرصن دق ، ةلأحلا دفع ماربإ تقو ، ناك إذا ئيولولااب كسمتي نأ مهيلى نيلاحملا ركبأ سيل

دفع كلاما يعدي هيلى لاح مىلع ئيولولا لقنا نوكت ، ام نوناق نايرسن قحتسم لقنا إذا
ركبأ خيرات لمحي ةلأح .

اناهرب مدقبي نأ ركبأ خيرات لمحي ةلأح دفع كلاما يعدي يذلا هيلى لاح ملا مىلع نوكبي ، عازن ئوشن ةلأح يف
ركبألا خيراتلا كلذ مىلع .

* * *

ليحملأا ينئاد وأ راسعلا ريدمو هيلى لاح ملا نيب ئيولولا - [٤٠] ٧ ئداملا

ريدم مىلع ئيولولا هيلى لاح ملل نوكت ، [قفرملا اذه نم ٤ ئداملاو ئيقافتلاا هذه نم)٤(و)٣(٢٥ نيتداملا اهـ]
، ةلأح ملا تاقحتسملا مىلع ازجح نوعقوي نيزلا نونئادلا كلذ يف امب ، ليحملأا ينئاد وأ راسعلا

وأ ؛ زجحلا وأ راسعلا ارجإ عدب لبقي تلبيح دق تاقحتسملا تناناك إذا

، ئيقافتلاا هذه ماكحأ ريج ئرخأ سسأ مىلع ئيولولا هيلى لاح ملل تناناك إذا

* * *